

**Aujourd'hui** Toute la Suisse: le temps sera en partie ensoleillé et des averses ou des orages locaux se produiront à nouveau l'après-midi et le soir, plus nombreux sur le relief.

**Demain** Evolution probable jusqu'à la fin de la semaine: temps agréable et chaud, parfois orageux l'après-midi ou le soir, surtout en montagne.

Lac des Brenets 750,26 m				Lever 5 h 38	Coucher 21 h 32
Lac de Neuchâtel 429,40 m	23°	13°	3000 m	19 h 46	2 h 56

Fête à souhaiter: Fernand

## Un Airbus A-320 d'Air-France s'écrase sur l'aéroport de Mulhouse

Quatre morts, 85 blessés

► 2

## MORT DU THÉOLOGIEN H.-U. VON BALTHASAR

A la veille d'être élevé au rang de cardinal

► 4

## DES AFFAIRES À LA VIE DE CHÂTEAU

Inauguration du Trade Center de Vaumarcus

► 13

# L'Impartial

LA VOIX D'UNE RÉGION

### OPINION

## URSS et chrétiens

Eglises ripolinées. Messe à Kiev. Première pierre d'une cathédrale. Distribution de 210.000 bibles. Célébrations de toute espèce en grande pompe.

Le millénaire du christianisme en URSS est quasi accueilli par les hosannas du parti communiste.

Alors que les uns s'en émerveillent, les autres demeurent sceptiques. «C'est tout au plus un peu de poudre aux yeux des naïfs Occidentaux», remarque un lecteur du périodique protestant «Terre nouvelle».

On ne peut écarter la probabilité que les tsars rouges veuillent leurrer les chrétiens. Assurément, ils ne semblent pas encore convertis!

Mais n'est-ce pas le propre de la grâce divine de ne pas obéir aux lois de la logique humaine, d'être imprévisible?

Nous ne voulons pas nous risquer sur le terrain théologique. Nous remarquerons toutefois que depuis la Seconde Guerre mondiale il y a eu une évolution certaine et constante du marxisme-léninisme à l'égard de la religion.

Aux heures les plus sombres du conflit, Staline s'adressa à «ses frères et sœurs» pour les appeler à résister aux hordes nazies. C'était reprendre les mots mêmes de la liturgie orthodoxe. C'était lier les chrétiens et les communistes dans un combat

identique contre la barbarie.

Par la suite, le dictateur a abandonné sa terminologie. Toutefois, l'Eglise orthodoxe n'a jamais perdu quelques menus privilèges qu'elle avait acquis.

Passée l'ère stalinienne, la plupart des observateurs reconnaissent un accroissement de la tolérance. Elle gravite autour du slogan quasi officiel: «Qui n'est pas contre nous est avec nous».

La propagande antireligieuse ne perd pas son acuité, certes, mais les voyageurs occidentaux s'entendent pour reconnaître la persistance de la foi chrétienne.

Dès lors, on pourrait se demander si les dirigeants soviétiques, même s'ils sont toujours athées, n'en sont pas arrivés au stade où ils la jugent utile.

Ne peut-elle pas constituer un ciment entre tous les Russes «occidentaux» face à la nébuleuse des républiques islamiques? L'intégrisme ne peut-il pas transformer leur apparente passivité en un état d'esprit insurrectionnel. N'est-ce donc pas lui qui constitue le péril le plus aigu pour le pouvoir central?

Les événements d'Afghanistan et d'Arménie doivent porter à réfléchir.

Un jour prochain, n'est-ce pas Moscou qui deviendra le défenseur le plus ardent des vieilles valeurs occidentales? L'ouverture de la 19e Conférence du PC d'Union soviétique va sans doute nous donner quelques indications précieuses à ce propos.

Willy BRANDT

## Succès de Rocard Un accord conclu sur la Nouvelle-Calédonie

Un accord a été conclu hier à Paris entre partisans et adversaires de l'indépendance de la Nouvelle-Calédonie, sous l'égide du premier ministre Michel Rocard qui proposera à l'automne au président Mitterrand un référendum national sur les institutions nouvelles du territoire.

Ce référendum national proposera des réformes transitoires avant un nouveau scrutin d'autodétermination qui aura lieu en 1998, a-t-on indiqué à l'Hôtel Matignon. Il portera notamment sur le découpage du territoire en trois provinces (Nord, Sud, îles Loyauté), un projet de développement économique et la garantie des droits de toutes les communautés.

Dans une déclaration solennelle, Rocard a précisé, à propos du scrutin d'autodétermination qui doit avoir lieu dans dix ans: «C'est à nos compatriotes de Nouvelle-Calédonie eux-mêmes qu'il appartiendra de choisir les voies et les moyens de leur destin», a-t-il déclaré.

Par ailleurs, les deux délégations ont accepté que l'Etat reprenne, pendant les douze prochains mois, l'autorité administrative sur le territoire. L'accord prévoit également la reconnaissance réciproque des deux mouvements, indépendantiste et loyaliste.

«Les délégations se sont ensemble engagées à présenter ces discussions à leurs instances respectives et à requérir leur accord sur

des propositions que je leur ai faites», a précisé Rocard. Les discussions entre les délégations et les représentants du gouvernement français se sont poursuivies jusqu'à 4 heures du matin, pour aboutir à l'accord.

L'accord, signé vers 10 h 45, a été élaboré à partir des propositions faites par le préfet Christian Blanc, coordinateur de la mission gouvernementale qui s'était rendu en mai dernier en Nouvelle-Calédonie pour rétablir le dialogue entre les différentes communautés.

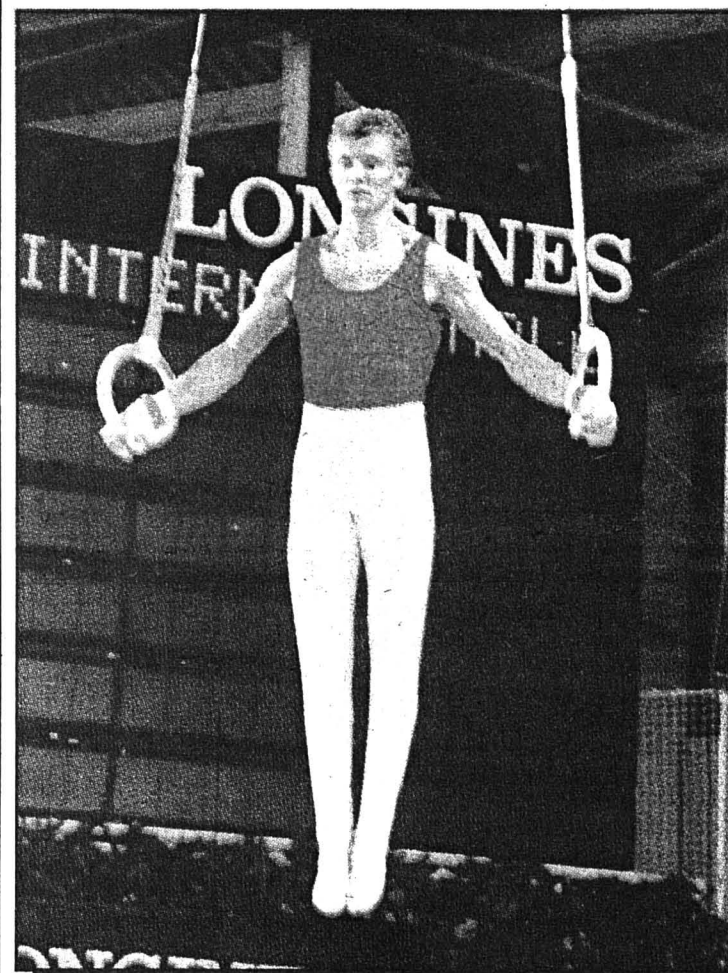
### SAVOIR DONNER ET SAVOIR PARDONNER

Interrogé sur la qualité de cet accord, Jacques Lafleur, président du RPCR, anti-indépendantiste, a déclaré aux journalistes: «En quinze jours de travail, nous avons réussi à comprendre qu'il faut savoir donner et savoir pardonner.»

Jean-Marie Tjibaou, leader du Front de libération nationale kanak socialiste (FLNKS), a répondu que, de toute façon, de «mauvais accords» étaient préférables «à une bonne guerre civile».

(ats, reuter, afp)

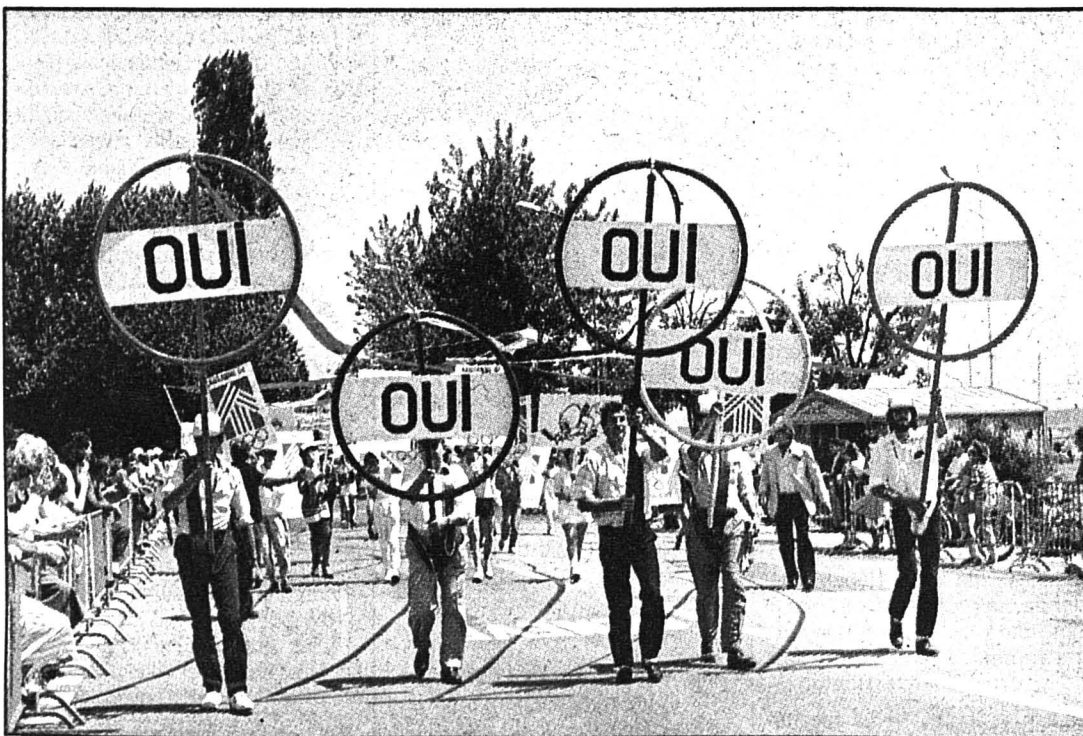
## Flavio Rota: la poisse Fête fédérale à Saint-Imier



Flavio Rota a connu une certaine malchance hier à Saint-Imier. (Schneider)

SPORTS 6 - 7 - 8 - 9 - 11 - 12

# JO d'hiver à Lausanne: un non sans équivoque



La campagne pour le «oui» avait été très vive et l'ampleur du refus a surpris.

(Photo ASL)

Très nettement, par 62% contre 38%, les Lausannois ont dit non hier à la candidature de la ville aux Jeux olympiques d'hiver de 1994. Cette candidature ne pourra plus être défendue en septembre à Séoul. La participation a été de 45,8%.

Ce rejet populaire, qui a surpris par son ampleur, ne marque pas seulement la défaite du comité de candidature (COJO), à l'œuvre depuis quatre ans, notaient les observateurs à l'issue du scrutin. C'est aussi une défaite personnelle pour le syndic de Lausanne Paul-René Martin, qui préside ce comité, ainsi qu'une marque de défiance à l'égard de la classe politique qui, dans sa presque totalité, soutenait la candidature.

Les Lausannois ont refusé par 20.417 voix contre 12.341 que la commune assume l'entière responsabilité financière de l'organisation des Jeux. Exigé par la Charte olympique, cet engagement avait été accepté massivement le 26 avril par le Conseil communal. Le vote du législatif ouvrait la voie au référendum, qui a recueilli un nombre record de 17.000 signatures en

trois semaines, alors que 5000 auraient suffi.

Le syndic de Lausanne a pris acte de la volonté populaire, tout en se disant profondément déçu. Dans une courte allocution officielle, il a appelé les Lausannois à faire preuve d'unité à l'avenir pour le futur de leur ville.

M. Pierre Schwitzguebel, cheville ouvrière de la candidature, a déploré cette «victoire de la crainte». C'est un sale coup pour le canton et le sport, a-t-il ajouté en faisant allusion aux neuf communes des Alpes et du Jura associées à la candidature, ainsi qu'à la présence à Lausanne du siège du Comité international olympique (CIO).

Ténor des opposants, le conseiller national écologiste Daniel Bré-laz s'est félicité en revanche de cette «victoire de la démocratie

contre tout l'establishment politique, sportif et financier». Selon lui, le vote n'est pas dirigé contre le sport, mais contre un dossier flou. La Ligue vaudoise pour la protection de la nature qui, de même que le WWF, avait soutenu le référendum, estime que le vote «contribue à écarter une réelle menace pour la nature vaudoise».

La candidature était soutenue par tous les partis politiques (à l'exception des écologistes), par les syndicats et les associations économiques et professionnelles. Même si au départ la base de l'opposition paraissait très mince, le référendum semble avoir fini par rassembler ceux qui redoutaient une «aventure financière», ceux qui s'inquiétaient des atteintes à l'environnement, ainsi que les mécontents de la gestion municipale.

Formellement, c'est à Berne que le Comité olympique suisse (COS) décida de retirer la candidature, a indiqué M. Daniel Plattner, président. (ats)

nos colonnes pour mieux vous soutenir... nos colonnes pour vous faire plaisir... nos colonnes pour mieux vous servir...

L'Impartial

(039) 211 135



## L'ÉVÉNEMENT

## Un «Caillou» dans la mare

«Travail très positif... nous nous réjouissons de ce règlement en profondeur du problème...»

La droite française, RPR en tête, n'a pas ménagé ses louanges, hier, à l'accord sur la Nouvelle-Calédonie, ciselé par Michel Rocard. Après s'être faite, jusqu'à l'aube de l'élection présidentielle, l'apôtre d'une démarche subordonnant le dialogue à la force...

Mais basta, ne chipotons pas tant il est vrai qu'on ne saurait décevoir pas renier l'enfant du premier ministre

Modérées et réalistes, les modalités de l'arrangement prévoient un référendum national, suivi d'un scrutin d'autodétermination, en 1998. Le laps de temps séparant les deux échéances devrait avoir valeur de délai d'épreuve.

Un délai à même de roder le découpage du territoire en trois provinces, de roder une coexistence intercommunautaire selon le principe d'un compartimentage plus marqué. L'accord prévoit également un projet de développement économique qui

devrait assurer l'équilibre entre les trois régions.

En bref, un catalogue de propositions concrétisant la position d'ouverture défendue par les socialistes à l'égard du «Caillou».

Il était temps, même si l'heure ne doit pas être au leurre.

Ce train de mesures ne va pas liquéfier du jour au lendemain les tensions, comme par enchantement. Le référendum national pèse sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie comme une épée de Damoclès.

Il n'est en effet pas acquis que les Français avaliseront la voie de la raison. Accepter les nouvelles institutions du territoire signifierait accéder, du moins partiellement, aux exigences de ceux qui apparaissent comme des «terroristes».

On sait, à cet égard, la fierté des peuples occidentaux couvrant jalousement les reliquats de leur splendeur passée.

Il n'en demeure pas moins que ce serait à l'occasion de faire preuve de l'intelligence politique propre à la patrie des droits de l'homme.

Le problème, évidemment, tient dans la compréhension du sens de l'histoire.

Pascal-A BRANDT

## Reprise du travail

## La grève en faveur du rattachement à l'Arménie du Nagorny-Karabakh est terminée

Les Arméniens de Stepanakert, chef-lieu de la région azerbaïdjanaise du Nagorny-Karabakh, ont décidé samedi lors d'un grand rassemblement de reprendre le travail après une grève de plus d'un mois menée en faveur de leur rattachement à l'Arménie, a annoncé hier la Pravda.

Un habitant de Stepanakert, interrogé au téléphone depuis Moscou, a confirmé que le travail devait reprendre aujourd'hui.

Par ailleurs, le quotidien du PCUS a reconnu avoir publié la veille une information erronée, «par la faute du correspondant» du journal en Azerbaïdjan, S. Ogonian. Selon cette information, le Soviet (Assemblée des députés) du Nagorny-Karabakh avait adopté

mardi, «de façon anticonstitutionnelle, la décision de se détacher de l'Azerbaïdjan». Des responsables locaux, interrogés samedi par l'AFP, avaient démenti cette information.

En réalité, reconnaît dimanche la Pravda, l'Assemblée locale «avait demandé au Soviet suprême de l'URSS de prendre provisoirement sous sa tutelle le Nagorny-Karabakh dans l'attente d'un règlement définitif sur son statut».

Ce qui est conforme à la résolution du Soviet du Nagorny-Karabakh telle qu'elle était publiée vendredi dans le journal local. Elle demandait en outre que cette tutelle entre en vigueur «dans les plus brefs délais afin de permettre la reprise du travail après des semaines de grèves». (ats, afp)

## Nouvelle défaite iranienne

L'Irak a récupéré samedi, en quelques heures, la région pétrolière des deux îles Majnoun, au sud du front, occupée depuis février 1984 par les forces iraniennes, infligeant ainsi à l'Iran sa troisième défaite militaire d'envergure en près de deux mois.

L'état-major irakien a indiqué que ces deux îles, situées dans les marais de Howezah, à une cinquantaine de km au nord de Basorah, principale ville du sud de l'Irak, ont été entièrement reconquises au cours de violents combats qui ont duré huit heures.

Il a précisé que l'attaque a été menée par la garde républicaine,

corps d'élite, et le troisième corps d'armée irakien, qui a pris pied sur la rive iranienne des marais de Howezah, pour couper les troupes iraniennes de leurs arrières et empêcher l'arrivée de renforts.

L'Iran a implicitement confirmé la perte de ses positions.

Les îles Manoun, îlots artificiels situés dans une région riche en pétrole, renferment près du dixième des réserves irakiennes évaluées à 100 milliards de barils. Leur récupération intervient dans la foulée d'une série d'offensives irakiennes visant, selon les dirigeants de Bagdad à «libérer tous les territoires» occupés par l'Iran.

(ats, afp)

## Désarmement: échec

## L'Assemblée générale de l'ONU n'a pas réussi à concocter une résolution finale

L'Assemblée générale de l'ONU consacrée au désarmement s'est achevée hier sans que les parties aient réussi à se mettre d'accord sur une résolution finale.

Au cours de cette session, les Soviétiques, soutenus par la grande majorité des pays participants, ont proposé une élimination totale des armes nucléaires avant la fin du siècle et une réduction importante des troupes du Pacte de Varsovie et de l'OTAN.

Les délégués américains se sont retrouvés isolés sur la question de

la «Guerre des étoiles», et ont tenu à ce qu'une éventuelle résolution finale ne demande pas l'abandon de ce projet.

Avec d'autres pays occidentaux, les Etats-Unis se sont également opposés à un appel au désarmement mondial, à une interdiction des essais nucléaires ou encore au désarmement naval.

Cette session, commencée le 31 mai, a coûté environ 18 millions de francs à l'ONU, dont les finances traversent actuellement une phase difficile. (ap)

## Chute d'un Airbus à Mulhouse

## L'appareil accroche des cimes d'arbres lors d'un vol de démonstration: trois morts

Un Airbus A-320 d'Air France qui effectuait un vol de démonstration avec 136 personnes à bord s'est écrasé hier près de l'aéroport de Mulhouse. L'accident a fait trois morts et une cinquantaine de blessés ont été hospitalisés.

L'accident s'est produit à 14 h 50 alors que l'appareil effectuait un vol de démonstration à basse altitude, lors d'un meeting aérien organisé sur le terrain d'aviation de Habsheim, dans la forêt de Hardt. Selon des témoins, l'appareil a accroché des cimes d'arbres alors qu'il effectuait un passage à quelques centaines de mètres de la piste et s'est écrasé. Mais on ignore hier les causes exactes de l'accident.

L'appareil a pris feu loin des spectateurs qui assistaient au meeting aérien, selon la gendarmerie de Habsheim. Le temps était couvert et chaud au moment de l'accident. Selon des témoins, des passagers ont pu s'extraire eux-mêmes de l'appareil, très endommagé.

Selon la gendarmerie, le pilote Michel Asseline et le co-pilote n'ont apparemment pas été blessés.

## COORDINATION

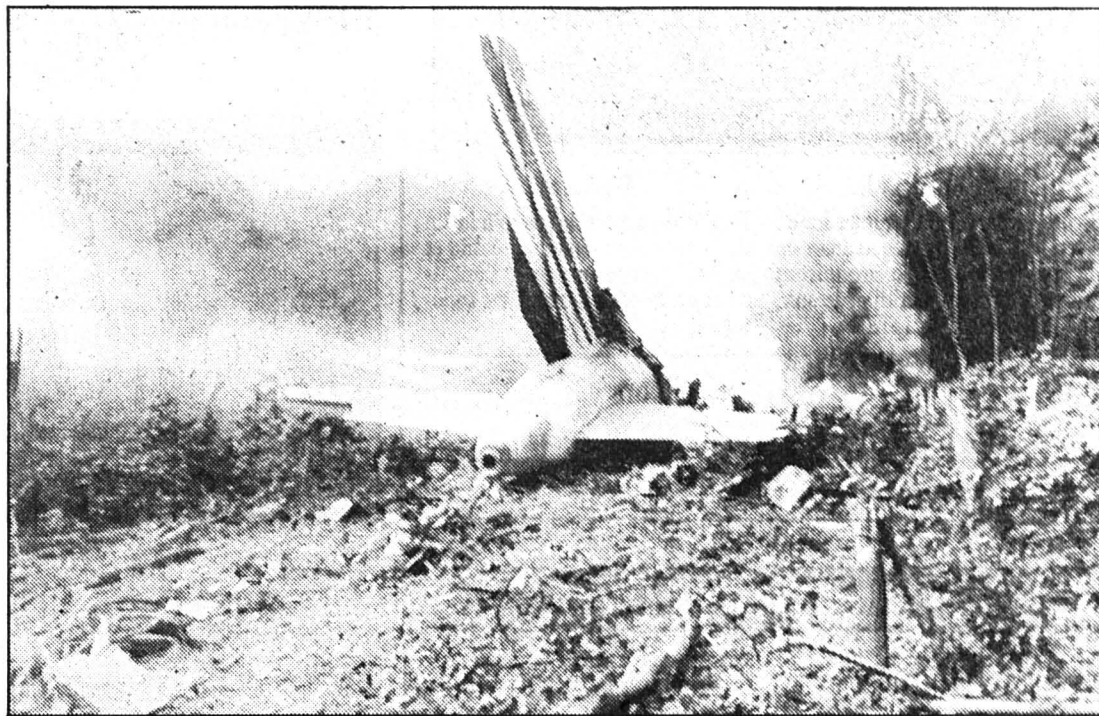
La préfecture du Haut-Rhin a pris en charge la coordination des secours. Cinq centres de secours ont été mis en service sur place, 150 gendarmes, le SAMU, des unités de la protection civile, des pompiers et deux hélicoptères ont été dépêchés sur les lieux.

L'hôpital cantonal de Bâle était en état d'alerte, car les responsables pensaient qu'ils devraient s'occuper d'une partie des blessés. Des Suisses se trouvaient probablement à bord, selon un porte-parole de la police bâloise.

Trois hélicoptères de la Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA) ont transporté six médecins sur les lieux de l'accident.

## COMME S'IL ATTERRISSAIT

Selon un responsable de la tour de contrôle d'Habsheim, un terrain d'aviation équipé d'une piste en dur de 1000 m proche de l'aéroport international de Mulhouse-Bâle, d'avion a effectué un passage à basse altitude juste avant l'accident. Il n'a pas pu mettre les gaz. On ne sait pas pourquoi il ne l'a pas fait, a-t-il expliqué à l'Associated Press.



Sur les lieux du drame.

(Bélino AP)

«Il a heurté plusieurs cimes d'arbres, des sapins et des feuillus de la forêt située en bordure du terrain. Il s'est écrasé à environ 500 m du terrain, à plat, comme s'il atterrissait», a-t-il poursuivi.

«Il y a eu ensuite une explosion et un panache de fumée. Mais de ce côté, nous n'avons pas pu en voir plus. Nous avons déclenché les secours immédiatement. Au moment de l'accident, il y avait environ un millier de spectateurs, ils étaient très loin de la piste et ils ne couraient aucun danger.»

D'après une autre témoin, dont la maison est située à 500 m du terrain, «l'Airbus volait à environ 50 m du sol, en configuration d'atterrissage, train et volets sortis. Il a touché les arbres et tout de suite après, il est tombé dans les bois, à 800 m au nord-est de la piste.»

«Immédiatement après le crash, j'ai entendu deux explosions puis j'ai vu des flammes et de la fumée», a déclaré à l'AP M. Labalette, pilote amateur à l'Aéroclub d'Habsheim.

«Les services de secours précipités pour le meeting se sont précipités, tout le secteur a été bouclé par les gendarmes.» Quant aux conditions météorologiques, a-t-il précisé, elles étaient «très bonnes, la visibilité était parfaite».

Il s'agit du premier accident d'un appareil de type Airbus A-320, fleuron de l'Aérospatiale et

avion le plus moderne jamais mis en service.

## COMMANDES ÉLECTRONIQUES

L'Airbus A-320, équipé de commandes de vols électroniques et d'un poste de pilotage faisant appel à des écrans cathodiques, est un court moyen-courrier pouvant transporter 150 personnes.

L'appareil est conçu pour être piloté à deux (un pilote et un copilote) et il s'est retrouvé ainsi au centre du conflit d'Air Inter. Les syndicats de pilotes et de mécaniciens navigants de la compagnie (SNPL, SPAC et SNOMAC) demandent en effet de piloter l'A-320 à trois pilotes (pilote, co-pilote et mécanicien navigant), au moins à titre expérimental.

## Les exigences des navigants d'Air Inter

L'intersyndicale (SNPL, SPAC et SNOMAC) des navigants techniques d'Air Inter a exigé d'ailleurs dimanche soir dans un communiqué «par mesure conservatoire l'arrêt immédiat des vols de l'A-320 à Air Inter ainsi que la réunion d'un comité de crise ouvert aux organisations professionnelles et la refonte des méthodes d'exploitation de cet avion à Air Inter».

L'intersyndicale souligne «être désormais le seul rempart préservant la sécurité des usagers du transport aérien, face aux déclarations publiques des constructeurs et des pouvoirs publics qui tendent à faire croire que la sécurité est assurée automatiquement dans les avions nouveaux».

Elle rappelle «réclamer depuis plus d'un an une période d'expérimentation en pilotage à trois de

l'Airbus A-320 sur le réseau bien particulier d'Air Inter qui comporte de nombreux décollages et atterrissages et donc de possibilités de remise de gaz».

Le Syndicat des personnels assurant un service Air France (SPASAF) - CFDT a par ailleurs demandé que «tous les Airbus A-320 soient immédiatement arrêtés et que les enquêtes judiciaires et administratives soient diligentées rapidement».

«Toute la lumière doit être faite pour déterminer les causes précises de l'accident. Il y va de la crédibilité de ce nouvel avion, de son constructeur et des salariés de la compagnie nationale et de ses agents. L'aéronautique française risque d'être mise en cause», ajoute le syndicat.

(ap)

## LE MONDE EN BREF

**USA.** — La commission de la «plate-forme» démocrate, comprenant 186 membres, a adopté samedi un avant-projet de programme de leur parti, dans lequel sont critiquées les orientations politiques de Reagan, après avoir rejeté les principales demandes avancées par Jesse Jackson.

**EXPULSIONS.** — L'URSS a pris une nouvelle mesure de rétorsion contre le Canada en décidant l'expulsion d'un troisième de ses diplomates en poste à Moscou et en déclarant personnel non gratae sept autres diplomates qui ne pourront plus revenir en URSS.

**KIBBOUTZ.** — «Le socialisme des kibboutzim israéliens est un leurre car la conscience profonde de ses membres est fondamentalement capitaliste», affirme Yaacov Burstein, 69 ans, un des membres fondateurs du kibboutz Hanita (frontière nord d'Israël), qui a célébré il y a dix jours les 50 ans de sa création.

**MOSCOU.** — Les anciens combattants d'Afghanistan ont obtenu satisfaction avec l'inauguration à Moscou, d'une plaque à la mémoire des quelque 13.000 soldats soviétiques tombés sur le champ de bataille, à deux jours de l'ouverture de la Conférence fédérale du parti communiste.

**AFGHANISTAN.** — Les moudjahidin ont abattu le 16 juin un avion de transport au dessus de la ville-garnison de Khost (province de Paktia), en Afghanistan, tuant au moins 30 personnes.

**ESPOIR PERDU.** — Les sauveteurs ont perdu tout espoir de retrouver des survivants sous les tonnes de boue et de rochers qui se sont abattus jeudi dernier sur le petit village de Catak (Turquie).

**PALESTINIENS.** — Huit personnes ont été tuées et 17 autres blessées hier dans les combats qui se sont poursuivis durant toute la journée entre les opposants pro-syriens et les partisans de M. Yasser Arafat dans les camps palestiniens du sud de Beyrouth.

**ISLANDE.** — Mme Vigdis Finnbogadottir a été réélue à la présidence de la République d'Islande. La présidente sortante a obtenu entre 94 et 95% des suffrages exprimés, contre 3 à 5% à sa rivale, Mme Thorsteinsdottir.

**ALEXANDRIE.** — La reconstruction de l'antique bibliothèque d'Alexandrie a commencé avec la pose de la première pierre par le président égyptien Mubarak, accompagné du directeur général de l'UNESCO, M. Federico Mayor.

**PAPE.** — Jean Paul II a demandé hier pardon aux protestants luthériens, chassés de Salzbourg par les catholiques au XVIIIe et au XIXe siècles.

**POLONAIS.** — Plusieurs milliers de Polonais ont exprimé hier leur soutien à la minorité hongroise de souche vivant en Roumanie, devant une église du port balte de Gdansk.

**DÉMENTI.** — Le représentant de l'OLP en France, M. Ibrahim Soussa, a démenti les déclarations qui lui ont été imputées selon lesquelles l'OLP serait prête à ouvrir des négociations directes avec Israël.

**CUBA.** — Une collision entre un train et un autocar survenue dans le district cubain de Guanabacoa, dans la baie de la Havane, a fait 25 morts et plus de 80 blessés.

**TURQUIE.** — Le premier ministre turc Turgut Ozal a procédé à un remaniement ministériel après le congrès du Parti de la Mère Patrie (PMP, droite conservatrice).

**LAOS.** — Les Laotiens se sont rendus aux urnes pour élire à bulletin secret, parmi 4462 candidats, 2410 députés de district.

## Prolongation

## Réunion sur l'Angola

L'Afrique du Sud, l'Angola, Cuba et les Etats-Unis ont décidé samedi, à l'issue d'une réunion quadripartite de deux jours au Caire, de poursuivre leurs discussions sur le règlement du conflit angolais et l'indépendance de la Namibie aux Etats-Unis début juillet.

Une première conférence quadripartite, organisée à l'initiative du secrétaire d'Etat adjoint américain pour les Affaires africaines, M. Chester Crocker, avait eu lieu début mai à Londres.

Des difficultés avaient surgi pour la tenue de la deuxième réunion. Elle s'est finalement tenue dans un grand hôtel d'Héliopolis, dans la banlieue du Caire.

Les deux jours de discussions au Caire ont été marqués par des propositions sud-africaines d'une part et angolaises et cubaines d'autre part.

Elles ont porté essentiellement sur les modalités du retrait des troupes cubaines d'Angola, le départ des troupes sud-africaines du territoire angolais et l'application de la résolution 435 du Conseil de sécurité de l'ONU sur l'indépendance de la Namibie. Pretoria a toujours refusé d'appliquer cette résolution, adoptée il y a dix ans. (ats, afp)





Conservatoire neuchâtelois  
Conservatoire de musique  
de La Chaux-de-Fonds, Le Locle

## Audition de clôture

Mardi 28 juin 1988 à 19 h 30

Salle de musique

Entrée libre, vestiaire obligatoire Fr. 1.-

## ISOLATION

• double murs • Toitures  
• planchers  
**NOVOROC**



NOVOROC: des murs chauds, plutôt qu'une  
atmosphère surchauffée!

Pour votre confort...  
et celui de votre budget chauffage.

Pour la santé de votre bâtiment  
et celle de l'environnement.

038/46 18 28 - Cuard 55 - 2022 Bevaix

## Grande vente de machines à coudre de démonstration avec garantie totale et d'occasion

révisées et garanties avec le service du magasin spécialisé

**elna** dès Fr. 395.- **elnapress** dès Fr. 595.-

Centre de couture et de repassage

## G. Torcivia

Léopold-Robert 83 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/23 89 60

## PRÊTS PERSONNELS

jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 heures.  
Discrétion absolue.

☎ 039/23 01 77  
de 7 heures à 21 h 30.



## Vente Minitel

dès Fr. 29.-  
par mois  
ou comptant  
Fr. 850.-  
Masterphone SA  
☎ 038/24 50 60

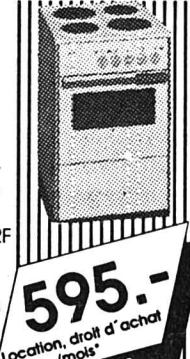
## FUST

Garantie de prix bas!  
Qualité  
Immense choix!  
Service!  
Electroménager  
Cuisines  
Luminaires

- Livraison, raccordement et service  
par les spécialistes Fust  
- Rabais à l'emporter, garantie jusqu'à 10 ans  
- Nombreuses marques en stock  
- Nous sommes des spécialistes des  
cuisinières encastrées  
- Plaques en vitrocéramique: demandez  
une offre de transformation

Cuisinière  
**Electrolux  
FH 903-302**

Cuisinière de qualité à  
3 plaques avec porte  
vitrée et tiroir à ustensi-  
les. Un grand four à un  
prix choc Fust. Autre  
modèle: Bosch HES 502F  
Fr. 27.-/mois\*.  
Nos spécialistes Fust  
sont à votre disposition  
pour tous renseigne-  
ments.



**595.-**  
Location, droit d'achat  
Fr. 25.- /mois  
net à 10 jours

Garantie de prix: argent remboursé, si vous  
trouvez le même appareil meilleure  
marché ailleurs

## FUST

ELECTROMÉNAGER  
CUISINES LUMINAIRES

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Biemme, Rue Centrale 36 032 22 85 25  
Brigg, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74  
Mortin Centre 038 33 48 48  
Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15  
Réparation rapide toutes marques 021 20 10 10

45/2



## Francis Gränicher

Agent principal  
Rue Neuve 12  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 56 74



Centre  
de vente  
Toyota

Avenue Léopold-Robert 117  
☎ 039/23 64 44

## Occasions

Mitsubishi Pajero BZ Canvas  
1986 - 32 000 km  
Mitsubishi Tredia Turbo  
1984 - 44 000 km  
Opel Ascona  
1984 - 52 000 km  
Opel Ascona Diesel  
1985 - 39 000 km  
Renault 11 Turbo  
1987 - 61 000 km  
Renault 18 4 WD TX STW  
1985 - 39 000 km  
Subaru E12 Wagon  
1987 - 17 000 km  
Volvo 345 DL  
1985 - 24 000 km

Expertisées, garanties, crédit.  
Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures.

# RoC

La rigueur vous  
rend belle.

JOURNEES CONSEILS RoC

du lundi 27 juin  
au vendredi 1er juillet

RoC vous invite à découvrir  
votre programme de beauté personnalisé.  
Un cadeau attractif vous sera offert pour tout achat RoC  
à partir de Fr. 30.- (jusqu'à épuisement du stock).



Produits de beauté hypo-allergéniques, sans parfum,  
vente exclusive en pharmacies.

# pharmacie

Dr. P.A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L. Robert.



# centrale

Secteur cosmétique

Avenue Léopold-Robert 57 - ☎ 039/23 40 23-24  
La Chaux-de-Fonds

En toute saison, L'IMPARTIAL  
votre source d'informations

## TÉLÉFAX

Fr. 92.-\*

par mois.  
Installation et instruction  
gratuites.  
\* Leasing 48 mois

Venerio Redin

Saint-Imier, ☎ 039/41 42 82  
La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 05 10

## COURS DE VACANCES

Juillet-Août-Septembre

- cours à la carte
- cours en petits groupes
- cours intensifs
- rattrapage scolaire

## INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE

Rue de la Paix 33  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 231 132

## EXCURSIONS • VOYAGES

# Mauron

2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 039/23 93 22-3

Inscriptions: Léopold-Robert 68

## VACANCES HORLOGÈRES, CIRCUITS

Du 19 au 23 juillet - 5 jours - Fr. 726.-

**LE TYROL, INNSBRUCK**

Du 24 au 27 juillet - 4 jours - Fr. 549.-

**LA BELGIQUE**

Du 28 juillet au 6 août - 10 jours - Fr. 1590.-

**L'AUTRICHE ET LA HONGRIE  
AVEC RTN 2001**

Guides locaux

Du 1er au 2 août - 2 jours - Fr. 209.-

**ILE DE MAINAU**

Croisière sur le lac de Constance

## VACANCES BALNÉAIRES

**CAORLE**

Plusieurs hôtels à choix. Départ chaque semaine les 16, 23,  
30 juillet. Chambre. Petit déjeuner.

1 semaine: dès Fr. 560.-, 2 semaines: dès Fr. 850.-,  
3 semaines: dès Fr. 1150.-

**COSTA DORADA**

Départs les 12 et 19 juillet - 10 jours - Fr. 790.-  
Tout compris



Inscriptions:  
039/41 22 44  
Saint-Imier

La Société des cafetiers, restaurateurs  
et hôteliers des Franches-Montagnes  
organise

## une quinzaine genevoise

en collaboration avec Vin union Satigny/GE

Participent à cette quinzaine:

Le Restaurant de La Chaux-d'Abel, ☎ 039/61 13 77  
L'Hôtel du Sapin aux Breuleux, ☎ 039/54 15 12  
L'Hôtel de la Gare Le Prépétjean, ☎ 039/55 13 18  
L'Hôtel de la Poste Montfaucon, ☎ 039/55 13 77  
L'Hôtel du Soleil Saint-Brais, ☎ 066/58 45 06  
L'Hôtel de la Couronne Les Bois, ☎ 039/61 12 36  
L'Hôtel de La Halte des Amis Les Embouis, ☎ 039/51 12 51

Cette annonce est offerte par:

L'Hôtel de la Gare Saignelégier, ☎ 039/51 11 21  
L'Hôtel Bellevue Saignelégier, ☎ 039/51 16 20  
Le Restaurant de la Poste Saignelégier, ☎ 039/51 11 79  
L'Hôtel de la Gare Le Noirmont, ☎ 039/53 11 10  
L'Hôtel du Soleil Le Noirmont, ☎ 039/53 11 04  
L'Hôtel de la Couronne Le Noirmont, ☎ 039/53 14 12  
L'Hôtel de l'Union Le Bochet, ☎ 039/61 12 24

FROMAGES  
**NICOLET SA**  
Fromages  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 12 59

Boucherie-Charcuterie  
**G. Bilat-Cattin**  
2724 Les Breuleux  
☎ 039/54 11 33  
Saucisses pur  
porc jurassiennes  
médaille d'or

Laiterie-Fromagerie  
**C. Kaelin**  
2725 Le Noirmont  
☎ 039/53 12 16  
Spécialités  
de Tête de Moine

**Bel**  
Votre  
fournisseur en  
viande fraîche  
et charcuterie

**P.-A. Nicolet SA**  
Vins et liqueurs  
en gros  
Charrière 82  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 46 71



# Décès du théologien Hans-Urs von Balthasar

## A la veille d'être élevé au rang de cardinal

Le théologien suisse Hans-Urs von Balthasar est décédé dimanche matin à son domicile de Bâle, à la veille de la cérémonie officielle marquant son élévation au rang de cardinal, qui devait avoir lieu mardi à Rome. Agé de 82 ans, le théologien lucernois était considéré comme l'un des plus importants penseurs catholiques de ce siècle. En voyage en Autriche, le pape Jean Paul II a relevé que von Balthasar avait été «un grand homme de l'Eglise, d'érudition et de culture européenne».

«Il aura une place d'honneur dans les sciences théologiques et humaines contemporaines», a encore dit à Salzbourg le Souverain Pontife. Quant à l'Evêché de Bâle, il a aussitôt fait part de sa consternation à l'annonce de ce décès.

Considéré comme un penseur proche de Jean Paul II, Hans-Urs von Balthasar avait décliné à plusieurs reprises de se voir nommer cardinal. Pourtant, désigné le 29 mai dernier, il avait accepté la charge à laquelle le pape l'élevait, sans pourtant l'avoir sollicitée, et il devait se rendre mardi à un consistoire pour y recevoir la pourpre de cardinal, en compagnie de 24 autres ecclésiastiques.

Jésuite, Hans-Urs von Balthasar était simple prêtre, alors que la plupart des cardinaux ont exercé auparavant la charge d'évêque. Mais le théologien suisse était surtout connu pour son œuvre de penseur et à ce titre, reconnu comme le plus universel des théologiens catholiques. Jugé conservateur et proche de la ligne du cardinal Ratzinger, préfet de la Congrè-

gation vaticane pour la doctrine de la foi, von Balthasar a cependant joué un rôle important pour la préparation du Concile de Vatican II.

### NÉ À LUCERNE

Hans-Urs von Balthasar est né le 12 août 1905 à Lucerne, issu d'une ancienne famille patricienne. Docteur en germanistique et en philosophie en 1928, il entre une année plus tard dans l'ordre des Jésuites. Von Balthasar est l'auteur de quelque 80 ouvrages et le traducteur d'œuvres littéraires classiques et modernes, d'histoires de la philosophie, de la Bible et d'auteurs chrétiens. Par ailleurs plus de 20 livres ont été écrits sur lui. Son professeur de théologie, le cardinal Henri de Lubac, disait de lui qu'il était l'homme le plus cultivé de son époque.

En 1984, il avait reçu de Jean Paul II, le prix Paul VI. Il n'avait pas sollicité sa nomination de cardinal, mais l'avait acceptée, devenant ainsi le premier cardinal suisse après la mort, en 1975, du cardinal Charles Journet.



Hans-Urs von Balthasar était un des plus grands penseurs catholiques de notre temps. (Bé. AP)

Selon le vatican, Hans-Urs von Balthasar est décédé en se rasant, dimanche matin, probablement victime d'une crise cardiaque. L'évêque de Bâle, Mgr Otto Wuest, s'est déclaré très affecté par la perte de ce grand théolo-

gien, auquel il était attaché. Son porte-parole n'a cependant pas été en mesure de donner de plus amples renseignements, ni sur les circonstances du décès, ni sur la date et le lieu de l'enterrement du penseur catholique. (ats)

## Le schisme d'Ecône

### Propagande touristique

Hier déjà de nombreux hôtels de la région de Martigny affichaient «complet» à l'approche des ordinations épiscopales d'Ecône prévues pour jeudi prochain. «Nous ne savons plus où envoyer du monde dans les environs», notait dimanche le supérieur de la Fraternité.

«Dès que nous téléphonons, on nous répond «complet», «complet». Plus de 200 journalistes sont attendus cette semaine ainsi que plusieurs milliers de fidèles. Des centaines de personnes sont déjà sur place.

Les télévisions non seulement européennes mais américaines et japonaises ont demandé à être accréditées pour filmer les ordinations. «Je ne sais pas où je vais parquer tout ce monde», s'écriait dimanche l'abbé Alain Loran, supérieur d'Ecône, en accueillant les représentants des grandes agences de presse.

«Je reçois sans arrêt des demandes de chambres pour les 29 et 30 juin», dit un hôtelier de Martigny. Je les envoie du côté des Mayens-de-Rides, d'Ovronnaz, de Saillon, d'Orsières, mais il paraît que même dans ces localités du district, on commence à refuser des gens».

Ecône a pris la décision de faire coucher les séminaristes par terre, dans des sacs de couchage ou sur des couvertures pour laisser la place à des religieux ou prêtres qui tiennent à dormir au séminaire même pour des raisons «pratiques et financières».

Certains pèlerins se sont même installés ce week-end dans la tente qui abritera les cérémonies de jeudi.

«Les répercussions d'Ecône sur le tourisme de Martigny et environs sont indiscutables», note le directeur de l'Office du tourisme. Cette heureuse influence est relevée également par les restaurateurs, chauffeurs de taxi, voire les marchands de souvenirs et de vins de la région.

«Non seulement Ecône mais le Valais sera connu ainsi dans le monde entier», notait dimanche un hôtelier d'une station proche du séminaire. (ats)

## Feu vert à la protection contre les licenciements

Il n'y a plus d'obstacle à l'amélioration de la protection contre les licenciements décidée en mars dernier par les Chambres fédérales. Le délai référendaire de trois mois s'achève en effet lundi sans avoir été utilisé. Il en va de même pour cinq autres objets adoptés par les Chambres.

La révision du Code des obligations relative à la protection contre les licenciements introduit la notion de licenciement abusif et améliore la protection des travailleurs malades ou accidentés ainsi que celle des femmes enceintes. A la suite de l'adoption de ces mesures, les Syndicats chrétiens ont décidé de retirer leur initiative populaire.

Les cinq autres objets n'ont guère suscité de débat populaire, pas même l'augmentation des indemnités annuelles des parlementaires qui passeront de 16.500

à 30.000 francs. Avec les indemnités de séance maintenues à 250 francs, leur revenu annuel passera à environ 51.000 francs.

Par ailleurs, la Confédération participera à raison de 170 millions de francs à la réparation des dégâts causés par les intempéries de 1987; le délai pour l'octroi de subventions AVS à la construction de maisons de retraite est prolongé de deux ans, soit jusqu'au 30 juin 1990; la durée de fonction de 15 juges suppléants extraordinaires et de six rédacteurs supplémentaires d'arrêts du Tribunal fédéral est prolongée de trois ans, soit jusqu'au 31 décembre 1988; enfin, la Suisse adhèrera à la Convention de l'ONU sur la «guerre de l'environnement» qui interdit l'utilisation de techniques de modification de l'environnement - séismes, raz-de-marée artificiels, etc - à des fins militaires. (ats)

## Bâle: près de 5000 manifestants

### Contre l'intervention de la police dans l'ancien jardin botanique

Quelque 5000 sympathisants de l'ancien jardin botanique de Bâle, où s'était érigé un centre alternatif évacué mardi par la police, ont défilé samedi après-midi dans les rues de la cité rhénane. Ils ont protesté contre l'intervention de la police et demandé qu'un endroit soit mis à leur disposition pour y poursuivre leurs activités alternatives. La politique du gouvernement a été critiquée. La manifestation n'était pas autorisée, mais la police s'est montrée très discrète. On ne signale aucun dégât, mais la circulation des transports publics a été perturbée.

La manifestation a débuté dans le calme et en musique sur la Barfusserplatz. A côté des nombreuses banderoles brandies par la foule, on pouvait voir des drapeaux sur lesquels la crose symbolique de Bâle se détachait sur fond gris non le traditionnel fond blanc. Un cortège s'est ensuite dirigé vers la

Marktplatz, puis vers le viaduc de Dorenbach, non loin de la gare.

Au Dorenbach, la police a voulu bloquer les manifestants. Les forces de l'ordre se sont rapidement retirées après avoir reçu quelques fleurs de la part de jeunes filles.

Les manifestants, très disciplinés, ont alors occupé pendant plus d'une heure un bâtiment voué à la démolition et un terrain vague situé à proximité. Ils se sont ensuite rendus dans le parc de la Schützenmatte qu'ils considèrent

comme un lieu «d'exil». A 19 heures, la plupart des manifestants se sont dispersés.

Si aucun incident ne s'est produit, la circulation des trams a été perturbée dans le centre de la ville. Les manifestants possédaient leur propre service d'ordre qui a régulièrement appelé à défilé dans le calme.

### PAS DE DEMANDE D'AUTORISATION

Jeudi, les organisateurs de la manifestation ont été invités par la police à renoncer à leur mouvement. Les «jardiniers de la ville» ont refusé de demander l'autorisation requise ne voulant pas passer pour les organisateurs de la manifestation. Selon un communiqué de la police, les «jardiniers» ont expliqué qu'il serait possible de neutraliser les éventuels groupes de «casseurs», mais chaque participant à la manifestation était responsable de son comportement.



Le défilé dans les rues de la cité rhénane. (Bé. AP)

## LA SUISSE EN BREF

**DROGUE.** — Plus de 500 personnes se sont couchées samedi à midi sur la place St-François à Lausanne en mémoire des victimes de la drogue. Ce geste symbolique avait pour objectif de sensibiliser le maximum de personnes de tous âges au phénomène de la drogue. Tout trafic a été interrompu durant les quelques minutes qu'a duré cette manifestation mise sur pied par la Commission «La drogue et les jeunes» de la ville de Lausanne.

**SUR LE COUP.** — Un motocycliste a trouvé la mort, dans un accident survenu sur l'autoroute du Léman (N 9), près d'Yverne. Un automobiliste roulant en direction de Lausanne a heurté l'arrière de la moto de M. Markus Buhler, 31 ans, domicilié à Baar (ZG). Le motocycliste, projeté contre la glissière de sécurité, a été tué sur le coup.

**SECRETS MILITAIRES.** — Un caporal de l'armée suisse, journaliste de profession, a été condamné par le tribunal de division 11 de Meilen (ZH) à une peine de 13 mois de réclusion avec sursis pour violation de secrets militaires. Selon les journaux zurichois, le caporal a fait appel. Une condamnation à une peine de réclusion signifie également une exclusion de l'armée.

**PARAPENTE.** — Un jeune homme de 22 ans, Roland Ackermann de Mels (SG), s'est tué en faisant du parapente, non loin de son lieu de domicile.

**PLANEUR.** — Un pilote aux commandes d'un planeur s'est écrasé au sol samedi en début de soirée à proximité de l'aérodrome de Montricher (VD). Le pilote, M. Stéphane Picot, 23 ans, domicilié à Genève, a été tué sur le coup.

**SOLIDARITÉ.** — Environ 300 personnes ont pris part au «Carrefour de la solidarité Suisse-Amérique Centrale» organisé ce week-end à Olten. Trois résolutions incitant le Conseil fédéral à intensifier son action politique en Amérique centrale ont été adoptées. Les participants appartenaient à une quarantaine de mouvements de gauche ainsi qu'à des œuvres d'entraide. On notait la présence de plusieurs parlementaires fédéraux.

**COLLISION.** — Une automobiliste âgée de 37 ans, Mme Madeleine Putalaz, domiciliée à Saillon (VS), a été mortellement blessée à la suite d'un accident survenu non loin de Romont (FR). La conductrice qui arrivait d'une route secondaire est entrée en collision avec une jeep circulant sur la route principale Romont-Fribourg.

**ÉLECTION.** — Le démocrate chrétien Aluis Maissen a été élu ce week-end à l'exécutif cantonal des Grisons. Le député de 51 ans a obtenu, au second tour, 12.137 voix. Le candidat présenté par les chrétiens-sociaux, le secrétaire de la Lia Rumantscha Bernard Cathomas, de Coire, n'a obtenu que 11.291 voix.

**SAMARITAINS.** — L'Alliance suisse des samaritains (ASS) a célébré son centième anniversaire samedi à Genève. Le conseiller fédéral Koller a souhaité aux 1500 samaritains présents beaucoup d'élan dans la poursuite désintéressée de leur tâche au service du prochain.

**RECENSEMENT.** — Le Parti écologiste suisse (PES) renonce à organiser un référendum contre le recensement fédéral de la population prévu pour 1990.

## Pilote suisse tué

### Chute d'un planeur au sud de Grenoble

Un pilote suisse a trouvé la mort dans son moto-planeur qui s'est écrasé samedi en fin d'après-midi dans le lac du barrage de Monteynard (Isère), au sud de Grenoble après avoir heurté une ligne à haute tension, a-t-on appris hier auprès des gendarmes.

La police française présume qu'il s'agit de M. Gerhard Gloor, âgé de 49 ans, et domicilié à Oeschgen, dans le canton d'Argovie.

Des sauveteurs ont repris leurs recherches hier matin, interrom-

pues la veille par la nuit, pour essayer de retrouver le corps du pilote.

Jusqu'à présent, seuls des débris de l'appareil et le blouson du pilote ont pu être repêchés. M. Gloor pilotait un planeur muni d'un moteur d'appoint, dont le pilote est libre ou non de se servir selon les circonstances. Il avait l'intention de se rendre à Gap, dans le département français des Hautes-Alpes, et avait quitté la Suisse samedi après-midi.

(ats, afp, reuter)



**JACQUES MARTIN.** — Comme prévu, le conseiller national radical Jacques Martin a été élu au Conseil d'Etat vaudois. Il a recueilli 39.257 suffrages (71%), contre 15.497 (28%) à son seul concurrent, le candidat hors-parti Roger Montandon.

**DALAI-LAMA.** — Le dalaï-lama a clos sa visite en Suisse par quelque douze heures d'enseignement bouddhique du chemin de l'illumination samedi et dimanche, à l'intention de la communauté tibétaine en Suisse et d'autres adeptes.

**SEMPACH.** — Une amélioration de la santé des eaux du lac de Sempach passe obligatoirement par une réduction massive du cheptel d'animaux domestiques ainsi que par une réduction des épandages d'engrais autour du lac. C'est du moins ce qu'ont conclu les auteurs d'un rapport de l'Office lucernois pour la protection de l'environnement, publié dans le magazine spécialisé «Eau, énergie, air». L'oxygénation artificielle des eaux profondes du lac entreprise depuis 1984 ne fait que combattre les symptômes du mal.



A céder à des prix de faveur

## belle selle

avec bride.  
☎ 057/33 44 82  
à midi ou le soir.

**Express CREDIT**  
avec une limite maximale dans les 24 heures  
Montant élevé, faibles mensualités  
(également pour crédits en cours)  
056/2725 45

tout pour la vue...

**novoptic**

J. Held  
La Chaix-de-Fonds  
Av. L.-Robert 51  
(sous les arcades)  
☎ 039/23 39 55



## «Promos» réussies! 30'000 billets de transport gratuits!

Valables sur tout le réseau TC, dès lundi 27 juin et jusqu'à samedi 9 juillet 1988  
(un billet à la fois et par personne, jusqu'à épuisement du stock).

A retirer, dès lundi 27 juin, chez tous les commerçants de l'Association «Vivre La Chaix-de-Fonds», qui s'associent aux TC pour vous offrir la possibilité de voyager gratuitement en bus. Pour vous récompenser de votre fidélité. Pour vous rappeler que voyager en bus, c'est préserver son porte-monnaie, surtout si l'on dispose de la fameuse carte TRICOLEURE!

Pour vous confirmer que les commerçants «Vivre La Chaix-de-Fonds» vous offrent tout et même davantage.



### divers

Interphones (distributeur exclusif "Pitto")

Contrôle d'accès

Installations d'alarmes (vol, feu, etc...)

La sécurité à la carte

Microvision intelligente (vidéo)

2016 Cortailod ☎ 038/42 37 27  
2300 La Chaix-de-Fonds ☎ 039/23 24 72

**MSS MULTI SECURITY SERVICES CORTAILLOD SA** (agrée ASAC)



## Avis à la clientèle!

La station de lavage hypromat au sud du centre commercial Jumbo à La Chaix-de-Fonds sera fermée provisoirement pour cause de rénovations.

La réouverture sera annoncée par la presse.

D'autres installations hypromat sont à votre disposition:

### A La Chaix-de-Fonds:

Abattoirs, rue du Commerce 121,  
Andrey G., Garage BMW, boulevard des Eplatures,  
Daucourt F., Garage des Tunnels,  
Gogniat R., Pneu Service, Charrière 15,  
Rieder J., Garage de la Ronde.

### Au Locle:

Centre hypromat au Col-des-Roches,  
Dumont A., Garage du Rallye,  
Steiner F., Garage de la Jaluse.

Nous vous remercions de votre fidélité.

Usine hypromat SA, conception et fabrication,  
2014 Bôle - Neuchâtel, ☎ 038/44 11 55 ou service  
après-vente ☎ 038/42 41 36

**Le pionnier du lavage par jet atomisé.**

**Ferrier Mazout** Quels prix!  
☎ 039/23 44 07

**Dick Optique**  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33

### offres d'emploi

Bureau d'architecture  
cherche plusieurs collaborateurs

## architectes dessinateurs

Pour réaliser d'importants projets intéressants et originaux, dans des domaines variés.

Si vous êtes expérimenté(e)s ou disposé(e)s à parfaire votre formation (équipement informatique), et prêt(e)s à occuper des postes à responsabilités et de longue durée, contactez-nous.

**Claude Rollier SA**  
Architecte EPFL FAS-SIA  
Avenue DuPeyrou 12 - 2000 Neuchâtel  
☎ 038/24 06 14

### Le Prélet SA

Notre entreprise bénéficie d'une grande renommée dans le cadran haut de gamme.

Au vu de son évolution et pour compléter notre équipe de responsables, nous souhaitons engager un

## chef de fabrication

à qui nous confierons:  
- le suivi des séries en travail;  
- la conduite du personnel;  
- la gestion de production.

**Profil requis:**  
- connaissances du cadran haut de gamme;  
- expérience dans un poste similaire;  
- formation technique.

Date d'entrée immédiate ou à convenir.

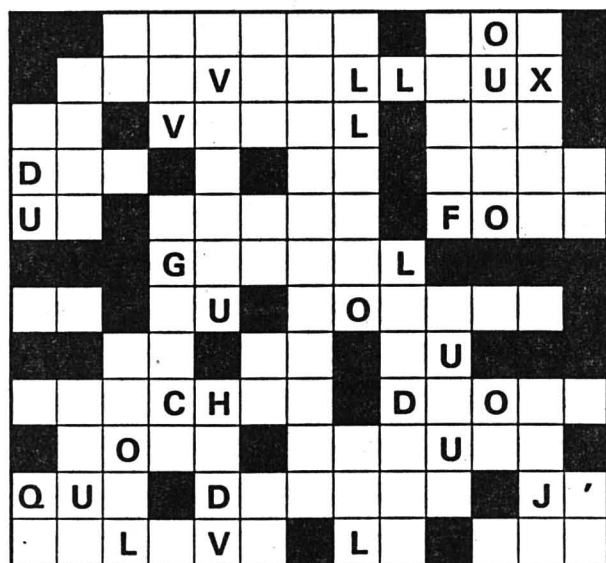
Nous accordons des prestations sociales de premier ordre, un horaire libre ainsi qu'un restaurant d'entreprise.

Les personnes intéressées par notre annonce voudront adresser leur dossier de candidature à notre service du personnel qui le traitera en toute discrétion.

**Le Prélet SA - 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane,**  
☎ 038/57 16 22

L'Impartial bouge...

## L'IMPARAPHRASE



12e jour

Reconstituez la phrase fantaisiste qui figure dans cette grille, en utilisant les lettres déjà placées.

### Comment jouer?

Dès que vous entendez l'indicatif de L'Impartial sur



(entre 11 h 30 et 12 h 30, du lundi au vendredi), appelez le (038) 244 800.

Vous proposez alors une consonne qui selon vous figure dans la phrase mystère. Si votre proposition est bonne, vous gagnez un petit cadeau pour avoir fait avancer le jeu et vous pouvez donner la phrase que vous avez imaginée. Si la phrase est la bonne, vous remportez le prix du jour en bon de voyage.

Chaque jour une lettre nouvelle est placée dans la grille et le montant du grand prix diminue! (1er jour, 5000 fr., ensuite, successivement 4000 fr., 3000 fr., 2000 fr., 1000 fr., 500 fr., 400 fr., 300 fr. et 200 fr.)

### Si vous ne captez pas RTN-2001

Envoyez votre proposition de phrase sur une carte postale à: L'Impartial, L'Imparaphrase, rue Neuve 14, 2300 La Chaix-de-Fonds. Si vous découvrez la phrase mystère avant les auditeurs (le cachet postal faisant foi), vous pouvez gagner 200 fr. en bon de voyage, par tirage au sort éventuel.

...bougez avec

**L'Impartial**

### immobilier

### A vendre à Saint-Imier

Le dernier appartement de

## 5 1/2 pièces

Fr. 236 000.-

Financement assuré.  
CONTACTEZ-NOUS

Bureau de vente:  
Malleray 032/92 28 82

**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Agence pour le canton de Neuchâtel  
et le Jura Bernois: Rue des Moulins 51  
2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94

A louer pour tout de suite ou date à convenir, à Tavannes (Grand-Rue 53-55)

## appartements 3 pièces

cuisines agencées.  
☎ 032/91 44 75 (concierge)  
ou 061/89 27 73 (gérance)

A louer, rue des Musées

## 3 1/2 pièces

1er étage, living avec cheminée et poutres apparentes, cuisine agencée, cave buanderie. Fr. 850.- + charges  
Fr. 100.-  
☎ 039/23 21 33 bureau

**TISSOT**  
**RockWATCH™**

BIJOUTERIE

**Mayer Stehlin**

LA CHAIX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57  
039/23 41 42



# «Jimbo»-la-volonté!

## Connors poursuit son chemin à Wimbledon

Jimmy Connors est toujours vivant dans le tournoi de Wimbledon. Le champion américain, vainqueur en 1974 et 1982, a réussi à se qualifier pour les huitièmes de finale en battant, sur le court No 1, son compatriote Derrick Rostagno, 86e mondial, 7-5 au cinquième set après une partie de 4 heures et 2 minutes.

Pour son 17e tournoi à Wimbledon, Connors, qui aura 36 ans en septembre, a encore ajouté un épisode grandiose à sa carrière.

Devant un joueur sans grande réputation mais pratiquant un tennis classique basé sur une relance solide, il a souffert le martyr avant de finalement arracher sa qualification pour les huitièmes de finale où il affrontera l'Allemand Patrick Kühnen, le «tombeur» de Jakob Hlasek, victorieux de l'Américain Jim Grabb en trois sets.

### QUELLE VOLONTÉ

Mené par deux sets à un, Connors a vraiment donné l'impression de devoir perdre ce match d'autant qu'au début du quatrième set, il a eu cinq balles de break contre lui. Or, puisant dans ses ressources physiques et morales, il est parvenu à repousser le danger avant d'engager un «combat» pathétique dans la dernière manche.

Ainsi, l'Américain, remis en selle par le gain du quatrième set, s'est-il détaché 4-2 puis 5-3 devant une foule en délire. Mais Rostagno, d'un calme apparent, n'a pas abdicé. Après avoir sauvé une balle de match sur le service de Connors (9e jeu), il a égalisé à 5-5 avant d'avoir dans sa raquette une balle de break dans le 11e jeu.

Or, Connors a encore une fois écarté le danger et c'est lui, grâce à un passing de revers admirable et un retour gagnant, qui s'est

trouvé en possession d'une nouvelle balle de match (12e jeu) transformée sur... une double faute de son malheureux rival.

### RÉCITAL DE MECIR

Au cours de cette journée disputée sous un ciel clément, le Suédois Mats Wilander (No 2) s'est encore qualifié en trois sets aux dépens, cette fois, du Néo-Zélandais Menno Oosting. Son prochain adversaire sera le redoutable serveur yougoslave Slobodan Zivojinovic (No 16) qui a triomphé en quatre sets de l'Allemand Eric Jelen.

Il a fallu quatre sets également au Suédois Stefan Edberg (No 3) pour gagner sans vraiment convaincre face à l'Américain Ken Flach. Edberg, qui ne joue pas très bien actuellement, aura pour adversaire l'Australien Simon Youl, 153e mondial, qui a eu raison en trois sets de l'espoir tchécoslovaque Petr Korda.

Pour sa part, le Tchécoslovaque Miloslav Mecir (No 9) a effectué un grand récital contre le Chilien Ricardo Acuna (239e), totalement décontenancé par le jeu subtil et tout en finesse de son adversaire. Mecir-qui, avec Wilander et l'Allemand Boris Becker, est le seul joueur à n'avoir pas perdu un set en trois matchs, aura sans doute une tâche plus difficile contre l'Australien Wally Masur, le vainqueur de John McEnroe, qui a éliminé en quatre sets l'Américain Robert Seguso.

En simple dames, toutes les têtes de série en lice samedi ont passé le cap des seizièmes de finale. L'Américaine Pam Shriver (No 3), affaiblie par une mononucléose infectieuse, a cependant dû batailler ferme pour se défaire 7-5 8-6 de sa compatriote Stephanie Rehe.

Enfin dans le double dames, Christiane Jolissaint et sa partenaire américaine Ann Henricksson ont été éliminées au deuxième tour par les Américaines Lori McNeil-Betsy Nagelsen (No 6), victorieuses 6-3 3-6 6-4. (si)

### RÉSULTATS

**Simple messieurs, 3e tour:** Miroslav Mecir (Tch-9) bat Ricardo Acuna (Chi) 6-3 6-4 6-2; Simon Youl (Aus) bat Petr Korda (Tch) 6-4 7-6 6-0; Patrick Kühnen (RFA) bat Jim Grabb (EU) 6-1 6-4 6-4; Slobodan Zivojinovic (You-16) bat Eric Jelen (RFA) 3-6 6-3 7-6 6-3; Mats Wilander (Su-2) bat Menno Oosting (Ho) 6-1 6-4 6-4; Wally Masur (Aus) bat Robert Seguso (EU) 6-4 6-4 6-7 6-1; Stefan Edberg (Su-3) bat Ken Flach (EU) 6-2 7-5 2-6 7-5; Jimmy Connors (EU-5) bat Derrick Rostagno (EU) 7-5 4-6 4-6 6-2 7-5.

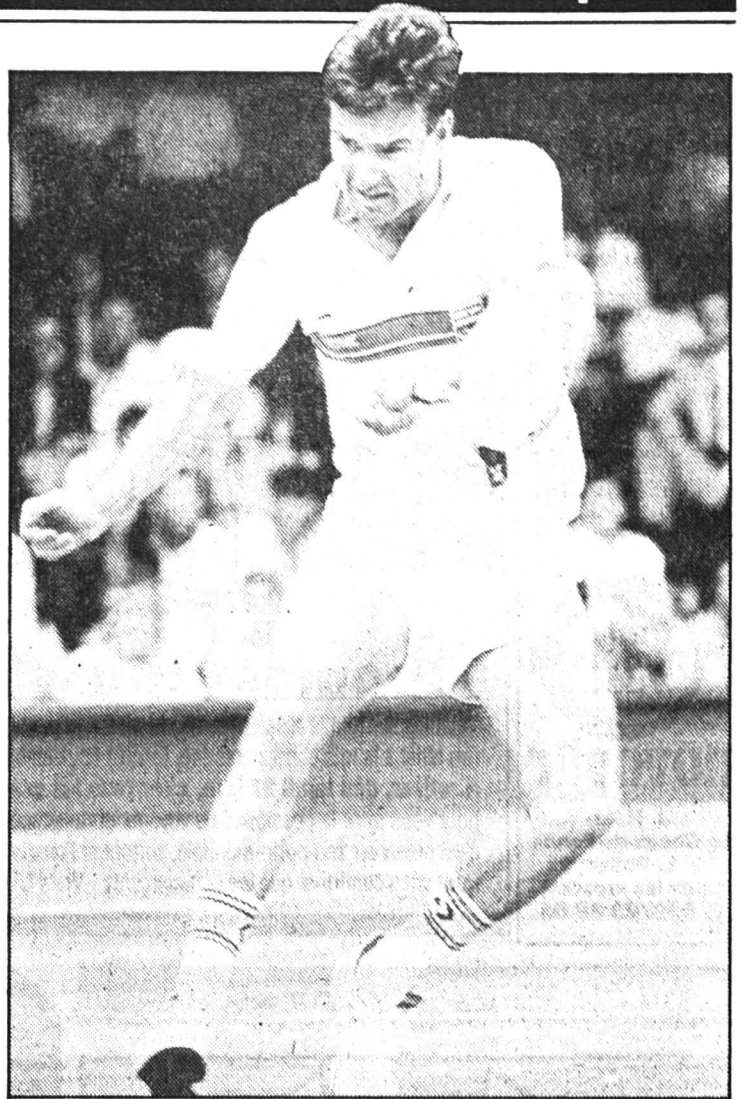
**Ordre des huitièmes de finale:** Ivan Lendl (Tch-1) - Mark Woodforde (Aus); Tim Mayotte (EU-10) - Henri Leconte (Fr-7); Pat Cash (Aus-4) - Andrei Olkhovsky (URSS); Paul Annacone (EU) - Boris Becker (RFA-6); Jimmy Connors (EU-5) - Patrick Kühnen (RFA); Simon Youl (Aus) - Stefan Edberg (Su-3); Wally Masur (Aus) - Miloslav Mecir (Tch-9); Slobodan Zivojinovic (You-16) - Mats Wilander (Su-2).

**Simple dames, 3e tour:** Katerina Maleeva (Bul-14) bat Belinda

Cordwell (NZ) 6-0 6-0; Larissa Savchenko (URSS-13) bat Julie Salmon (GB) 6-1 6-2; Katrina Adams (EU) bat Sylvia Hanika (RFA-15) 6-3 6-3; Chris Evert (EU-4) bat Akoko Kijumuta (Jap) 6-4 6-0; Gabriela Sabatini (Arg-5) bat Catherine Tanvier (Fr) 6-2 6-3; Martina Navratilova (EU-2) bat Karen Schimper (AS) 6-0 6-4; Rosalyn Fairbank (AS) bat Lori McNeil (EU-10) 7-6 6-4; Pam Shriver (EU-3) bat Stephanie Rehe (EU) 7-6 7-6; Natalia Zvereva (URSS-8) bat Elna Reinach (AS) 6-2 7-6.

**Ordre des huitièmes de finale:** Steffi Graf (RFA-1) - Mary Jo Fernandez (EU-16); Anne Minter (Aus) - Pascale Paradis (Fr); Pam Shriver (EU-3) - Katerina Maleeva (Bul-14); Zina Garrison (EU-12) - Gabriela Sabatini (Arg-5); Helena Sukova (Tch-6) - Barbara Potter (EU); Katrina Adams (EU) - Chris Evert (EU-4); Natalia Zvereva (URSS-8) - Rosalyn Fairbank (AS); Larisa Savchenko (URSS-13) - Martina Navratilova (EU-2).

**Double dames, 2e tour:** Lori McNeil-Betsy Nagelsen (EU-6) battent Christiane Jolissaint-Ann Henricksson (S-EU) 6-3 3-6 6-4. (si)



Jimmy Connors: une combativité et une rage de vaincre intactes. (AP)

### LE SPORT EN BREF



#### Athlétisme

#### Imhof battu

L'américain Jan Johnson a remporté la course Montreux-Les Rochers de Naye, épreuve comptant pour la Coupe d'Europe de la montagne. Johnson s'est imposé devant le Valaisan Beat Imhof, auquel il a également pris le record du parcours. Imhof a mené la course durant les huit premiers kilomètres avant d'être distancé par son rival. Chez les dames, un nouveau record du parcours a également été établi, par la Colombienne Fabiola Rueda.

### Vous le savez?

dites-le nous...



039/211 135

### Rappel

**Club arc-en-ciel**

centre de fitness moderne  
René Schlotterbeck  
Moniteurs diplômés E.S.C.P.B.B.  
Avenue Léopold-Robert 79  
Tél. 039 23 50 12  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds

gym tonic stretching  
aerobic bain turc  
gym sauna  
fitness solarium

Action vacances en forme

**Prix spécial Fr. 120.-**  
(y compris sauna et bain turc)  
**pour 2 mois**  
**juillet et août**

Salles climatisées

## Occasions

Opel Ascona 1600		Fr. 7 700.-
Alfa Romeo 33 4 x 4	40 000 km	Fr. 11 800.-
Peugeot 505 auto.	50 000 km	Fr. 7 400.-
Volvo 345 5 Q	70 000 km	Fr. 7 200.-
Nissan Cherry 1.3 GL 5 p.	50 000 km	Fr. 7 800.-
Renault 5, 5 p.	41 000 km	Fr. 6 200.-
Mazda RX7 coupé		Fr. 7 900.-
Mazda 323 1.3 CD, 4 p.	41 800 km	Fr. 6 800.-
Mazda 1.3, 5 p.	54 000 km	Fr. 6 600.-

### Garage de l'Avenir

Progrès 90 - ☎ 039/23 10 77

La Chaux-de-Fonds

**MAZDA**

## Mes: Francis Roulet Gérard Bosshart Werner Gautschi avocats et notaires

ont le plaisir de faire savoir qu'ils se sont associés pour la pratique du barreau et du notariat.

Etude: Avenue Léopold-Robert 76,  
2300 La Chaux-de-Fonds

## FIDA MED

A louer à Sonvilier pour le 1er septembre 1988 dans une maison sous protection du patrimoine

### luxueux appartements de 3 1/2 pièces

grandes chambres, plafond en bois, cuisine complètement agencée, salle de bains moderne

dans le même immeuble

### appartement duplex de 5 1/2 pièces

charpente visible, plafond en bois, cuisine complètement agencée, salle de bains moderne.

Pour tout renseignement veuillez contacter Mme S. Bieri, rue Fritz-Marchand 2, 2615 Sonvilier, ☎ 039/41 13 81

Arlesheimerstrasse 40, CH - 4053 Basel  
Telefon 061 - 50 64 60



### Nos prochains voyages

du mardi 26 au jeudi 28 juillet, 3 jours:  
**LE TYROL** et ses magnifiques vallées.  
Fr. 425.-, tout compris, hôtels \*\*\*\*

### Fête nationale

lundi 1er et mardi 2 août:  
**LE COL DU GRIMSEL**  
**LE COL DE LA FURKA**  
**SEMPACH**  
avec croisière sur le lac des Quatre-Cantons. Soirée folklorique.  
Fr. 230.-, tout compris, hôtels sélectionnés.

### Notre séjour à Lugano

du dimanche 14 au samedi 20 août. Excursions sur place facultatives. Hôtel au bord du lac.  
Fr. 680.-, tout compris.

Programmes détaillés à disposition.

Inscriptions:  
Voyages GIGER Autocars  
☎ 039/23 75 24

## MOUET-LUMIERE Montandon & Co

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE  
Installations - Réparations -  
Etudes - Projets - Devis  
Crêtets 98  
☎ 039/26 50 50

## François KONRAD

Entreprise générale de nettoyages  
Tapis d'Orient, moquettes  
Ponçage et vitrification de parquets

Stores à lamelles  
Façades aluminium  
Revêtements de sols coulés  
Étanchéité de terrasses

Traçage de lignes de parc de voitures  
Vente et pose de stores solaires (marque Giesser)

**CHÉZARD**  
Tél. 038/53 35 45

### Immobilier

## FIDA MED

### A louer à Saint-Imier

Rue Beau-Site 17/19, pour tout de suite ou selon entente:

### appartements de 3 et 5 1/2 pièces tout confort

Rue Paul-Charmillot 64, selon entente

### 2 luxueux appartements de 6 1/2 pièces sur 3 étages

### plusieurs garages à louer

Pour tout renseignement, veuillez contacter Mme Bieri, rue Fritz-Marchand 2, 2615 Sonvilier, ☎ 039/41 13 81

Arlesheimerstrasse 40, CH - 4053 Basel  
Telefon 061 - 50 64 60



# Markus Muller vainqueur sur le fil

## Succès pour la Fête fédérale de gymnastique à Saint-Imier

Les 21es Journées fédérales de gymnastique ont vécu et de quelle manière, avec un suspense total jusqu'à la dernière minute. Samedi et dimanche, à la patinoire de Saint-Imier, non seulement Markus Muller est sorti grand vainqueur mais la gymnastique a connu l'une des plus belles pages de son histoire, tant le spectacle présenté fut grandiose. En effet, près de 300 magnésiens étaient aux prises dans les différentes catégories de PI à PVI. A tous les niveaux, les performances réalisées furent excellentes.

Comme on s'y attendait, les artistes suisses alémaniques ont largement dominé les débats et tout spécialement les Schaffhousois, qui ont remporté quatre des dix classements, ne laissant échapper que celui de Markus Muller en PVI et la magnifique victoire de Gérald Borloz, d'Aigle Alliance en PV.

Quant aux autres Romands, ils se sont fort honorablement comportés face à une telle adversité. Les sept Neuchâtelois engagés ont connu des fortunes diverses, tous n'ayant pas glané les rangs escomptés.

Ils étaient nombreux les favoris en PVI et plusieurs avaient la cote pour s'imposer. Zellweger, Mul-

ler, Rota et Cavelti s'annonçaient donc comme les candidats les plus sérieux pour la course au titre.

Dès le premier engin, Cavelti vit tous ses espoirs s'élever, imité par Rota au second appareil, le cheval-arçons où il tomba par deux fois. Le Loclois qui concourait presque chez lui était tendu avant la compétition et sentait le grand poids des responsabilités peser sur ses épaules. Il a ainsi craqué à son engin de prédilection. Dès lors, la victoire ne pouvait plus échapper à Zellweger ou Muller, qui allaient se livrer à un terrible mano a mano palpitant.

Prenant tout à tour la tête, tout se joua à la barre fixe, la dernière

discipline. A cet instant, Muller devançait son second de 0,2 point et avec 9,5 concluait un très beau parcours.

Saint-Imier  
Christian Wicki

Zellweger entama donc l'ultime difficulté et la surmonta assez moyennement tout en obtenant cependant un généreux 9,7. Il rejoignait donc Muller avec un total de 57,3, mais grâce à une plus haute note dans le concours, il était désigné gagnant, lorsque quelques minutes plus tard, sa note fut corrigée et ramenée à 9,5 pour une raison technique et une sortie trop simple, qui ne lui donnait pas le droit à la prime de 0,2 point que le gymnaste reçoit pour une partie difficile (voir notre encadré).

Muller, est revenu en forme au bon moment, après de longs mois d'absence due à plusieurs opérations et maladie. Quant au malheureux Flavio Rota, sans sa chute, il aurait aussi pu prétendre à la victoire tant la suite du concours fut excellente. Il termine néanmoins 3e et très content.

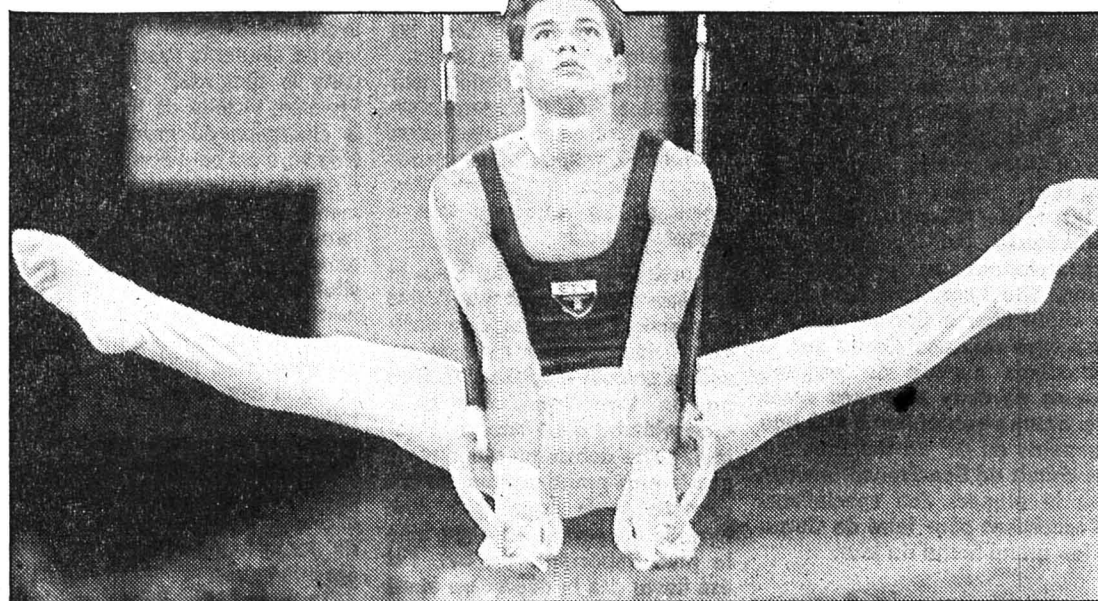
### DARDEL HUITIÈME

Boris Dardel, pour sa part, termine 8e. Egalement victime d'un couac aux anneaux, il a rétrogradé.

Les autres prétendants soit au titre soit à une place d'honneur ont tous connu des problèmes durant la compétition tant l'enjeu était grand. Si bien que Cavelti dès le début, au sol et au cheval-

### Patronage

L'Impartial



Markus Muller est revenu en forme au bon moment.

(AP)

arçons, plus aux barres parallèles et aux barres fixes, perdit tout espoir. Quant à Schumacher, 4e, il faut aussi victime d'une erreur aux arçons.

La surprise de la journée provient certainement de Grimm, qui se classe 5e. Agé de 19 ans, le Schaffhousois a su tirer son épingle du jeu et profiter des erreurs de ses concurrents sans pour autant en commettre lui-même.

### VICTOIRE ROMANDE

Un Romand, Gérald Borloz, Aigle Alliance, a fait la nique aux Schaffhousois en s'imposant en PV. En fait, cette victoire lui va comme un gant et un triomphe à ce niveau le guettait déjà depuis un certain temps.

Très régulier au cours du concours, il a devancé Heinz Halder, Ville, Argovie et Werner Alexander, Buchberg, Schaffhouse,

champion suisse jeunesse. Alain Turniat et Urs Kuonen, Aigle Alliance, 5e et 7e ont complété ce succès vaudois.

Dominique Collaud, Serrières, a concouru un peu en dessous de ses possibilités mais se classe tout de même parmi les couronnés. Michel Girardin, Peseux, manque de peu cette distinction suprême mais a tout lieu d'être satisfait de sa performance.

Premier des 4 succès schaffhousois pour Urs Rusenberger, déjà vainqueur des nationaux en PIV en mai dernier qui a remis ça samedi. Avec notamment 9,85 au cheval arçons, il a devancé de 0,3 point A. Edinger, Wilchingen, Schaffhouse et Rudi Arnold, Dietikon, Zurich, tous trois ayant dépassé le total de 55 points.

Très bonne performance de Fabrice Cottier, Aigle Alliance, qui termine 5e à 0,3 point du

podium. Quant à Sylvain Jaquet, La Chaux-de-Fonds Ancienne, qualifié de dernière heure, un concours à son niveau, sans plus, le place 22e.

Champion suisse en titre, Thomas Herr, Wilchingen, Schaffhouse, n'a une fois encore laissé aucune chance à ses adversaires. Avec 5 notes entre 9,45 et 9,75, il précède très nettement de 1,35 point Cyrille Kohler, Zurich, et Markus Brunner, Hombrechtikon, Zurich. Seul Romand, le Neuchâtelois Nicolas Bourquin, Serrières, en qui on plaçait des espoirs, a quelque peu manqué son concours.

Grand succès donc à Saint-Imier, tant pour les organisateurs, le public, que les concurrents. Une fois encore, la gymnastique et le sport sont sortis grands triomphateurs de ces joutes.

(ch.w)

## Le palmarès

### PERFORMANCE 1

1. Bruno Buechi, Thayngen, 57,450 points; 2. Corsin Gaudenz, Hallau, 56,950; 3. Roman Schweizer, Wetzikon, 56,200; 4. Roger Wangler, Hallau, 56,150; 5. Philippe Greutmann, Regensdorf, 55,950; 6. Renato Schindler, Ruemlang, 55,650; 7. Markus Ryffel, Aesch, 55,650; 8. Daniel Vogel, Turbenthal, 54,900; 9. Adrian Eigenmann, Wuelflingen, 54,850; 10. Pascal Roelli, Altbueron, 54,500; 11. Lars Roelli, Altbueron, 54,500; 12. Daniel Fuegi, Hindelbank, 54,250; 24. Gilles Baudin, Peseux, 51,200.

### PERFORMANCE 2

1. Mathias Meier, Buchthalen, 57,350; 2. Christoph Aschwanden, Begglingen, 56,400; 3. Stefan Seiler, Dietikon, 56,200; 4. Thomas Martos, Witikon, 55,700; 5. Christian Hassler, Mettmensetten, 55,450; 6. Roger Kundert, Ruemlang, 55,300; 7. Guenther Kuehnis, Buchs, 55,100; 8. Christian Ryf, Wiedlisbach, 55,000; 9. Beat Rechsteiner, Herblingen, 54,850; 10. Daniel Schuler, Einsiedeln, 54,700; 11. Massimo Chiesa, Chiasso, 54,500; 12. André Bachmann, Thun-Straettligen, 54,250.

### PERFORMANCE 3

1. Thomas Heer, Wilchingen, 57,125; 2. Cyril Koller, Wehntal, 55,850; 3. Marco Brunner, Hombrechtikon, 55,825; 4. Matthias Kyburz, Rickenback LU, 55,675; 5. Christoph Zarth, Meilen, 55,500; 6. Andreas Bieri, Schaffhausen, 55,175; 7. Peter Streiff, Niederhasli, 55,150; 8. Simon Haenni, Berne-Berna, 54,850; 9. Patrick Wickli, Schaffhausen, 54,625; 10. Markus Haug, Faesenstaub, 54,550; 11. Marco Huber, Wetzikon, 54,275; 12. Urs Wetli, Mettmensetten, 54,275; 21. Nicolas Bourquin, Serrières, 52,775.

### PERFORMANCE 4

1. Urs Russenberger, Schaffhausen, 55,550; 2. Adrian Hedinger, Wilchingen, 55,250; 3. Ruedi Arnold, Dietikon, 55,125; 4. Alexander Zeindler, Ruemlang, 54,675; 5. Fabrice Cottier, Aigle-Alliance, 53,850; 6. Ralf Signer, Urdorf, 53,750; 7. Raphael Meier, Buchthalen, 53,675; 8. Remo Bernet, Altbueron, 53,150; 9. Duri Kunz, Baeretswil, 53,025; 10. Raphael Ganz, Rorbas, 52,600; 11. Mathias Moor, Vordem

wald, 52,425; 12. Tobias Keller, Eien-Kleindoettingen, 52,275; 22. Sylvain Jaquet, La Chaux-de-Fonds-Ancienne, 50,350.

### PERFORMANCE 5 CLASSE NATIONALE

1. Gérald Borloz, Aigle-Alliance, 54,375; 2. Heinz Alder, Wil AG, 53,925; 3. Alexander Werner, Buchberg, 53,725; 4. Stefan Brechbuehl, Weinfelden, 53,525; 5. Alain Durgnat, Aigle-Alliance, 53,400; 6. Juerg Niggli, Wil AG, 53,250; 7. Urs Kuonen, Aigle-Alliance, 53,150; 8. Dieter Rehm, Samstagern, 53,100; 9. Daniel Bachmann, Raeterschen, 53,000; 10. Kilian Richiger, Fluelen, 52,700; 11. Joerg Stucki, Wuelflingen, 52,375; 12. Adrian Sonderegger, Wetzikon, 52,225; 13. Lucas Anliker, Wolhusen, 52,200; 14. Mathias Standel, Buchthalen, 52,125; 15. René Weiss, Sulz, 52,025; 16. Laurent Schai, Leyzin, 51,600; 16. Marco Riedi, Buerglen, 51,600; 18. Karl Herger, Schattdorf, 51,500; 19. Sven Mueller, Niederhasli, 51,425; 20. Mathias Sturzenegger, Wigoltingen, 51,325; 37. Dominique Collaud, Serrières, 50,225; 54. Michel Girardin, Peseux, 49,100.

### PERFORMANCES 6 CLASSE INTERNATIONALE

1. Markus Muller, Diepoldsau-Schmitter, 57,300; 2. Sepp Zellweger, St. Margrethen, 57,100; 3. Flavio Rota, Le Locle, 56,150; 4. Alex Schumacher, Sulz, 55,850; 5. Olivier Grimm, Buchthalen, 55,100; 6. Bruno Cavelti, Wetzikon, 55,000; 7. René Pluess, Glarus a.S., 54,650; 8. Boris Dardel, Serrières, 54,500; 9. Bruno Koster, Appenzell, 54,450; 9. Daniel Giubellini, Meilen, 54,450; 11. Domenico Rossi, Lugano, 54,400; 12. Urs Zoller, Beringen, 54,200; 13. Christian Moser, Appenzell, 54,100; 14. Christian Tinner, Trasadingen, 54,050; 15. Ernst Von Allmen, Boenigen, 53,800; 16. Michael Engeler, Adliswil, 53,000; 17. André Luternauer, Roggliswil, 52,750; 18. Peter Kaelin, Merenschwand, 51,900; 18. Stefan Hafliker, Altbueron, 51,900; 20. Michel Vionnet, Aigle-Alliance, 51,600; 21. Martin Banzer, Luzern, 51,250; 21. Heinz Schumacher, Mels, 51,250; 23. Raphael Wey, Rickenback LU, 51,050; 24. Patrice Reuse, Aigle-Alliance, 51,000; 25. Silvio Huwyl, Albsrieden Zuerich, 50,850.

## Flavio Rota: la poisse au cheval-arçons

Soutenu par le public de la région, Flavio Rota avait pourtant bien débuté. Il réussissait le meilleur résultat à l'exercice au sol (9,50). Il aurait normalement dû

SAINT-IMIER  
Raymond DERUNS

confirmer sa grande forme au cheval-arçons, d'autant plus qu'il est le grand spécialiste du pays. Hélas, deux glissades l'ont mis à terre. Il fallut recommencer avec une perte de nombreux dixièmes. Sa note: 8,30, alors que ses principaux concurrents dépassaient le 9, même davantage pour Markus Muller (9,65) et Sepp Zellweger (9,45).

Flavio Rota eut un instant d'hésitation et de crainte par la suite, mais se reprit dès la troisième branche, les anneaux, où il fut crédité d'un 9,50, alors que Markus Muller réalisait 9,75.



Flavio Rota: deux glissades au cheval-arçons ont pesé lourd dans la balance. (Schneider)

— Ce n'est pas une erreur que j'ai commise au cheval-arçons, ma branche préférée. J'ai tout simplement fait une première glissade sur l'un des arçons, puis immédiatement une seconde. Dans les deux cas, je me suis retrouvé sur le tapis. Cela arrive, c'est le sport. Il était trop difficile pour moi de revenir rejoindre les meilleurs. J'ai alors opté pour la tactique dite de «démonstration». J'ai entrepris le reste de mon travail très calmement et cela m'a réussi. J'ai perdu plus d'un point au cheval-arçons et je termine encore troisième de la fête. C'est fantastique. Je suis très content.

— Et maintenant pourquoi avez-vous renoncé aux Jeux olympiques de Séoul?

— Cela est une très longue histoire, dit Rota. Au départ,

l'équipe suisse devait se qualifier lors des championnats du monde. Nous avons manqué le coche. Puis, le Comité de la Fédération suisse de gymnastique décida d'envoyer deux gymnastes. Au mois de décembre dernier, il fallait se décider et la question nous fut posée, tout en nous avertissant que nous avions peu de chance d'être du voyage, mis à part Sepp Zellweger, déjà qualifié. Finalement, j'ai décidé de renoncer à Séoul — il y avait des exercices imposés qui ne me plaisaient guère — pour mieux me préparer pour les championnats du monde de 1989. Aujourd'hui, la fédération change d'idée. Avec l'accord du Comité olympique suisse, elle envoie deux gymnastes à Séoul: Sepp Zellweger et Bruno Cavelti (qui termine sixième à Saint-Imier). De plus il est possible qu'elle délègue encore un troisième gymnaste. Pour moi, le délai est trop court pour apprendre les exercices imposés.

On apprendra dans les coulisses de Saint-Imier qu'il y avait hier un représentant du Comité olympique suisse et qu'il est fort probable que Markus Muller soit prochainement désigné comme troisième homme. Mais attendons encore la prochaine confrontation entre les gymnastes suisses et ceux de Roumanie. On en saura peut-être davantage.

### BORIS DARDEL... HEUREUX

Avec une huitième place et naturellement la couronne fédérale, le Neuchâtelois Boris Dardel était heureux. Tout a bien marché, dit-il, des notes au-dessus de 9, sauf aux anneaux. J'ai eu ici beaucoup de malchance. Les anneaux — de hauteur différente — ne me convenaient pas. Je l'ai senti d'entrée. J'ai fait de faux mouvements qui m'ont légèrement déséquilibré. Ce fut d'ailleurs ma plus mauvaise note (8,15), alors que d'habitude je passais très facilement

la note 9. Autre difficulté pour moi: le peu de temps que nous avons pour les échauffements. Mais cela était pour tout le monde. Finalement, je suis très heureux de mon concours. Je me souviendrai de cette belle fête.

R. D.

## Sepp Zellweger pas content

Au terme de la sixième discipline, Sepp Zellweger et Markus Muller totalisaient le même nombre de points et se partageaient ainsi la première place. Mais on attribuait cependant cette dernière — ainsi que le veut le règlement des concours de l'Association fédérale des gymnastes à l'artistique — à celui qui aura obtenu la plus haute note à l'une des six disciplines. Or, Zellweger fut crédité d'un 9,85 aux anneaux. C'était la meilleure note qui devait normalement le placer au premier rang, devant Markus Muller. Finalement, après la dernière épreuve, la barre fixe, le jury «d'appel» se réunissait pour examiner les notes attribuées à la barre fixe. Ici, Muller avait été crédité d'un 9,50 mais avec une sortie beaucoup plus compliquée et plus difficile que celle de Zellweger qui était lui taxé d'un 9,70. Après discussion, on enleva deux dixièmes à Zellweger et Muller fut ainsi proclamé grand vainqueur. Ce qui n'a pas été du goût de Sepp Zellweger qui, au lieu de monter sur la deuxième marche du podium au moment de la proclamation des résultats est tout simplement resté devant l'estrade pour recevoir sa couronne.

R. D.



# Le coup de Pons

## Jacques Cornu deuxième au GP de Hollande

Huitième GP de la saison 1988, le rendez-vous hollandais d'Assen a tenu ses promesses. Mieux que cela, il a constitué un véritable tournant dans les deux catégories reine, en raison du retour en forme de Honda en 500 et de la gaffe, immense, provoquée par le leader du championnat du monde 250 cmc, Sito Pons. Une bévue qui a coûté cher à Sarron et qui a propulsé Jacques Cornu sur la deuxième marche du podium, moins de deux semaines après sa victoire autrichienne et à une semaine du GP de Belgique sur le circuit de Spa-Francorchamps où la plupart des spécialistes s'accordent pour faire de Cornu «le» grand favori du jour.

rer avec Juan Garriga. Tous les autres sont battus et bien battus.

On arrive ainsi au dernier tour et à l'événement: Pons serre d'un peu trop près Sarron, les deux hommes se retrouvent par terre, Garriga gagne la course pour moins de 30 centièmes face à Jacques Cornu.

Lorsque j'ai passé la ligne, je ne savais pas du tout que j'étais deuxième; j'ai bien vu que quelqu'un était tombé mais je ne savais pas s'il s'agissait de Sito ou de Dominique, des deux ensemble ou d'un attardé. Pour moi, cette deuxième place n'est pas le plus grand podium de ma carrière mais cela fait une kyrielle de points, et c'est bien le plus important. En fait, j'ai été battu dès le départ en étant gêné par des concurrents venus de l'arrière.

Sans cela, j'aurais peut-être pu terminer avec Sarron et Pons, mais c'est dire aussi que j'aurais peut-être pu me retrouver par terre avec eux. Maintenant, même si Garriga garde une avance substantielle en tête du championnat, je sais que je peux rêver du titre, l'important sera d'essayer d'être à l'arrivée des huit derniers GP.

### ENCORE BILAND

Cornu sur le podium une fois encore, Cornu souriant, Cornu heureux et impatient de se retrouver à Spa-Francorchamps: la grande famille suisse du petit monde du Continental Circus a vibré aussi avec Rolf Biland et Kurt Waltisperg.

Une fois encore, les Seelandais ont réussi le week-end parfait. Meilleur temps aux essais, victoire et record du tour, il n'y a rien à dire même si, en raison de la nouvelle table de répartition des points, le titre ne leur est pas encore assuré mathématiquement. Autre événement, la victoire de

Crocodile Wayne Gardner qui vient d'ajouter la touche suspense dans le film «GP 500 1988». Première victoire de l'année pour le champion du monde et pour Honda, c'est peut-être prometteur d'une fin de saison passionnante même si Eddie Lawson sait exactement pourquoi il s'est fait remonter: J'avais plusieurs possibilités de choix dans les pneumatiques, je me suis trompé. C'est de ma faute. La moto est devenue très difficile à piloter et dans ces conditions, je suis heureux de m'en sortir aussi bien.

A noter, en 500 toujours, le point de Marco Gentile ainsi que le double succès (une fois encore) de Jorge Martinez dans les classes inférieures.

La suite? En Belgique, dans une semaine. Une fois... J.-C. S.

**80 cm<sup>3</sup>:** 1. Jorge Martinez (Esp), Derbi, 12 tours = 73,6 km en 31'22''38 (142,753 km/h); 2. Peter Ottl (RFA), Krauser, à 8''39; 3. Bert Smith (Ho), Miranelli, à 30''05; 4. Jan van Dongen (Ho), Casal, à 36''06; 5. Herri Torrontegui (Esp), Autisa, à 40''34. **Puis:** 12. Reiner Koster (S), Casal, à 1'11''11; 15. René Dünki (S), LCR, à 1'18''44. Stefan Dörflinger (S) a abandonné. — **Championnat du monde (5 courses):** 1. Martinez 97 points; 2. Alex Criville (Esp), Derbi, et Manuel Herreros (Esp), Derbi, 60; 4. Stefan Dörflinger (S), Klausser, 50; 5. Oetli 48.

**125 cm<sup>3</sup>:** 1. Jorge Martinez (Esp), Derbi, 16 tours = 98,14 km en 39'42''15 (148,319 km/h); 2. Ezio Gianola (It), Honda, à 3''60; 3. Hans Spaan (Ho), Honda, à 7''56; 4. Domenico Brigaglia (It), Rotax, à 18''26; 5. Gerhard Waibel (RFA), Honda, à 19''42. **Puis:** 11. Heinz Lüthi (S), Honda, à 49''16; 13. Thierry Feuz (S), Rotax, à 1'11''12. — **Championnat du monde (5 courses):** 1. Martinez

80; 2. Gianola 69; 3. Spaan 57; 4. Gastone Grassetti (It), Honda, 40; 5. Julian Miralles (Esp), Honda, 39.

**250 cm<sup>3</sup>:** 1. Juan Garriga (Esp), 18 tours = 110,41 km en 39'11''3 (160,36 km/h); 2. Jacques Cornu (S), Honda, à 0''23; 3. Anton Mang (RFA), Honda, à 9''98; 4. Luca Cadalora (It), Yamaha, à 10''21; 5. Loris Reggiani (It), Aprilia, à 10''53. **Puis:** 18. Urs Luzi (S), Honda, à 1'11''33. — **Championnat du monde (7 courses):** 1. Sito Pons (Esp), Honda, 99; 2. Garriga 98; 3. Cornu 78; 4. Christian Sarron (Fr), Honda, 68; 5. Reinhold Roth (RFA), Honda, 65.

**500 cm<sup>3</sup>:** 1. Wayne Gardner (Aus), Honda, 20 tours = 122,68 km en 44'15''49 (166,315 km/h); 2. Eddie Lawson (EU), Yamaha, à 11''31; 3. Christian Sarron (Fr), Yamaha, à 19''73; 4. Kevin Magee (Aus), Yamaha, à 24''24; 5. Niall McKenzie (GB), Honda, à 29''43; 6. Pier-Franco Chilli (It), Honda, à 38''78. **Puis:** 15. Marco Gentile (S), Fior, à un tour; 17. Bruno Kneubühler (S), Honda, Niggi Schmassmann (S) a abandonné. — **Championnat du monde (8 courses):** 1. Lawson 142; 2. Wayne Rainey (EU), Yamaha, 106; 3. Gardner 105; 4. Magee 89; 5. Kevin Schwantz (EU), Suzuki, 85.

**Side-cars:** 1. Biland - Waltisperg (S), LCR, 16 tours = 98,144 km en 37'10''68 (158,390 km/h); 2. Streuer - Schnieders (Ho), LCR, à 14''56; 3. Webster - Hewitt (GB), LCR, à 35''09; 4. Egloff - Egloff (S), LCR; à 46''03; 5. Jones - Brown (GB), LCR, à 55''94. **Puis:** 12. Zurbrugg - Zurbrugg (S), LCR, à un tour. Wyssen - Wyssen (S) ont abandonné. — **Championnat du monde (4 courses):** 1. Biland - Waltisperg 80; 2. Webster - Hewitt 62; 3. Streuer - Schnieders 47.



Jacques Cornu peut rêver du titre mondial.

(Widler)

### AUTOMOBILISME

## Les Suisses placés

### La F 3000 à Monza

Le Brésilien Roberto Moreno, au volant d'une Reynard, a signé à Monza sa troisième victoire consécutive en formule 3000 en devançant l'Italien Marco Apicella (March). Au classement du championnat, Moreno devance le Zurichois Gregor Foitek, quatrième à Monza, de quinze points.

Foitek et le Tessinois Andrea Chiesa, qui a terminé à la sixième place, ont su exploiter les nombreux abandons pour se classer dans les points. Mais les deux Helvètes, comme tous les autres d'ailleurs, n'ont pas pu s'opposer au récital de Moreno, en tête de bout en bout.

La course a été interrompue au troisième tour en raison d'une violente sortie de route du jeune Français Fabien Giroix (Lola). Après une collision avec l'Italien Massimo Monti (Ralt RT22), la voi-

ture de Giroix est allée percuter les rails de sécurité.

Transporté immédiatement à l'hôpital, Giroix souffre de multiples fractures à la jambe gauche, mais sa vie n'est heureusement pas en danger.

### LE CLASSEMENT

1. Roberto Moreno (Bré), Reynard Cosworth, en 51'40''55 (206 km/h 763), 2. Marco Apicella (Ita), March Judd, à 17''59; 3. Johnny Herbert (GB), Reynard Cosworth, à 33''77; 4. Gregor Foitek (S), Lola Cosworth, à 51''88; 5. Claudio Langes (Ita), Lola Cosworth, à 1'00''86; 6. Andrea Chiesa (S), Lola Cosworth, à 1'05''98. **Classement du championnat après cinq manches:** 1. Moreno 30 points; 2. Foitek 15; 3. Herbert 13. (si)

## Tout paraît joué

### Lancia domine le Rallye Olympus

Tout paraît déjà joué au Rallye Olympus et Lancia, grâce à une nouvelle victoire de l'Italien Massimo Biasion (Lancia Martini intégrale) peut s'approprier à recevoir une nouvelle couronne à Tacoma, au terme de la quatrième et dernière étape de la manche américaine du Championnat du monde des rallyes.

Aucune surprise n'est venue perturber la troisième étape, Tacoma - Tacoma, au programme de laquelle figuraient treize spéciales. Massimo Biasion n'a eu aucune peine à contenir ses adversaires, et notamment son jeune compatriote Alessandro Fiorio (Lancia intégrale), deuxième du classement provisoire devant l'Améri-

cain John Buffum (Audi Coupé quattro).

Ce dernier a réintégré le peloton de tête. La veille, il avait été pénalisé de 24 minutes pour s'être présenté en avance à un contrôle horaire mais cette sanction a finalement été levée.

**Classement au terme de la 3e étape:** 1. Massimo Biasion (It) Lancia, 3 h 31'18''; 2. Alessandro Fiorio (It) Lancia à 3'25''; 3. John Buffum (EU) Audi à 10'52''; 4. Giovanni del Zoppo (It) Lancia à 12'35'' (premier du groupe N); 6. Georg Fischer (Aut) Audi à 17'16''; 7. Nobuhiro Tajima (Jap) Suzuki à 27'07''; 8. Alan Carter (NZ) Suzuki à 32'42''. (si)

## 34e Motocross des Marches: victoire chaud-fonnière

Un changement de leader dans la catégorie 500 inter a été enregistré au terme de la 34e édition du Motocross des Marches, à Broc. Adrian Bosshard (Büttigen) s'est porté pour la première fois de la saison en tête du classement provisoire.

Il faut dire que, sur le difficile circuit fribourgeois, ses principaux rivaux n'ont pas été à la fête. Le Genevois Jean-Charles Tonus, le leader du classement, a été contraint à l'abandon dans la deuxième manche sur une crevaisson.

Gaudenz Gisler, vainqueur de la première manche et qui semblait bien parti vers le doublé, a

lui aussi dû renoncer, sur ennui mécanique. Quant au Chaud-fonnier Alain Singelé, il a fêté une magnifique victoire. Les épreuves ont été suivies par environ 5000 spectateurs.

### RÉSULTATS

**Championnat suisse. 500 inter. Première manche:** 1. Gaudenz Gisler (Immensee) Kawasaki; 2. Adrian Bosshard (Büttigen) Honda; 3. Jean-Charles Tonus (Geneve) KTM; 4. Ulrich Schlegel (Buchs) KTM; 5. Denis Birrer (Bülach) Suzuki; 6. Kurt Mähr (Torters) Yamaha. **Deuxième**

**manche:** 1. Bosshard; 2. Serge David (Geneve) Honda; 3. Mähr; 4. Viktor Gisler (Immensee) Kawasaki; 5. Birrer; 6. Arnold Irniger (Baldingen) Honda.

**CS. 250 (8 manches sur 14):** 1. David 98; 2. Irniger 68; 3. Birrer 62; 4. Sigi Zachmann (Kaltenbach) 39; 5. Henri Brechet (Movelier) 30.

**500 (8 sur 14):** 1. Bosshard 130; 2. Tonus 117; 3. Gaudenz Gisler 91; 4. Schlegel 85.

**125 nationaux. Première manche:** 1. Martial Guignet (Payerne) Yamaha; 2. Frédéric Rouiller (Le Crêt) Suzuki; 3.

Daniel Müller (Muri) Honda. **Deuxième manche.** 1. Rouiller; 2. Müller; 3. Laurent Weber (Tramelan) Honda.

**Coupe FMS (4 sur 12):** 1. Müller 66; 2. Rouiller 62; 3. Stéphane Erb (Lausanne) 52.

**250/500 nationaux. Première manche.** 1. Alain Singelé (La Chaux-de-Fonds); 2. Dominique Guillet (Marly) Honda; 3. Eric Chappot (Charrat) Honda. **Deuxième manche:** 1. Marcel Forrer (Tägerig) Yamaha; 2. Singelé; 3. Stefan Schlegel (Buchs) KTM.

**Coupe FMS (8 sur 22):** 1. Singelé 102; 2. Guillet 84; 3. Chappot 81. (si)

### BOXE

## Tyson enflamme l'Amérique

### Vers un CM des poids lourds hors du commun

Plusieurs mois de négociations serrées et spectaculaires, des sommets financiers jamais atteints, la perspective d'un combat de gladiateurs dans la catégorie reine des poids lourds, les péripéties qui ont secoué la vie privée du tenant du titre: tout a contribué à faire du championnat du monde, qui opposera lundi soir à Atlantic City, «Iron» Mike Tyson à son compatriote et challenger Michael Spinks, un combat hors du commun, qui passionne l'Amérique.

De tous les horizons, c'est un plébiscite pour le jeune délinquant de Brooklyn, remis sur le droit chemin par la boxe. En trois ans et demi, le bulldozer aux poings chargés de dynamite a balayé la catégorie à la manière d'un Rocky Marciano, disputant et gagnant

sept championnats du monde en dix-huit mois. Le 30 juin prochain, jour de son 22e anniversaire, il aura capitalisé 50 millions de dollars.

Il est jeune, il est fort - 34 ans, 34 victoires, dont 30 avant la limite - aucun de ses trois derniers challengers n'a tenu la distance. C'est un poids lourd naturel. Il n'a jamais été mis en difficulté. Spinks apparaît comme une péripétie dans la carrière du Golden Boy.

Et pourtant, Tyson aurait bien tort de sous-estimer ce boxeur attachant, qui fait dans la discrétion et qui peut lui poser des problèmes. Michael Spinks est comme lui invaincu en 31 combats (21 victoires avant la limite). Meilleur mi-lourd durant quatre ans, une catégorie qu'il a unifiée, il a ensuite été le premier de l'histoire

à réussir sa reconversion chez les poids lourds. C'est un boxeur intelligent. Il ne sera guère handicapé par la différence de poids, puisque, samedi, à la pesée, il rendait moins de trois kilos à Tyson.

Ceux qui estiment ses chances nulles ou presque mettent en avant son âge, 32 ans, dix de plus que Tyson; le fait aussi qu'il n'est pas un poids lourd naturel, que son punch n'est pas dangereux, qu'il n'a jamais prouvé sa résistance aux coups et qu'il n'a plus boxé depuis un an.

Ses partisans pensent qu'il peut contenir Tyson dans les premiers rounds et le faire douter. A plus forte raison actuellement, compte tenu de la période troublée que le champion du monde traverse. Isolé après la mort de son conseiller, Jimmy Jacobs, en mars, sou-

mis aux pressions de son entourage qui se dispute le contrôle de sa fortune, vivant une lune de miel agitée avec sa jeune starlette de femme Robin Givens, on craint en effet que l'homme de fer ne soit plus qu'un tigre de papier.

Seul Tyson peut battre Tyson, affirment certains. Le champion ne peut pas se permettre un faux-pas. Il dépense énormément d'argent depuis qu'il est marié. Or, le contrat qu'il a signé avec «HBO» pour 26,5 millions de dollars, pour ses cinq prochains combats, ne sera maintenu que s'il reste au sommet de la hiérarchie.

Passé Spinks, plus rien ne devrait l'arrêter avant longtemps. C'est incontestablement l'échéance la plus importante de la carrière du jeune prodige. (si)



Mike Tyson (à gauche) - Michael Spinks: faites vos jeux! (AP-a)



# L'homme que l'on n'attendait pas!

## Hubert Seiz remporte le titre national

Hubert Seiz a provoqué une véritable sensation en s'adjugeant le titre de champion suisse 1988 lors du Championnat des Trois Nations de Kaisten, remporté par l'Allemand de RMO Hartmut Bölts. Inscrit à titre individuel et sevré de victoire depuis bientôt deux ans, le Thurgovien a déjoué tous les pronostics.

Honnêtement, je ne pensais pas devenir champion suisse. Sur la ligne d'arrivée, Hubert Seiz ne dissimulait pas sa surprise. L'ancien coureur de Cilo, dont personne n'a voulu cette année, a forcé la décision à quatre kilomètres de l'arrivée en plaçant un démarrage aussi soudain qu'inattendu. Qui aurait osé miser un seul centime sur un homme qui, cette année, n'a disputé que cinq courses et sept étapes du Tour du Suisse?

Avant de porter le coup de grâce à des adversaires médusés, Seiz s'était glissé dans la bonne échappée à la fin du cinquième des quatorze tours de la course avec Müller, le champion en titre,

Winterberg, Mächler, Fuchs, Märki, Wegmüller et Bölts. Malgré une tentative du Vaudois Pascal Richard, personne n'allait pouvoir revenir de l'arrière.

### «ET MAINTENANT JE DOIS RÉFLÉCHIR»

Au km 197, lors de la montée du Kaistenberg, Mächler et Märki lâchaient prise sur une accélération de Bölts et de Fuchs. A l'amorce du dernier tour, on retrouvait quatre hommes en tête, Bölts, Fuchs, Winterberg et Müller.

Après une attaque de Winterberg très vite contrée, Bölts par-

tait seul pour s'imposer avec une marge de près de deux minutes. Incapable de s'entendre pour s'opposer à l'attaque de l'Allemand, Winterberg, Müller et Fuchs étaient rejoints par Seiz et Wegmüller à huit kilomètres du but. On connaît la suite...

Seiz, dont la dernière victoire remontait au 4 août 1986 au Tour d'Emilie, avait décidé de mettre un terme à sa carrière à la fin de la présente saison. Maintenant, je dois réfléchir, confiait le Thurgovien qui dédiait sa victoire à la mémoire de son père décédé la semaine dernière.

Le sacre de Seiz constitue une défaite cuisante pour les deux groupes sportifs helvétiques, «Weinmann - La Suisse» et «Cydarella Isotonic». En ne plaçant qu'un seul homme dans la bonne échappée (Winterberg et Fuchs), Paul Köchli et Robert Thalmann n'ont pas su exploiter leur arme absolue: la supériorité numérique.

1. Hartmut Bölts (RFA), les 229 km 600 en 5 h 38'07" (40 km/h 743); 2. Hubert Seiz (Arbon, champion de Suisse) à 1'55"; 3. Guido Winterberg (Oberkirch) à 2'21"; 4. Fabian Fuchs (Malters); 5. Thomas Wegmüller (Madliswil); 6. Jörg Müller (Suhr), tous m.t.; 7. Stefan Joho (Stetten) à 4'58"; 8. Hansruedi Märki (Zursach); 9. Niki Rüttimann (Untereggen); 10. Mauro Gianetti (San Nazaro); 11. Alfred Achermann (Hitzkirch), tous m.t.; 12. Erich Mächler (Oberbau) à 5'03"; 13. Omar Pedretti (Pregassona) à 7'47"; 14. Daniel Wyder (Wädenswil); 15. Edi Kägi (Zell), tous m.t.; 16. Andreas Kappes (RFA) à 20'50".

51. partants, 16 classés.

N'ont notamment pas pris le départ: Beat Breu, malade, Albert Zweifel, Bernard Gavillet, Heinz Imboden, Stefan Mutter et Dietrich Thureau (RFA). (si)



Hubert Seiz: «Je dédie cette victoire à mon père.»

(AP)

# Une victoire très prometteuse

## Berret remporte le Grand Prix Cilo-Voisard

Il n'a que 19 ans. Il dispute sa deuxième saison chez les amateurs. Hier, il a fêté sa première victoire dans une course nationale. Pierre-Alain Berret a en effet remporté le Grand Prix Cilo-Voisard, organisé à la perfection par le Vélo-Club Les Francs-Coureurs et qui s'est disputé hier matin sur la traditionnelle boucle La Chaux-de-Fonds-La Sagne - Le Locle - La Chaux-de-Fonds, une boucle que les coureurs ont dû effectuer à cinq reprises.

LA CHAUX-DE-FONDS  
Michel DERUNS

Membre du G.S. Ajoie, Pierre-Alain Berret s'est imposé au sprint. Il a battu dans l'ordre Angelo Stantacroce, Laurent Dufaux, Jacques Mauron, Alain Glassey, Massimi Maffi et Denis Barthoulot.

Ces sept coureurs se sont échappés à l'amorce du quatrième tour dans l'ascension du Raymond. Jusqu'à l'arrivée, ils ont régulièrement creusé l'écart.

Cette victoire est méritée. L'Ajoulot a fait preuve d'une aisance et d'une facilité qui en dit long sur ses possibilités. Nul doute que l'on reparlera de lui très prochainement. Il constitue incontestablement l'un des plus sûrs espoirs du cyclisme jurassien.

Dans les derniers kilomètres, aux Entre-deux-Monts ou dans la montée du Crêt-du-Loche, vu sa facilité, il aurait sans doute eu les moyens de lâcher ses compagnons de fugue. Il a préféré attendre l'arrivée en raison de la bise qui a gêné la progression des coureurs dans la deuxième partie du parcours.



Pierre-Alain Berret (à gauche) a fêté la première grande victoire d'une carrière qui s'annonce prometteuse.

Pierre-Alain Berret a très mal engagé le sprint. Il se trouvait en effet en dernière position. Dans les 200 derniers mètres, il est parvenu à remonter tous ses adversaires et à «sauter» sur la ligne le Tessinois Angelo Stantacroce, parti de loin.

Pierre-Alain Berret était le premier surpris de son succès. Je n'ai jamais pensé pouvoir m'imposer. Cette victoire me comble. Je vais maintenant essayer de glaner encore quelques points pour passer en catégorie élite. Nul doute qu'il en a les capacités.

### RÉSULTATS

Classement: 1. Pierre-Alain Berret (GS Ajoie) les 110 km en 2 h 59'44"; 2. Angelo Stantacroce (VC Mendrisio); 3. Laurent Dufaux (Cyclophile Aigle); 4. Jacques Mauron (VC Fribourg); 5. Alain Glassey (Cyclophile séduinois); 6. Massimo Maffi (VC Mendrisio); 7. Denis Barthoulot (VC Courtételle), tous m.t.; 8. Claude Barthoulot (VC Courtételle) à 1'35"; 9. Vivian Zufferey (Roue d'Or Monthey) à 1'45"; 10. Georges Luthi (VC Chailly) à 2'23"; 11. Raphaël Joliat (VC Courtételle) à 2'56"; 12. Beat Brechbühl (VC Barau); 13.

Guido Spinelli (VC Chiasso); 14. Stéphane Gillioz (Cyclophile séduinois); 15. Hervé Cherpillod (Cyclophile Lausanne), tous m.t.

Puis: 17. Daniel Berger (Francs-Coureurs La Chaux-de-Fonds); 19. Jean-Claude Vallat (Francs-Coureurs); 23. Arthur Vantaggiato (CC Littoral); 25. Jean-Michel Berret (Francs-Coureurs La Chaux-de-Fonds); 26. Jean-Pierre Girard (VC Vignoble), tous m.t.; 38. Samuel Steiner (VC Edelweiss) à 18'41"; 39. Franco Belligoti (VC Edelweiss), m.t.; 42. Marco Kocher (CC Littoral) à 21'16". 72 coureurs au départ, 44 classés.

# Victoire italienne

## Au Tour du Pays de Vaud

Seize ans après Gianbattista Baronchelli, un Italien a remporté le Tour du Pays de Vaud, une épreuve réservée aux juniors. Le Trentin Alessandro Bertolini (17 ans) s'est imposé au classement final dans le même temps que ses deux dauphins, le Tessinois Andrea Zamboni et le Tchecoslovaque Pavel Padnos, vainqueur en 1987.

4e étape, Le Sentier - Bussigny: 1. Michele Bartoli (Ita) les 118 km en 2 h 42'03"; 2. Stéphane Cachin (S) m.t.; 3. Dominik Rauch (RFA) à 3"; 4. Simone

Biasci (Ita) m.t.; 5. Andrea Brognara (Ita) à 5"; 6. Carlos Coelho (S); 7. Alessandro Bertolini (Ita), tous m.t.

Classement final: 1. Alessandro Bertolini 9 h 01'16"; 2. Andrea Zamboni (S) m.t.; 3. Pavel Padnos (Tch) m.t.; 4. Milan Dvorscik (Tch) à 24"; 5. Michele Bartoli (Ita) à 54"; 6. Frantisek Trkal (Tch) à 59"; 7. Adamo Fabian (S) à 1'02"; 8. Simone Biasci (Ita) à 1'05"; 9. Andrea Brognara (Ita) à 1'07"; 10. Stefan Gfeller (S) m.t. (si)

# Le titre à Caritoux

## Le Français s'impose en solitaire

Eric Caritoux, 27 ans, a su attendre les derniers kilomètres pour remporter le championnat de France sur route des professionnels à Saint-Etienne, et obtenir sa plus belle victoire depuis son succès dans le Tour d'Espagne 1985.

Caritoux, vainqueur devant Marc Madiot et Gilbert Duclos-Lassalle, a exploité avec à-propos la rivalité opposant les formations Toshiba et Système U. L'équipier de l'Irlandais Sean Kelly a surtout mis à profit ses talents de grimpeur dans la principale difficulté du parcours pour devancer de 21 secondes le champion sortant, Marc Madiot, ce dernier accusant son ancien directeur sportif, Cyrille Guimard, de lui avoir fait perdre la course.

Classement: 1. Eric Caritoux, les 258 km en 6 h 38'53"; 2. Marc Madiot à 21"; 3. Gilbert Duclos-Lassalle à 24"; 4. Charly Mottet; 5. Jean-Claude Leclercq; 6. Bruno Cornillet; 7. Jean-François Bernard, tous m.t.; 8. Martial Gayant à 26"; 9. Régis Clère à 33"; 10. Fabrice Philpott à 37".

### COUP DOUBLE POUR FERNANDEZ

Juan Fernandez, déjà champion en 1980, a remporté son second

titre national espagnol sur route. A Pontevedra, il s'est imposé au sprint devant douze compagnons d'échappée.

Championnat d'Espagne sur route: 1. Juan Fernandez 6 h 29'57"; 2. Manuel Dominguez; 3. Joakim Mujica; 4. Inaki Gaston; 5. Pedro Marquina, tous même temps.

### DEUX DANOIS EN TÊTE

A Sandnes, en Norvège, le champion professionnel sur toute de Scandinavie a donné lieu à un doublé danois avec Sören Lilholt vainqueur devant son compatriote Bjarn Riis.

Championnat de Scandinavie: 1. Sören Lilholt (Da) 5 h 29'13"; 2. Bjarn Riis (Da) à 7"; 3. Lars Wahlqvist (Su) à 12"; 4. Olaf Lurvik (No) à 15"; 5. Kim Eriksen (Da) à 47".

### PIETERS DEVANT VAN DER POEL

A Geulle, au terme d'une épreuve disputée sur 228 km 900, Adri Van der Poel n'a pas réussi à conserver son titre de champion de Hollande sur route. Il a dû se contenter de la deuxième place derrière Peter Pieters. Teun Van Vliet a pris la troisième place. (si)

# Et de trois!

## Gavazzi champion d'Italie

Déjà champion en 1978 et 1982, le vétéran Pierino Gavazzi a obtenu, à Imola, son troisième titre de champion d'Italie. A près de 38 ans (il est né le 12 décembre 1950), Gavazzi a pris le meilleur au sprint sur un autre «ancien», Beppe Saronni et sur celui que l'on considère comme le principal espoir du cyclisme transalpin, Maurizio Fondriest.

Championnat d'Italie sur route: 1. Pierino Gavazzi, 7 h 21'24" (37,408); 2. Giuseppe Saronni; 3. Maurizio Fondriest; 4. Alberto Volpi; 5. Massimo Ghirrotto; 6. Edoardo Rocchi; 7. G. B. Baronchelli; 8. Marco Vitali; 9. Stefano Giuliani; 10. Marcello Siboni, tous même temps.

### DE WILDE EN SOLITAIRE

Etienne de Wilde (30 ans) a remporté en solitaire le championnat de Belgique sur route, couru sur 268,8 km (16 boucles de 16,8 km) à Tournai. Il a démarré à quelques kilomètres de l'arrivée et il a résisté au retour du peloton, dont le sprint est revenu à Herman Frison.

Etienne de Wilde, dont c'est la sixième succès cette saison, a exploité avec succès la rivalité opposant les formations ADR-Lotto et Hitachi.

### JEUX

#### SPORT-TOTO

2 1 1 1 2 2 1 1 1 2 2 1 X

#### TOTO-X

13 - 18 - 19 - 26 - 30 - 36  
Numéro complémentaire: 32

#### LOTTERIE À NUMÉROS

5 - 10 - 21 - 30 - 41 - 42  
Numéro complémentaire: 36  
Joker: 599.789

#### PARI MUTUEL ROMAND

Ordre d'arrivée de la course française à Longchamp:  
10 - 7 - 6 - 5 - 1 - 14 - 8  
Ordre d'arrivée de la course suisse à Yverdon:  
2 - 11 - 3 - 1 (si)

### GOLF

# Faldo; l'exploit!

## L'Anglais gagne le French Open

Sur les links de Chantilly, le Britannique Nick Faldo a réussi l'exploit de remporter l'Open de France en redressant une situation qui paraissait pourtant sérieusement compromise au terme du troisième tour.

Il avait entamé la dernière journée avec un retard de quatre coups sur le Britannique Denis Durnian.

En ramenant une carte de 68, il s'est finalement imposé avec deux coups d'avance (pour un total de 274, soit 6 sous le par) sur Durnian, lequel, crédité d'un

74, a dû partager la deuxième place avec l'Australien Wayne Riley.

Chantilly. Open de France: 1. Nick Faldo (GB) 274 (71 - 67 - 68 - 68); 2. Denis Durnian (GB) 276 (65 - 68 - 69 - 74) et Wayne Riley (Aus) 276 (72 - 67 - 67 - 70); 4. Ossie Moore (Aus) et David Feherty (GB) 278; 6. Peter Senior (Aus) 279; 7. Ronan Rafferty (GB) et David Williams (GB) 280; 9. Sam Torrance (GB), Anders Forsbrand (Su), Malcolm Mackenzie (GB) et Miguel Martin (Esp) 282. (si)



# BIENVENUE AU CLUB!

**Club**  
ÉQUIPEMENT CLUB  
Fr. 350.-  
SEULEMENT



## NOUVEAU: LES MODÈLES KADETT *Club*

Il existe maintenant un club qui offre à ses membres des avantages à profusion: la Kadett Club, dotée d'un équipement qui peut valoir jusqu'à Fr. 1'325.- (selon modèle), tout en ne coûtant que Fr. 350.-. Vous gagnez donc jusqu'à Fr. 975.-. Et notre club n'est pas avare de prestations: verrouillage central, vitres teintées, siège du conducteur réglable en hauteur, revêtements élégants, volant sport, jantes sport, pneus larges 175/70, 2 rétroviseurs extérieurs dans la teinte de la carrosserie, décors Club.



Kadett Club 1.3i hayon (5 portes) Fr. 17'150.-, coffre classique (4 portes) Fr. 17'700.- ou Caravan (5 portes) Fr. 18'200.-. Disponibles aussi avec moteurs 1.6i et 1.6 Diesel.

Kadett Club, le club des privilégiés. Adhérez-y sans tarder chez votre distributeur Opel!

McCANN-ERICKSON 62.160/88



LA NOUVELLE GÉNÉRATION OPEL. LE NO 1 EN SUISSE POUR LA 6<sup>e</sup> FOIS CONSÉCUTIVE.

# OPEL

UNE MARQUE DE GENERAL MOTORS,  
PREMIER CONSTRUCTEUR MONDIAL

**Vos distributeurs OPEL:** La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye, W. Dumont; Saint-Imier et Villeret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler. Les Verrières: Garage-Carrosserie FRANCO-SUISSE, J. Nowacki

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

6

Mary Higgins Clark

## La maison du guet

Roman

Droits réservés Editions Albin Michel et Cosmopress, Genève

Nancy soupira, soudain consciente d'être restée sans bouger sur la première marche de l'escalier. C'était si facile de se perdre dans les souvenirs. Voilà pourquoi elle s'efforçait de vivre au jour le jour... de ne regarder ni en arrière, ni vers l'avenir.

Elle monta lentement à l'étage. Comment pourrait-elle jamais trouver la paix, sachant que si Rob Legler réapparaissait, on la jugerait à nouveau pour meurtre, on l'enlèverait à Ray, à Missy et à Michael. Pendant un instant, elle se cacha la figure entre ses mains. «N'y pense pas, se dit-elle. Cela ne sert à rien.»

En haut des escaliers, elle secoua la tête avec détermination et entra d'un pas vif dans la chambre principale. Elle ouvrit les fenêtres et frissonna en sentant le vent plaquer les rideaux contre elle. Les nuages commençaient à se former dans le ciel, l'eau se mettait à moutonner dans la baie. La température chutait rapidement. Nancy connaissait suffisamment le Cape pour savoir qu'un vent aussi froid annonçait généralement une tempête.

Il faisait pourtant encore assez beau pour laisser les enfants jouer dehors. Elle souhaitait qu'ils prennent l'air le plus possible au cours de la matinée. Après le déjeuner, Missy faisait la sieste, et Michael allait à l'école maternelle.

Elle commença à retirer les draps du grand lit double et s'arrêta. Missy reniflait depuis hier. Peut-être devrait-elle descendre lui dire de ne pas déboutonner le col de son anorak? C'était l'une des manies de la petite fille. Elle disait toujours que ses vêtements la serraient trop au cou.

Nancy hésita un instant, puis retira complètement les draps du lit. Missy portait un pull-over à col roulé. Même si elle se déboutonnait, elle garderait la gorge couverte. D'ailleurs, changer les draps du lit et les mettre dans la machine à laver ne prendrait pas plus

de dix à quinze minutes.

Dix minutes au maximum, se promit Nancy pour apaiser l'inquiétude qui la tenaillait, la pressait d'aller chercher les enfants *tout de suite*.

2

Certains matins, Jonathan Knowles allait à pied acheter son journal au drugstore. Sinon, il s'y rendait à vélo. De toute façon, il passait toujours devant la vieille maison de Nickerson, celle que Ray Eldredge avait achetée après avoir épousé la jolie fille qui la louait.

Du temps du vieux Sam Nickerson, la maison commençait à se délabrer, mais aujourd'hui elle avait l'air douillette et solide. Ray avait fait refaire la toiture et repeindre les encadrements; sa femme avait sans nul doute les doigts verts. Les chrysanthèmes jaunes et orange dans les jardinières offraient une note gaie et chaleureuse même les jours les plus mornes.

Lorsqu'il faisait beau, Nancy Eldredge jardinait souvent le matin de bonne heure. Elle saluait toujours aimablement Jonathan puis retournait à son travail. Il appréciait ce trait de caractère chez une femme. Il avait connu les parents de Ray du temps où ils résidaient l'été dans la région. Bien entendu, les

Eldredge avaient beaucoup contribué au développement du Cape. Le père de Ray avait raconté à Jonathan que toute la famille descendait en ligne directe d'un ancêtre qui avait débarqué du *Mayflower*.

Le fait que Ray se fût senti attiré par le Cape au point de décider d'y monter sa propre affaire était exemplaire aux yeux de Jonathan. Le Cape possédait des lacs et des étangs, la baie et l'océan. Il y avait des bois où se promener, des prairies où l'on pouvait s'étendre.

Et c'était l'endroit parfait pour un jeune couple avec de petits enfants. Parfait aussi pour prendre sa retraite et vivre les dernières années de son existence. Jonathan et Emily avaient toujours passé leurs vacances ici, attendant avec impatience de pouvoir s'y installer définitivement. Ils avaient failli y parvenir. Mais Emily ne devait pas en profiter.

Jonathan soupira. C'était un homme grand et fort, avec d'épais cheveux blancs couronnant un visage large aux bajoues naissantes. Avocat à la retraite, l'inactivité lui avait paru pesante. La pêche se pratiquait peu pendant l'hiver. Et fouiner chez les antiquaires ou remettre les meubles en état ne l'amusait guère depuis qu'Emily n'était plus avec lui. Mais dès la seconde année de son installation au Cape, il s'était mis à écrire. (A suivre)



## Natacha Ischer, toutes derrières

### Cinq titres pour l'Olympic à Yverdon

A l'issue des deux jours de championnats régionaux de jeunesse, le bilan est brillant pour l'Olympic avec cinq titres et onze médailles. Plusieurs des jeunes Chaux-de-Fonniens engagés ont réalisé des records personnels du niveau de l'élite nationale de leur catégorie. Constatation intéressante, les médailles glanées proviennent de tous les groupes de disciplines: course, sauts, haies et lancers. On peut voir là les fruits d'une formation au sens large.

En abordant le maquis des séries du sprint court, on était loin de prévoir que la discrète Natacha Ischer allait effectuer, dans ce domaine, une véritable mutation de valeur. Même dans l'effort total, la jeune Chaux-de-Fonnière reste gracieuse. Qui pouvait imaginer que cette fille élancée, à la démarche nonchalante, blonde, au teint hâlé, était une telle gagnieuse, capable d'imposer sa manière sur 100 mètres et 200 mètres avec des chronos de 12"81 et 26"57 respectivement. L'espace d'un week-end, Natacha Ischer s'est hissée parmi les toute meilleures en sprint chez les cadettes B.

Sur 300 m haies, Véronique Frutschi manifestait ses intentions en signant le meilleur chrono des séries, avant de s'imposer nettement en finale, malgré l'opportunisme de la cépiste Aline Villard,



Claude Cavalli, un espoir du saut en longueur.

en tête jusqu'à la cinquième haie. Nous avons pourtant eu l'impression que l'immense talent de Véronique Frutschi n'est qu'imparfaitement traduit dans son temps de 44"96. L'étudiante du Gymnase a manifesté par deux fois des hésitations devant les obstacles après une mise en action assez laborieuse.

Chez les cadets A, où il était indispensable d'afficher un bon niveau technique pour fréquenter le podium, les gars de l'Olympic se sont montrés souvent à leur avantage. Ce fut le cas de Cédric Tissot, vainqueur du marteau avec 44 m 92; de Paul-André Einberger, 2e du disque à la faveur d'un record personnel à 45 m 92; de Didier Stuedler 2e au saut à la perche avec un remarquable mouvement sur une latte à 3 m 80; de Richard Gafner qui remporta la médaille de bronze du 100 mètres, puis celle d'argent sur 200 mètres, et enfin de Claude Cavalli qui s'offrit une médaille de bronze en longueur avec un bond de 6 m 49. Pour ce dernier, ce record personnel mettait un point final à sa brillante saison, avant de se livrer, cette semaine, au bistouri d'un chirurgien zürichois pour une intervention vertébrale.

En s'imposant au marteau chez les cadets B, Nicolas Picci a soi-

gné la manière par un record personnel à 39 m 96. Une victoire qui vient récompenser l'application consentie dans le temps pour une discipline difficile.

Agréable surprise que la médaille de bronze acquise au terme d'un 1000 m bien négocié par Yann Fragnière chez les écoliers. Dans cette même catégorie, Stéphane Pict a aussi été remarqué en remportant sa série de 80 mètres.

#### BONS RÉGIONAUX

Belle victoire de Jacky Lovis (CA Courtelary) dans le 1500 m. cadets A en 4'07"56. Quatre titres pour le CEP Cortaillod avec Olivier Meisterhans, 3 m 80 à la perche; Jerry Fahrni, 46 m 60 au disque; Patricia Dufossé 59"45 sur 400 mètres et Renate Siegenthaler dans le 100 mètres cadettes B avec 3'03"89. Quant à Fabrice Gobbo de Bevaix, il s'est adjugé la médaille de bronze du saut en hauteur cadets A, avec une barre maîtrisée à 1 m 91.

Relevons encore du côté de l'Olympic que Eros Trévisan s'est qualifié pour la finale du 100 mètres, tout comme Christelle Cuenot et Marianne Barben sur 400 mètres. Quant à Stéphanie Clémence, elle s'est classée 6e du disque cadettes A avec un envoi à 24 m 64. Jr.

## Barbara Kullmann bat le record neuchâtelois de l'heptathlon

L'excellente junior de l'Olympic Barbara Kullmann, s'est alignée dans une épreuve d'heptathlon, durant le week-end à Genève. Elle a atteint le but qu'elle s'était fixé de battre le record neuchâtelois de l'athlète complète. Pour totaliser 4173 points, La Chaux-de-Fonnière a réalisé les performances suivantes: 200 m, 26"47; 800 m, 2'53"43; 100 m haies, 15"97;

hauteur, 1 m 42; longueur, 5 m 22, poids, 11 m 03; javelot, 32 m 34. C'est donc de 167 points que le record neuchâtelois de Janine Fankhauser (Neuchâtel-Sports) a été amélioré.

Il nous paraît, toutefois, que Barbara Kullmann, au vu des performances qu'elle a déjà réalisées, est capable de faire progresser sensiblement ce record. (Jr)



Barbara Kullmann: objectif atteint.

(Schneider)

#### FOOTBALL

## Première victoire

### Le FCC a entamé sa préparation

#### ● LA CHAUX-DE-FONDS - GRANGES 1-0 (1-0)

Le FC La Chaux-de-Fonds a débuté sa phase de préparation en vue du prochain championnat de LNB. Cinq jours après avoir repris l'entraînement, les protégés de Toni Chiandussi avaient déjà à leur programme une rencontre amicale. Face à Granges, qui a disputé voici quelques semaines le tour de promotion en LNA, les Chaux-de-Fonniens se sont imposés par la plus petite marge possible.

#### LA CHARRIÈRE Renaud TSCHOUMY

Difficile d'évaluer la prestation de deux équipes, alors que celles-ci ne sont pas au complet. Pourtant, même si tout ne fut pas parfait, le FCC peut être taxé d'une honnête performance.

Ce sont eux qui se sont créés les occasions les plus nettes. Outre le but, signé Alain Renzi (6'), consécutivement à une superbe ouverture du Danois Michael Birkeda, outre cette réussite, donc, Forney (14'), Birkeda (22'), Renzi (38'), Lovis (64') et De Franceschi (superbe reprise de volée, 85') auraient pu trouver le chemin des filets.

Les Grangeois, à l'ultime seconde, réussirent bien à égaliser. Mais l'arbitre (en vacances?) l'annula pour un hors-jeu aussi surprenant qu'imaginaire...

#### BIRKEDA EN VUE

L'intérêt principal de la rencontre, en fait, résidait dans la perfor-

mance du Danois Michael Birkeda, à l'essai depuis le début de la semaine. Bon organisateur, Birkeda s'est signalé par un engagement total, se mettant entièrement au service de l'équipe.

L'entraîneur des «jaune et bleu» Toni Chiandussi était le premier à le reconnaître: Birkeda m'a entièrement satisfait. Il entre totalement dans le contexte du FCC actuel, en donnant l'exemple et en assumant son rôle de meneur de jeu. Sa volonté m'a particulièrement réjoui.

Au terme de la rencontre, Birkeda s'est entretenu avec les dirigeants chaux-de-fonniens. Une décision quant à son éventuel engagement: tombera demain mardi.

Poursuivant sur le match en lui-même, Chiandussi s'est déclaré satisfait: l'envie y était, et cela m'a agréablement surpris. Au niveau de la récupération et du pressing, surtout. Nous avons peut-être évolué de manière un peu plus sobre en seconde période, mais il faut se mettre dans la tête que c'est la reprise. Il ne sert à rien de vouloir forcer dès le début.

Centre sportif de la Charrière: 100 spectateurs.

But: 6' Renzi 1-0.

La Chaux-de-Fonds: Crevoisier; Indino; Maranesi, Lovis, Castro; Renzi, Gay, Birkeda, Guede; Manas (70' De Franceschi), Forney (46' Rondez).

Notes: match disputé sur le terrain annexe. Le FCC sans Bridge (au Canada), Vallat et Jaccard.

## Un bilan assez maigre

### Début de la Coupe internationale d'été

La saison dernière, les clubs suisses en lice avaient entamé la Coupe internationale d'été par quatre défaites.

Leur bilan est un peu meilleur cette année. Grâce aux Grasshoppers et à un but de Paulo Cesar, ils ont obtenu une victoire contre trois défaites subies par Aarau, Lucerne et les Young Boys.

#### RÉSULTATS DE LA PREMIÈRE JOURNÉE

Groupe 1: FF Malmö - Karl Stadt (RDA) 5-0 (3-0); Hanovre 96 - FC La Haye 4-1 (1-0).  
Groupe 2: IFK Göteborg - Slavia Sofia 2-1 (1-1); Aarau - Sigma Olomouc (Tch) 2-3 (0-2).  
Groupe 3: Öergryte Göteborg - Banik Ostrava (Tch) 5-1 (1-1); Chemie Halle (RDA) - Brøndby Copenhagen 0-2 (0-1);  
Groupe 4: Ruda Hvedza Cheb

(Tch) - Vejle BK (Da) 1-1 (0-1); Tabanya Banyasz (Hon) - Vienna Vienne 2-2 (0-1).

Groupe 5: IFK Norrköping - Haladás Szombathely (Hon) 2-2 (0-0); Dunajska Streda - Young Boys 3-1 (1-0).

Groupe 6: Kaiserslautern - LKS Lodz (Pol) 4-1 (1-0); Admira Wacker Vienne - Lucerne 2-0 (1-0).

Groupe 7: Ikast FS (Da) - Sturm Graz (Aut) 4-1 (3-1).

Groupe 8: Aarhus GF (Da) - FC Tirol Innsbruck 0-1 (0-0).

Groupe 9: Grasshoppers - Pogon Szczecin (Pol) 1-0 (1-0).

Groupe 10: SXC Karlsruhe - Vojvodina Novisad (You) 2-3 (2-1); MTK Budapest - Grazer AK (Aut) 0-1 (0-0).

Groupe 11: FC Magdeburg (RDA) - Bayer Uerdingen 1-2 (1-1); Odense BK (Da) - Alkmaar (Ho) 4-1 (2-1). (si)

## Le cyclone Glaris

### Rorschach s'écroule en barrage de première ligue

#### ● RORSCHACH - GLARIS 1-5 (1-0)

Adversaire malheureux d'Urania Genève Sports au tour précédent, Glaris a pris une option décisive sur la promotion en LNB en s'imposant 5-1 à Rorschach en match aller des barrages. Samedi prochain lors du match retour, Glaris pourra même se permettre une défaite par 0-4 pour accom-

pagner UGS et Emmenbrücke en LNB.

Pestalozzi: 1600 spectateurs. Arbitre: Kellenberger (Zollikon).

Buts: 43' Boppart 1-0; 48' Zug 1-1; 53' Biasco 1-2. 60' Alleghretti 1-3; 71' Alleghretti 1-4; 78' Löttscher 1-5.

Match retour le samedi 2 juillet. (si)

## La TV et l'Euro 88

La finale de l'Euro 88 a été retransmise pour les télé-spectateurs de 105 pays, de tous les continents.

A savoir par: - 21 pays de l'Europe de l'Ouest; - 7 pays de l'Europe de l'Est; - 13 d'Asie; - 19 d'Amérique centrale et du Sud;

- 8 d'Amérique du Nord et des Caraïbes; - 2 d'Océanie; - 10 du Moyen-Orient; - 28 d'Afrique.

Ce qui confère à l'Euro 88, le troisième rang de polarisation d'intérêt après le «Mundial» et les JO.

G. K.

En toute saison, **L'Impartial** votre source d'informations

## L'UEFA ne plaisante plus

### Real Madrid durement sanctionné

La Commission de contrôle et de discipline de l'UEFA a durement sanctionné le Real de Madrid, à la suite des événements qui avaient marqué la demi-finale de la Coupe d'Europe des champions, le 20 avril dernier, à Eindhoven.

Au terme de la rencontre opposant le club madrilène au PSV Eindhoven, plusieurs joueurs espagnols, en effet, avaient eu une conduite incorrecte envers l'arbitre.

C'est ainsi que le Real de Madrid devra s'acquitter d'une amende de 75.000 francs suisses, tandis que deux de ses joueurs, Michel et Hugo Sanchez, ont été suspendus respectivement pour 9 et 3 rencontres régies par l'UEFA. Le Real de Madrid a jusqu'au 29 juin prochain pour interjeter appel de ces décisions.

Les décisions de la Commission de contrôle et de discipline de l'UEFA:

- amende de 75.000 francs suisses pour conduite particuliè-

rement incorrecte de quelques joueurs de Real Madrid après la fin du match (récidive);

- suspension du joueur Miguel Gonzales «Michel» pour 9 matchs de compétitions interclubs de l'UEFA pour conduite incorrecte particulièrement grave à l'égard de l'arbitre, après la fin du match (Michel avait déjà été averti lors d'un match précédent, le 30 septembre 1987, contre Napoli);

- suspension du joueur Hugo Sanchez pour 3 matchs de compétitions interclubs de l'UEFA pour conduite particulièrement inconvenante à l'égard de l'arbitre, après la fin du match.

Par ailleurs, la commission a confirmé l'avertissement du joueur Manuel Sanchis pour jeu irrégulier. Ce dernier a reçu ainsi son deuxième avertissement pendant la saison en cours (il avait déjà été averti lors du match contre Bayern Munich, le 16 mars 1988) et sera donc suspendu pour un match de compétitions interclubs de l'UEFA. (si)

## Neuchâtel en finale suisse

### La sélection cantonale III en forme

#### ● NEUCHÂTEL III - ZURICH III 4-3 (2-1)

Après leurs aînés, qualifiés la saison passée pour le tour final eux aussi, les sélectionnés neuchâtelois ont réussi à entrer dans le cercle des équipes privilégiées. Et c'est la première fois que Neuchâtel se qualifie deux années de suite pour ce tournoi final!

Les Neuchâtelois n'ont pas fait de complexe. Après cinq minutes initiales de flottement collectif, ils ont réagi et ont porté le danger dans le camp adverse. Et immédiatement, Zurich a montré des carences défensives inhabituelles, et malgré un marquage individuel très strict et de nombreux gestes d'antisportivité, hélas insuffisamment sanctionnés, ils n'ont pu empêcher les joueurs locaux de se mettre en évidence à plusieurs reprises. L'avantage d'un but à la pause était mérité.

Conscients que les Zurichois étaient à leur portée et que la participation au tour final était projet

réalisable, les coéquipiers du capitaine Glauser ont abordé la seconde mi-temps avec détermination. A 3-1, l'affaire semblait en bonne voie mais un autogoal malheureux allait relancer les Suisses alémaniques. Le match alors se transforma: il devint débridé.

Les dernières minutes n'eurent qu'un lointain rapport avec le football: les Neuchâtelois, fatigués, subirent la pression adverse et les Zurichois, à un but de la qualification attaquèrent à hue et à dia.

Neuchâtel quitta le terrain en vainqueur, somme tout assez logiquement sur l'ensemble de la rencontre. La saison ainsi se prolonge jusqu'aux 2 et 3 juillet, dates retenues par l'ASF, pour ce tour final qui réunira six équipes cantonales à Echallens.

Neuchâtel: Vaucher; Kuenzi, Bonny, Brugger, Guenat; Glauser, Locatelli, Pollicino (Gremaud); Chételat (Barbier), Bertolotti, Vacheron. (sp)

## Intéressante campagne

### Les transferts au FC Le Locle

Après avoir brillamment terminé la saison 1987/1988, le FC Le Locle prépare activement le prochain championnat.

Sous la férule de l'ex-Chaux-de-Fonniier Portner, les Loclois semblent devoir aligner une formation compétitive, capable de jouer un rôle intéressant.

Les dirigeants loclois ont en effet communiqué les transactions suivantes pour la prochaine saison:

Entraîneur: F. Portner, ex FC La Chaux-de-Fonds (nouveau).

Départs: F. Meyer (Noiraigue), G. Murinni (Superga La Chaux-de-Fonds), Donzallaz (retour à Fontanemelon pour raisons professionnelles), Vatteau (Villers-le-Lac).

Arrivées: Daniel Chassot (retour Centre Espagnol), Christophe Gardet (retour FC Audax), Christian Vonlanthen (FC Ticino via La Chaux-de-Fonds), Ph. Montandon (FC La Chaux-de-Fonds), Luc Leimgruber (FC La Chaux-de-Fonds), Rota (Deportivo, en suspens).

Mas.



Euro  
88

SPORT



# La consécration logique des Hollandais

## Gullit et Van Basten artisans du sacre des Bataves

Pays de 14 millions d'habitants seulement, la Hollande est pourtant l'incontestable leader du football européen. La sacre de Munich est la consécration logique d'une supériorité d'ensemble qui s'était déjà manifestée ce printemps avec la conquête de la Coupe d'Europe des clubs champions (PSV Eindhoven) et une place de finaliste en Coupe des vainqueurs de Coupes (Ajax Amsterdam).

En Allemagne de l'Ouest, l'équipe nationale batave a réussi un retour triomphal dans le concert international. Depuis la finale perdue au «Mundial 78» à Buenos Aires, face à l'Argentine, les «Orange» n'avaient pas dépassé le stade des éliminatoires lors des deux dernières Coupes du monde. En championnat d'Europe, ils restaient sur une médaille de bronze obtenue en Yougoslavie en 1976.

### LA PERSONNALITÉ DE GULLIT

A cet «Euro 88», la Hollande bénéficiait au départ d'une cote privilégiée. Aux excellents résultats de ses clubs s'ajoutait l'éclatante affirmation de Ruud Gullit outre-Gothard. Il a littéralement mené l'AC Milan au titre de champion d'Italie. Cet athlète-footballeur aux ressources physiques exceptionnelles est aussi un meneur d'homme, un chef.

A l'image d'un Michel Platini à l'Euro 84, le natif du Surinam s'est imposé comme le «patron»,

le rassembleur. A l'heure où la communication médiatique joue un rôle capital, Gullit, servi par ses dons de polyglotte mais aussi par son charisme, a su «vendre» l'image d'une équipe de Hollande novatrice et séduisante.

### MANCHES RETROUSSÉES

Sur le terrain, ses performances personnelles, tout au long du tournoi, ne répondirent pas exactement à l'attente de ses «fans». Au contraire d'un Platini, il n'éclaboussa pas de sa classe ce championnat. Emoussé par les fatigues d'une première saison stressante en Italie, Gullit eut l'intelligence de se mettre entièrement au service de l'équipe.



### CLASSEMENT FINAL DES BUTEURS

**5 buts:** Marco Van Basten (Ho), meilleur buteur de l'Euro 88.

**2 buts:** Völler (RFA) et Protasov (URSS).

**1 but:** Brehme (RFA), Mancini (It), Laudrup (Dan), Poulsen (Dan), Michel (Esp), Butragueño (Esp), Gordillo (Esp), Klinsmann (RFA), Thon (RFA), Vialli (It), Robson (Ang), Whelan (Eire), Altobelli (It), De Agostini (It), Kieft (Ho), Adams (Ang), Aleïnikov (URSS), Mikhaïlichenko (URSS), Passulko (URSS), Matthäus (RFA), Ronald Koeman (Ho), Litovchenko (URSS), Gullit (Ho).

### Stade olympique de Munich.

**Spectateurs:** 72.308.

**Arbitre:** Vautrot (Fr).

**Buts:** 33. Gullit 1-0; 54. Van Basten 2-0.

**Avertissements:** 32. Belanov; 35. Litovchenko; 38. Wouters; 42. Chidiatuline; 49. Van Aarle.

**Hollande:** Van Breukelen; R. Koeman; Van Aarle; Rijkaard; Van Tiggelen; E. Koeman; Vanenburg, Wouters, Muhren; Gullit, Van Basten.

**URSS:** Dassaev; Chidiatuline; Demianenko, Aleïnikov, Rats; Litovchenko, Michailichenko, Zavarov, Gotsmanov (68' Baltacha); Belanov, Protasov (71' Pasulko).

Qui mieux que lui sut repousser les assauts désespérés des Soviétiques au cours de la dernière demi-heure de la finale? Jusqu'au bout, Ruud le magnifique aura retroussé les manches afin d'assurer le résultat.

### LE SECRET DE VAN BASTEN

Il est tout de même symptomatique de constater que le meilleur joueur de la finale et du tournoi, Marco Van Basten, n'a disputé au cours de la saison 1987-88 que 11 matchs de championnat et qu'il a inscrit plus de buts en quinze jours en RFA qu'en une année en Italie, soit quatre contre trois!

L'importance de bénéficier d'un buteur hors classe n'est plus à démontrer à l'heure où l'organisation défensive touche à la perfection. Cet «Euro 88» a confirmé une certaine uniformisation tactique.

Chaque entraîneur cherchait à concilier les avantages du marquage individuel et de la défense de zone. L'appui sur le hors-jeu, le resserrement entre les lignes étaient des constantes vérifiées auprès des huit équipes.

Forcément à un certain moment, l'exploit personnel, l'effet de surprise créé par un geste technique inattendu décidaient de l'issue de la partie. Or Marco Van Basten se révéla plus brillant, plus constant aussi que ses principaux rivaux: Oleg Protasov, Gianluca Vialli et Ruedi Völler.



Aleïnikov (à droite) et Demianenko sont impuissants: Ruud Gullit ouvre le score pour les Pays-Bas. (ASL)

### LE MÉRITE DES ALLEMANDS

Pays organisateur, la République fédérale allemande n'a pas complètement effacé ses déboires de l'Euro 84 en France, où elle n'avait même pas atteint les demi-finales alors qu'elle défendait le titre acquis en 1980. La formation de Beckenbauer n'a pas

passé l'obstacle batave à Hambourg.

Cet échec n'eut rien d'infamant. Il était prévisible dans la mesure où l'Allemagne cherche toujours des successeurs à un défenseur de la trempe de Karlheinz Förster et à un attaquant du format de «Kalle» Rummennigge.

Il reste à la Fédération alle-

mande, la satisfaction d'avoir parfaitement organisé ce tournoi, avec le concours de l'UEFA, sans jamais manifester une quelconque rigidité germanique. Au contraire, journalistes et visiteurs ont découvert une face méconnue et attrayante d'un pays qui a aussi ses valeurs touristiques et humaines.

# A chacun sa vérité

## Lobanovski fulmine, Michels savoure

La leçon du 12 juin a porté ses fruits. L'équipe hollandaise ne s'est plus laissée prendre au piège. Elle a refusé d'assumer seule la responsabilité de la qualité du spectacle. Elle a pensé avec un peu plus de réalisme au résultat brut, reléguant quand il fallait l'esthétique au second plan. Les «Orange» aux qualités physiques et corporelles plus complètes que celles des Azzuri, sont parvenus à ne pas laisser se refermer sur eux l'étau soviétique.

### MUNICH

Georges KURTH

Préparés minutieusement au plan tactique, les Bataves ont fait parler à point nommé les arguments supérieurs de certaines de leurs individualités. Gullit, puis Van Basten, sur l'écran géant des réalisateurs alors que Belanov et Protasov rataient leur match et que Bessonov n'y participait pas, une certaine dose de chance aussi et la différence la plus logiquement du monde s'est établie.

### MÉTHODES

Juste récompense et revanche amplement méritée pour un football plus généreux, plus chatoyant, aux facettes plus colorées et plus multiples que celui plus dogmatique et systématique d'en face. Pas facile au demeurant d'enrayer la machine à jouer soviétique. D'y être parvenu, en y alliant le panache parfois, ne fait que valoriser la tenue d'ensemble remarquable des Pays-Bas.

### VALÉRI GOAL PAS

L'entraîneur de l'URSS, Valéri Lobanovski, est venu à la conférence de presse d'après-match

le regard d'acier bleuté chargé de courroux, l'attitude agressive, le propos tantôt tranchant ou sibyllin.

Il a relevé notamment: «La Hollande est l'une des meilleures équipes du tournoi. Je la félicite pour sa victoire d'aujourd'hui. Ce fut un match intéressant. Les deux équipes se sont ménagées un nombre équilibré de chances de but; nous avons raté les plus nettes. Le vainqueur a été celui qui a commis le moins de fautes en attaque et en défense». Original, non? Et plus loin: «Dans un tournoi aussi exigeant, toute les équipes doivent être mises sur pied d'égalité. La Hollande a bénéficié de 24 heures de récupération de plus que nous. Ses meilleurs éléments, étaient là». Allusion aux absences de Bessonov et Kuznetsov. Pourquoi reporter sur le tour final le décompte des cartons jaunes enregistré lors de la phase préliminaire? Les deux compétitions sont des choses différentes». Nous ajouterons: Entièrement d'accord. La RFA, pays organisateur, était qualifiée d'office; aucun de ses joueurs n'était pénalisé au départ.

### CONTRADICTIONS

A la 72e minute, Pasulko a pris la place de Protasov. Pourquoi? Il était légèrement blessé. Vous aviez dit récemment que ne jouaient dans votre équipe que des éléments au mieux de leur forme. Protasov a dit qu'il l'était. Le penalty manqué? Nous avons trois spécialistes. Celui qui se sent le mieux psychiquement l'exécute. Belanov a été le premier vers le ballon. Et... On doit comprendre les difficultés du football. En guise de conclu-

sion: Deux bonnes équipes ont présenté une finale de haut niveau. Malheureusement, l'une a perdu. Nous sommes déçus, mais nous devons accepter. Nous tirerons les enseignements de cette défaite. Nos méthodes sont flexibles.

### RINUS RUSE RUSSES

Il est arrivé le visage illuminé; le sentiment du devoir bien accompli imprégnait sa personne. Malgré les effusions d'après match, son cœur, réactif grâce à une délicate opération, avait bien tenu le coup.

Il a serré chaleureusement la main de son malheureux confrère, avant d'exprimer «en Général» tactiquement avisé et en meneur d'hommes persuasif son bilan de situation.

Il existe des gens satisfaits. Je quitte aujourd'hui la fédération hollandaise pour laquelle j'ai travaillé à nouveau durant quatre ans. Il deviendra entraîneur de Bayer Leverkusen. Il est agréable dans cette profession de pouvoir dire Auf Wiedersehen et Guten Tag avec une Coupe remplie.

Selon Rinus Michels, l'entraîneur des «Orange», les deux équipes ont présenté un échantillon de qualité de ce que peut être le football moderne: mélange de tactique, d'agressivité, de créativité, de complémentarité. Pas simple, la tâche des deux adversaires, qui devaient tenter quelque chose de plus, de différent que lors du premier match qui les avait opposés.

Les Soviétiques nous avaient laissés courir avant de nous briser. Nous en avons tiré la leçon. Nous avons été plus prudents. C'était le 5e match que nous disputions en 14 jours; d'où une

certaine circonspection et une économie de force au départ.

J'ai demandé à Van Basten de ne pas se laisser aspirer en retrait, de rester actif dans la défense adverse. A toute l'équipe, j'ai conseillé le calme, la patience, le recours initialement aux longues balles dans les espaces morts. Les Soviétiques nous ont été supérieurs durant la première demi-heure. Le but de Gullit, puis le second incroyable, impensable de Van Basten sont arrivés à des moments cruciaux. On ne peut pas gagner une finale sans une dose de chance aussi. A chacun son tour.

Le penalty? Absolument inutile. Mais Van Breukelen a effacé son erreur. Gullit? Il a compris. Il a accepté ce que je lui proposais. Son apport a été décisif. Et pas seulement sur le terrain. C'est un tout grand bonhomme qui donne toujours le meilleur de lui-même. Qu'il ait conclu l'Euro en réussissant un but me réjouit doublement.



«Cette Coupe est à moi»: c'est ce que semble dire le meilleur buteur de l'Euro Marco Van Basten. (ASL)

**CONCOURS EURO-FOOT**  
TV couleurs stéréo 6038

1er prix: 1590.-

COINS carrés  
50 x 50 cm  
70 cm

**VAC RENÉ JUNOD SA**  
TV-VIDÉO

Le magasin où vous êtes sûrs d'être bien servis



# L'Impartial

LA VOIX D'UNE RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS	Markus-vidéo-jeunesse	14
LE LOCLE	Tournoi rondement mené	15
NEUCHÂTEL	L'école est finie	16
JURA BERNOIS	L'heure des souvenirs	18
JURA	Un siècle de gymnastique	20

**Vous le savez?**  
dites-le nous...

**L'Impartial**

039/211 135

## REGARD

## Un Woodstock de la photo

Un «Regard» sur la photo: cadré!

Inaugurant un nouvel été de tous les festivals, le rassemblement de la nuit de vendredi à samedi dans les jardins lausannois de l'Elysée n'avait pas pour prétexte le son. Mais l'image.

La Nuit de la Photo: Un Woodstock de la photo, le sectarisme en moins. Des convives sans signe de reconnaissance apparent, assis sur la pelouse, devant des écrans géants dressés comme des totems.

Totems d'une civilisation de l'image.

Dans un temps où l'auto-focus et le zapping façonnent et enchaînent nos images de référence, la démarche du Musée de l'Elysée, son audience, a quelque chose de salutaire. Réflexion conduite sur une trame épistémologique: quelle photo? Pour quel témoignage? Quel rapport avec son contenu esthétique?

Plus qu'un joli tableau, la photo est devenue un puissant média, un redoutable vecteur d'émotions. Le choc des photos confère au poids des mots une étrange légèreté (... est-il encore nécessaire de légèrer la mort d'Omayra, la petite Colombienne ressuscitée par l'image dans nos mémoires collectives?).

Ce nouveau langage, il faut en apprendre la grammaire. Une image bien comprise développe les facultés d'observation, révèle un sens critique, arrête une conscience esthétique et politique. Elle fixe un regard ni tout blanc (et gentil), ni tout noir (et méchant) sur le monde, mais une approche en demi-teintes.

Une conscience insensible, par exemple, aux lumières aveuglantes de la bêtise xénophobe.

Patrick FISCHER

## Des affaires à la vie de château

### Inauguration du Trade Center de Vaumarcus

Le châtelain Claude Thalman tient ses promesses. Le 28 avril, il annonçait en faisant visiter une aile «en ruines» son intention de réaliser d'ici une année un «trade-center» au Château de Vaumarcus. Il a été inauguré samedi.

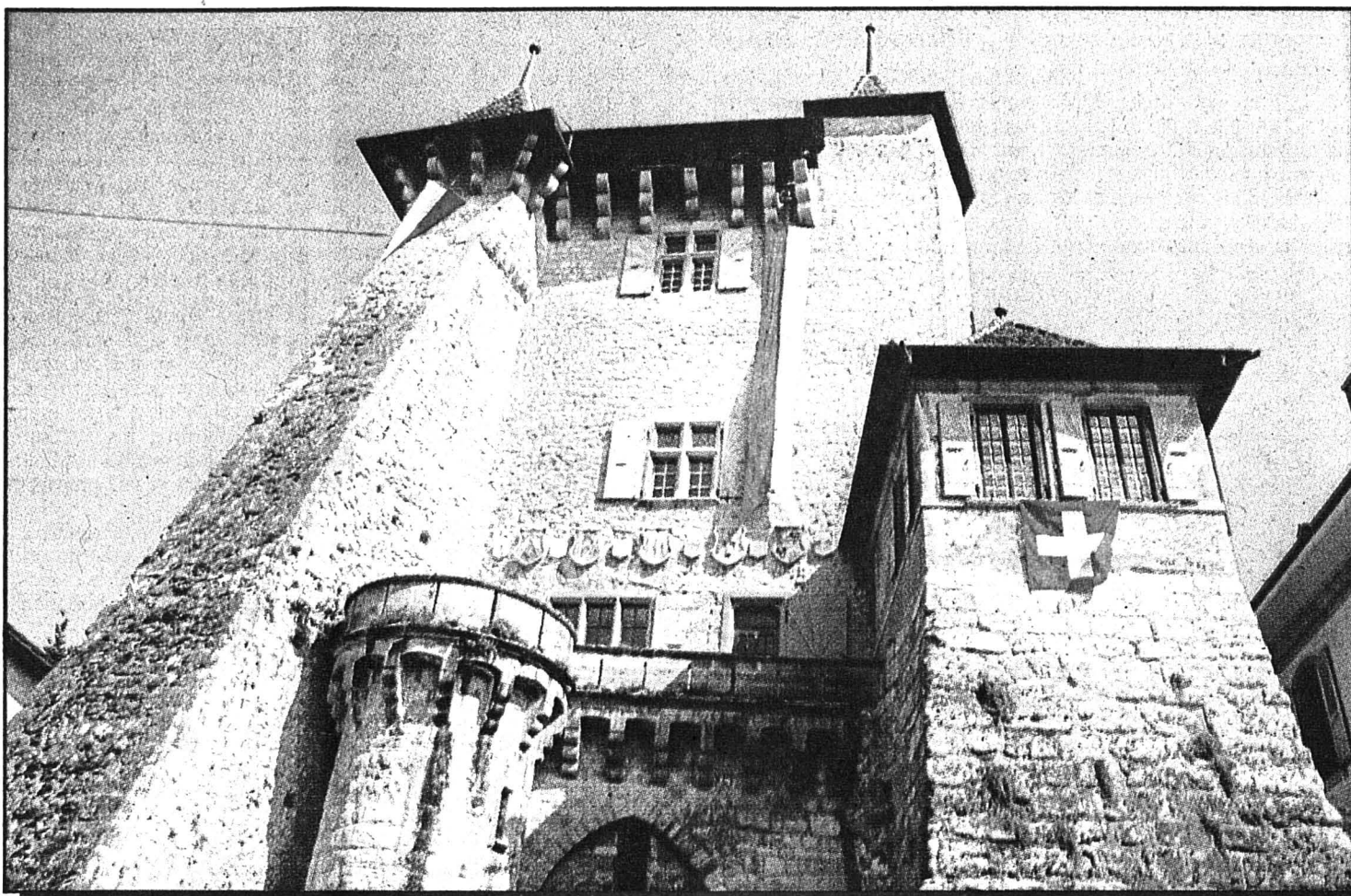
De très nombreux invités ont participé à une conférence de presse élargie pour la deuxième tranche de rénovations du château. Les autorités communales, par le président de commune de Vaumarcus-Vernéaz, M. Tony Scheidegger, ainsi que les autorités cantonales, par le président du Conseil d'Etat, M. Jean Claude Jaggi, ont félicité M. Claude Thalman de son engagement.

Le château de Vaumarcus date du Moyen Age. Les rénovations importantes qui ont marqué son histoire ont correspondu à des périodes de croissance économique de notre canton. En 1476, les Neuchâtelois ont incendié le château.

La famille de Vaumarcus étant tombée en disgrâce, les travaux n'ont été entrepris que bien plus tard, en 1536. Ils ont duré une vingtaine d'années. Puis quatre étapes ont modifié sensiblement le château: les travaux de 1741, de 1773, de 1898 et de... 1988. La décision a été prise de tout préserver dans la mesure du possible, ce qui amène parfois à une cohabitation de styles pas toujours accordés...

#### CADRE HAUT DE GAMME

Devant le jardin du château, une partie quasi en ruines avait été présentée en avril 1987 comme devant recevoir un «trade-center». La gageure est tenue. Un centre com-



Un cadre imposant pour des activités administratives et commerciales.

(Photo Impar-AO)

mercial et administratif dans le cadre d'un château du Moyen Age: il a fallu concilier le charme du passé avec les commodités du futur. Une tâche ardue évoquée par le responsable des travaux, restaurateur d'art, M. Ivanof.

Le Centre administratif et commercial de Vaumarcus compte 25 pièces, qui s'ouvrent sur le lac et les jardins du château. Quelques entreprises et associations ont déjà placé leurs sièges au château (ou

l'envisagent). Le centre propose des services en commun, des bureaux, du personnel, temporairement ou à long terme, une boîte postale, des moyens de communication modernes, etc...

#### ET LA VIE DE CHÂTEAU

Et à côté, toutes les possibilités offertes par «la vie de château», des banquets aux sorties touristiques, en passant par la nuit dans la chambre de Charles le Téméraire...

Les propositions sont multiples, et leur succès tel que la réputation du château a déjà largement dépassé le cadre du canton, voire du pays... Les invités ont d'ailleurs pu en apprécier un échantillon convaincant avec le banquet du Moyen Age qui leur a été servi dans la salle des chevaliers.

#### D'AUTRES PROJETS

M. Thalman ne s'en tiendra pas là.

Il poursuit sur sa lancée et évoque, décidé, ses autres projets: rénovation et restauration des dépendances et alentours du château, reconstitution du patrimoine culturel, concerts et expositions, chemin de ronde et sentiers de gorges de la Vaux (praticables grâce au Club jurassien dans un environnement), institut de recherches médiévales, arboretum (en collaboration avec Rétropommes).

A. O.

#### BONNE NOUVELLE

### Vive le train!

Heureuse, la classe chaux-de-fontaine de 5e 11 qui vient de se voir offrir une journée complète en train. C'est la suite inattendue de leur intérêt pour le rail et d'une exposition montée au collège des Endroits.

Pour leur information, ils avaient visité la gare et reçu un mécanicien qui s'est prêté à l'interview. Touchés et ravis par cette initiative, les CFF et la gare de La Chaux-de-Fonds

leur ont donc offert cette journée de train qu'ils utiliseront pour passer le Gothard et se rendre à Melide, avec leur institutrice Liliane Jaquet.

Cette fin d'année étant occupée par les joutes, ils partiront un jour de la première semaine de vacances; par chance, ils seront encore tous là et auront un bel avant-goût de voyage.

(ib)

## La poule aux œufs d'or

### A Fleurier, La Fontaine anime le cortège de l'Abbaye

Mille participants, dix corps de musique, des milliers de spectateurs sur les trottoirs de Fleurier: en choisissant les fables de La Fontaine comme thème du cortège des promotions de l'Abbaye, Yvette Pluquet et son équipe ont fait mouche (du coche). Sur le bitume, le loup côtoyait l'agneau et la poule pondait ses œufs d'or. Dans les dix-huit guinguettes de Longereuse, on a fait des affaires d'or. La fête continue ce soir lundi.

Ouvert par la Cavalerie du Val-de-Travers, suivie de la voirie chargée de faire disparaître les crottes des chevaux, le cortège a envahi les principales rues samedi dès 14 heures.

Tableau romantique des petits de l'école primaire, les «Deux pigeons qui s'aimaient d'amour tendre» ont séduit les spectateurs en haies compactes. Grêle d'applaudissements. Le défilé commençait bien.

Avec leur grosse poule aux œufs d'or, les élèves de 4e année s'adjugèrent tous les suffrages. Le berger et son troupeau firent fort également. Grâce au bon gros bouvier de chair et de poids qui posa sa plume au beau milieu de la route dans l'hilarité générale. La voirie n'avait pas prévu l'incident.

Cigale, fourmi, loup, renard, lièvre, tortue: tous les animaux de La Fontaine réunis pour fêter les promotions et l'arrivée des vacances,

dans une semaine, après les joutes sportives.

#### CHAMPIONNE SUISSE

C'est sur la place de Longereuse, pleine de carrousels et de guinguettes, que le Val-de-Travers s'est retrouvé. Ceux qui sont partis travailler dans le Bas, et ceux qui sont restés. Souvenirs et anecdotes entre deux verres de sangria, entre trois coupes de champagne.

Samedi, en début de soirée, Heidi Zeller, championne suisse de ski alpin, vint serrer la main des membres de son fans club qui grillaient des saucisses. Passage éclair. La championne rentrait d'un camp exténuant à Leysin.

#### TÊTE DE MORT

Dimanche matin, le grand drapeau suisse accroché au Signal avait disparu. A sa place, pendait un étendard à tête de mort. Farce nocturne discutable mais réalisée par des acrobates. Il fallait grimper le long du mât haut de 14 mètres pour y accrocher ce pavillon de pirate.

Dans la nuit, un automobiliste fauchait un candélabre, sur la place d'Armes, et dimanche l'ambulance devait intervenir pour secourir une personne victime d'un malaise sur la place des fêtes.

L'Abbaye tire ses dernières cartouches ce soir lundi. Au menu: la terrible bataille de confetti et les derniers verres de sangria.

JJC



La poule aux œufs d'or. Des affaires d'or dans les guinguettes de l'Abbaye. (Photo Impar-Charrère)

## billet

première, juste la toute bonne grandeur.

Et l'autre jour, voilà-t'y pas que sa fille, en visite chez elle, doit chercher un torchon en coton pour je ne sais plus trop quoi faire. Elle tire un petit carré de tissu d'un gros carton, le tâte et s'écrie: «Mais la voilà ta patte!» L'Eulalie a failli s'évanouir. Parce que la fille ramenait à la surface un autre petit carré de lin.

C'était bien la patte tant regrettée. Mais partagée en toute une kirielle de petits carrés. Elle s'en souvenait pas, l'Eulalie, de l'avoir découpée. Et maintenant, elle se lamentait parce que sa belle patte, c'est devenu presque des confettis!

J.E.

L'Eulalie, elle a retrouvé sa grande «patte» en fil. Celle qu'elle avait depuis son mariage il y a bien soixante ans.

Elle l'utilisait surtout pour nettoyer ses vitres. Il y avait pas mieux.

Mais, malheur de malheur, depuis qu'elle avait déménagé, elle était plus fichue de mettre la main dessus.

Elle avait eu beau rebouiller tous ses tiroirs et toutes ses armoires, retourner tous ses cartons pleins de chiffons, que pouic, pas de belle patte de lin à l'horizon.

Et l'Eulalie de se lamenter quasi chaque jour en se tenant le front à deux mains, aguillée sur le fin bord de son canapé, en pleurnichant «mais ousske j'ai bien pu la mettre. Elle est sûrement perdue ou bien on me l'a poissée.

Comme je la regrette c'te belle grande patte. Un lin de



# Markus-vidéo-jeunesse: les gagnants

## Festival de la Jeune Chambre économique

Deuxième édition, samedi au Club 44, du Festival Vidéo-Jeunesse organisé par la Jeune chambre économique des Montagnes neuchâtelaises. Sept bandes, réalisées par des jeunes de 14 à 19 ans, étaient en compétition, dont les gagnants, un documentaire sur Markus et un film de fiction participeront à la finale romande à Fribourg, le 23 octobre prochain.

Ils étaient un peu déçus, MM. Jean-Luc Breguet et Pierre Fahrni de la commission Vidéo-Jeunesse, de n'avoir que sept films à montrer. Après 18 inscriptions, tous les autres vidéastes potentiels se sont désistés et n'ont pas rendu leur

copie. Ces concurrents sont pourtant gâtés: la Jeune chambre met à leur disposition le matériel de tournage - caméra vidéo - et offre un appui technique au montage et à la sonorisation des films; une information théorique leur a

appris l'essentiel de la construction d'un film et du langage des images.

Cette opération, soutenue par le Crédit suisse et Radio-TV Steiner pour le prêt du matériel, vise à développer l'intérêt pour l'audio-visuel et à permettre d'assouvir une passion ou mener une aventure à chef.

Toute liberté est laissée pour le sujet et son traitement, dans une durée maximale de six minutes. Les deux premiers films sélectionnés par un jury représentent ensuite la section des Montagnes au Festival romand et peuvent espérer partir pour Mondavio (It), rendez-vous mondial des vidéos de jeunes.

Les participants des Montagnes ont marqué une prédilection pour la fiction avec les sujets bateaux de l'adolescence, le drame et l'horreur; deux documentaires complètent ce panorama, en particulier le film lauréat du premier prix, signé Cyril Tissot et Antoine Berner, et intitulé «Sound of Silence»; les réalisateurs ont forcé le barrage directorial de Perreux et ont réussi à cerner remarquablement la personnalité du marginal Markus-Jura-Suisse, élargissant le propos à une prise de conscience plus générale; montage intelligent, utilisation d'éléments originaux, et bande son intéressante.

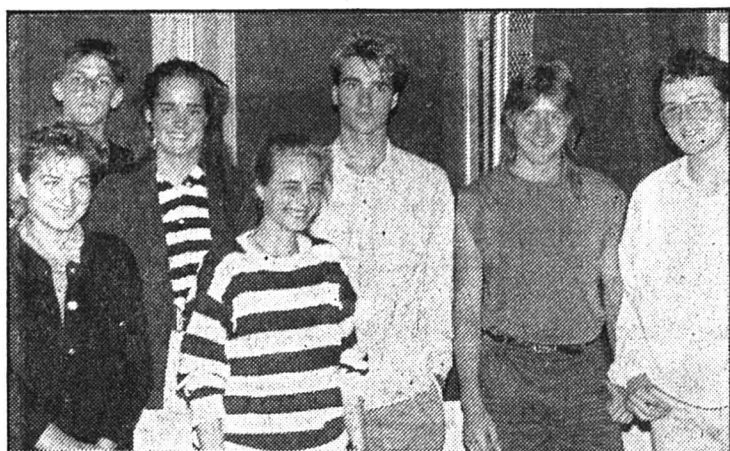
«Triptyque du Jeu», un film de Cyril et Fabrice Demarle, deuxième prix, a séduit par son côté réellement «cinématographique»; une fiction montée autour du thème du jeu - le poker et ses perdants - et un engrenage de rapports sentimentaux qui mène au drame, même si tous les symboles ne sont pas éclaircis.

La Jeune chambre a donné un troisième prix à «La Grotte» de Nathalie Gautschi qui faisait un début intéressant dans la vidéo concoctant une histoire de monstre dans le beau décor - bien rendu - des grottes de Réclère.

Les autres productions étaient intéressantes pour la plupart, mais dans son appréciation globale, le président du jury Jean Martenet, délégué neuchâtelais à la radio et télévision éducative, insistait sur l'importance à donner à un scénario bien construit et une préparation sérieuse.

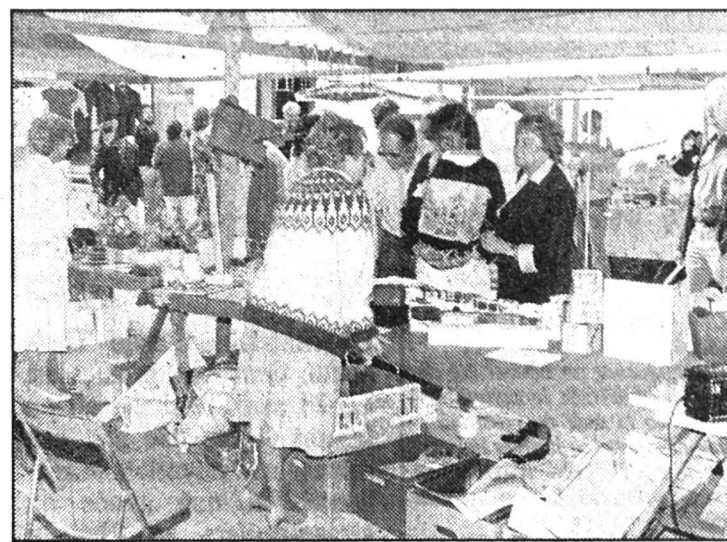
M. Georges Jeanbourquin a apporté le salut des autorités et remercié la Jeune chambre économique pour cette sensibilisation des jeunes à l'audio-visuel.

Que les vidéastes en herbe y songent déjà: le concours repart dès cet automne, ouvert à tous. Les inscriptions se feront en janvier mais un sujet cogité dès maintenant aurait déjà des chances supplémentaires. (ib)



Les équipes des films primés: (de gauche à droite) Nathalie Gautschi (19 ans) auteur de «La Grotte»; au centre, Cyril Demarle entouré de ses collaborateurs et actrice de «Triptyque du Jeu»; à droite, Antoine Berner et Cyril Tissot, réalisateurs de «Sound of Silence». (Photo Henry)

## Musique et artisanat: l'heureuse rencontre



Sur (et sous) le comptoir: des trésors d'artisanat! (Photo Henry)

Céramique, tricots, fleurs séchées, poupées, bijoux, masques, jouets de bois, gravure sur verre, peinture sur soie, brocante: super l'étalage!

Jusqu'ici «Estiville» nous avait habitués à fréquenter les sociétés de musique. Samedi de 9 à 14 h, promenade des Six-Pompes, les organisateurs, une fois n'est pas coutume, avaient légèrement changé de cap: ils proposaient, musique en tête toujours, la découverte des artisans et artisans de la région.

Le soleil était de la fête, le lieu prenait de chaleureuses allures villageoises. Au café du coin on se restaurait, saucisses grillées servaient d'appoint aux plus pressés.

Autour des allées et venues des badauds, nombreux, la musique était prodiguée en abondance par



Office du tourisme  
La Chaux-de-Fonds

la Musique «La Lyre», le Duo Marianne Guignard - Philippe Fromont, par la Société d'accordéonistes «Les Hélicianthes» et Hansueli Eggmann. Tandis que tournait l'orgue de barbarie, les deux ânes faisaient l'admiration des petits.

Assurément une expérience réussie. DdC

● Prochain concert «Estiville» mardi 5 juillet, 20 h 30, promenade des Six-Pompes, avec «Variety Podium» et les «Variety Girls».

## Temps faste pour la musique des Cadets Lauriers or et nouveaux uniformes

Projet longuement caressé, étude sérieusement mûrie, les nouveaux uniformes des Cadets sont superbes! La fanfare La Persévérante, Les Floriales, La Musique scolaire du Locle, s'étaient groupées samedi soir à la Salle de musique, afin de marquer deux événements: non seulement il s'agissait d'étréner ces nouveaux vêtements, mais encore de fêter la récente performance des Cadets à la Fête fédérale d'Interlaken.

Septante-sept corps de musique prenaient part, du 17 au 19 juin à la Fête fédérale d'Interlaken, parmi ceux-ci quatre Romands. Trente-cinq franchirent la première sélection. La Musique des Cadets de La Chaux-de-Fonds s'est superbement comportée. Le jury lui a décerné la mention très bien, mention accompagnée d'une couronne, franges or.

Dans un élan de solidarité, des sociétés amies composaient samedi autour des Cadets un spectacle de gala: un beau cadeau! La Persévérante, dirigée par Jean-Pierre Bor-



Très seyant, au goût du jour, pantalon beige, veste bordeaux: le nouvel uniforme (à gauche) (Photo Henry)

mand, assumait la première partie du concert, suivie des Floriales, bâtons jusqu'aux étoiles, un vrai show prêt à représenter la Suisse aux championnats d'Ecosse.

C'était la première fois, à notre connaissance, que la Musique sco-

laire du Locle se produisait à la Salle de musique: une révélation. Nombreux exécutants, flûte traversière, clarinette, sax et cuivres. Sous la direction de Claude Trifony, l'ensemble a présenté un programme bien fait pour former le

goût des jeunes, exercer la technique instrumentale et plaire au public, Haendel, Albinoni, Puccini, Rossini, Verdi, ces derniers rassemblés dans un pot-pourri d'airs d'opéra.

Avant que le «rideau» s'ouvre sur les Cadets métamorphosés, Lucie Vergriete, déléguée aux Affaires culturelles de la ville, fit l'historique de la Musique des Cadets, fondée en 1864.

Revêtus pour la première fois de leurs nouveaux uniformes, bien coupés, seyants, au goût du jour, pantalons beiges, vestes bordeaux, béret, les jeunes musiciens, dirigés par Louis-A. Brunner, interprétèrent le morceau «Little suite for wing» qui leur valut des franges or à Interlaken, parmi d'autres pièces, de style jazz, où l'on relève, outre une excellente forme technique de l'ensemble et surtout la justesse d'intonation, un bon registre de trompettes.

Costumes et musiciens eurent les faveurs d'un public ravi et conquis. D. de C.

## Sous le signe du fair-play Tournoi de football du HC La Sombaille

Tant les conditions météo que le bon travail de l'équipe organisatrice ont placé cette journée sous les meilleurs augures.

C'est sous le signe du fair-play que s'est déroulée cette édition 88. En effet, jeunes et moins jeunes, malgré l'engagement et la volonté de vaincre, ont su se maîtriser et respecter une sportivité que l'on peut qualifier d'exemplaire. Et, comme l'a bien dit un participant: «Nous sommes là pour nous faire du bien et passer une agréable journée.» Tout au long du tournoi, les rencontres ont été agréables à suivre et le niveau de jeu atteint

lors des finales fut des plus intéressants.

Exit le tournoi 88 en attendant l'édition 1989.

### CLASSEMENT

1. Nordbille; 2. Univers; 3. Tivoli; 4. Versoix 1; 5. Les Planchettes; 6. Trocad's et Clos-Bolet-Brochet; 8. Centre ASI; 9. Sombaille; 10. Verme et Franches-Montagnes; 12. Versoix 2; 13. HC Le Hameau et Nesty Boys; 15. Home médicalisé.

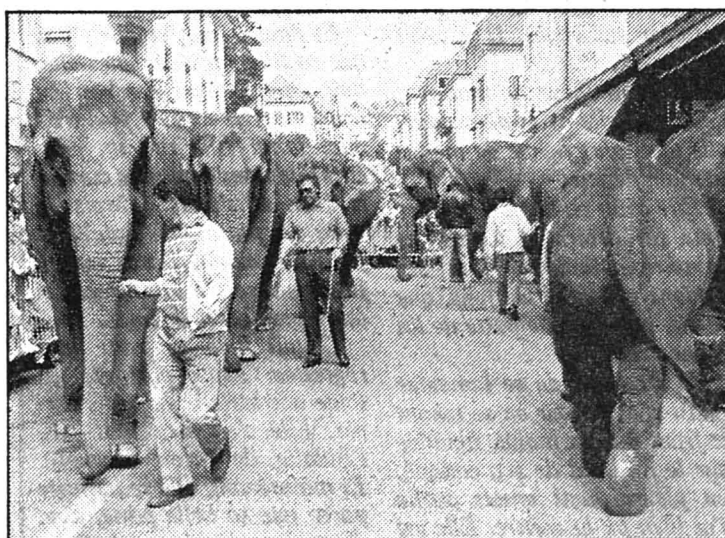
### PRIX FAIR-PLAY

Nesty Boys. (comm)



Un tournoi au cours duquel la sportivité fit bon ménage avec le soleil. (Photo Henry)

## Le «petit-déj» des éléphants



Les éléphants du Knie sont descendus dans la rue où les attendait une foule compacte curieuse de les voir savourer le «petit-déj» offert par «Le Prin-

temps». Ils ont mangé en musique, avec l'orchestre du cirque, les clowns et les danseuses thaïes. (Photo Henry)

## Les Lions de Sarrebrück en visite

Il y a une année environ, une importante délégation du Lions' Club La Chaux-de-Fonds avait été conviée à visiter la région de Sarrebrück sur invitation de son Lions' Club. Des liens étroits

avaient été créés tant sur les plans de l'amitié que des contacts commerciaux et industriels.

La pareille a été rendue aux hôtes allemands, qui se sont déplacés lors du week-end du 17 au 19 juin dernier. Un programme alléchant allant de la visite de la Maison Corum, aux caves De Montmollin à Auvernier, en passant par les automates Jaquet-Droz et la visite du MIH, a comblé d'aise et d'admiration les visiteurs.

Les autorités ont manifesté leur présence en déléguant Charles Augsburg, président de la ville, et M. Georges Jeanbourquin, vice-président, lors des soirées officielles des vendredi et samedi.

Les buts d'un service club sont multiples aussi passent-ils également par des contacts internationaux permettant de situer les besoins d'une diversification économique d'une région telle que la nôtre. (comm)

### NAISSANCE

Marie-Claude et Bertrand  
SALLIN

ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de leur petite fille

**VALÉRIE**

le 24 juin 1988

LANIXA S.A.  
Nouvelle Clinique  
Montbrillant

Stavay-Mollondin 35

### CELA VA SE PASSER

#### Audition de clôture du Conservatoire

La fin de l'année scolaire du Conservatoire donnera lieu mardi 28 juin à 19 h 30 à la salle de musique, à la traditionnelle audition de clôture.

Se produiront les classes d'orchestre, de solfège, élèves des classes professionnelles et trois candidats au diplôme supérieur d'exécution, de piano et flûte. Œuvres de Grigny (orgue), Liszt, Mozart, Ravel, Reinecke, Avec la participation de l'orchestre du Conservatoire dans l'exécution de trois concertos. (DdC)

LA CHAUX-DE-FONDS 21

### avis urgent

Cinéma Eden  
☎ 039/23.13.79

Dès aujourd'hui,  
jusqu'à mercredi inclus  
chaque jour, à 19 h et 21 h

### La méridienne

prolongation et derniers jours du  
film de Jean-François Amiguet.

PUBLICITÉ

Nous cherchons  
de toute urgence

### Horlogers complets

pour tout de suite ou à convenir.

OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.04.04



# Dixi emmène le challenge

## Troisième victoire de cette équipe au tournoi d'Huguenin Médailleurs

En l'absence de Voumard, vainqueur à deux reprises du tournoi corporatif de football de Huguenin Médailleurs S.A., Dixi S.A. (qui remporta les éditions 1984-1985) ne s'est pas fait faute de remplir son contrat de manière à remporter définitivement le challenge.

Samedi, neuf équipes (à la suite du regrettable désistement sans motif d'Union Carbide) se sont affrontées dans des matchs de deux fois dix minutes sous la houlette de trois arbitres, Alphonse Singy (responsable), Ernest Stettler et Carlo Agresta.

Les joueurs ne donnèrent pas trop de fil à retordre à ces directeurs du jeu, d'autant plus que l'édition 1988 de ce tournoi corporatif fut techniquement d'un très bon niveau; peut-être même supérieur aux années précédentes.

Lors des éliminatoires, deux équipes s'imposèrent assez aisément à la tête de leur groupe res-



Les deux équipes finalistes du tournoi, avec à gauche les vainqueurs, Dixi et la formation de Notari (Photos Impar-Perrin)

pectif: Dixi et Notari. Il s'agissait là des deux meilleures formations de la journée, qui se retrouvèrent par conséquent logiquement en finale. Une finale âprement disputée puisque le score était nul, 1 à 1, au terme du temps réglementaire.

C'est à la 6e minute de la première prolongation que Dixi fit la

différence d'un but qu'elle conserva jusqu'à la fin.

Le beau temps favorisa cette manifestation fort bien organisée et empreinte d'un bel esprit sportif et d'amitié.

### CLASSEMENTS

1. Dixi; 2. Notari; 3. Précinox qui

a battu 3 à 0 Grandjean (4e) lors de la finale des 3e et 4e places. 5. Emissa; 6. Huguenin Méd.; 7. Singer; 8. Cristalor; 9. Pibomulti; 10. UCAR, absent non-excuse.

### COUPE FAIR-PLAY

1. Grandjean; 2. Dixi; 3. Pibomulti. (jcp)

# Bois, cuivres et tambours à l'unisson

## Réjouissantes prestations de la Musique scolaire

Un peu moins d'une vingtaine d'œuvres étaient inscrites au programme du concert de La Musique scolaire et le public, mercredi dernier, au Temple du Locle, a pu mesurer la valeur de l'enseignement musical assuré conjointement par Liliane Huguenin, ainsi que par Claude Trifoni, Jean-Michel Ducommun et René Huguenin.

Tout au long de la soirée, la progression était évidente, non seule-

ment dans la maîtrise des instruments, mais aussi à travers les difficultés d'interprétation des œuvres choisies.

Après un bref message de bienvenue de Jean Huguenin, président, une formation de très jeunes musiciens, aux petites flûtes, sous la direction de Liliane Huguenin, a exécuté trois œuvres. Elles ont été suivies, sous la direction de Claude Trifoni, des excellentes produc-

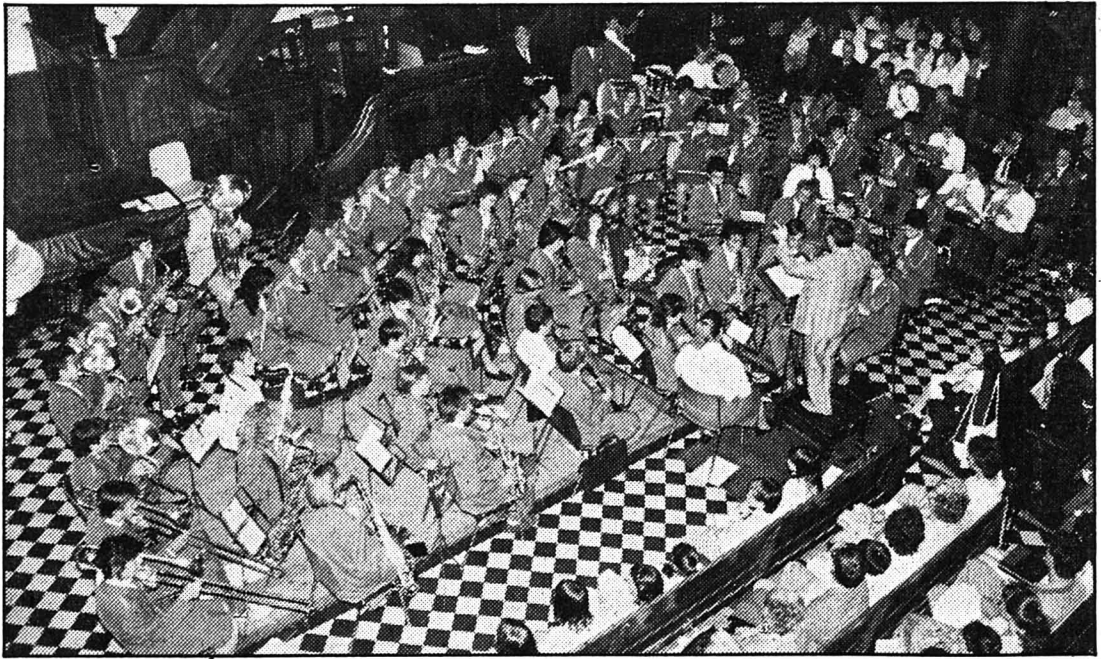
tions des élèves instrumentés des 1er, 2e et 3e années de l'Ecole primaire, tous prometteurs d'autres succès et d'un réjouissant avenir pour La Musique scolaire.

Puis l'harmonie tout entière a pris la relève et ce fut la révélation de beaucoup de maîtrise et de sûreté. Le programme choisi n'était pas dénué de difficultés et les quelque quatre-vingts musiciens de cette sympathique et juvé-

nile formation s'en sont acquittés avec aisance, respectant le rythme et les nuances imposés par leur directeur. Une œuvre d'Albinoni, particulièrement belle et délicate a soulevé l'enthousiasme. L'harmonie a cédé la place aux tambours. Sous la direction de René Huguenin, neuf écoliers ont fait une belle démonstration de leur talent, mais aussi de la discipline à laquelle ils se soumettent pour maîtriser une batterie dont l'usage est indispensable à tout corps de musique.

Revenant sur le podium, après un brève pause, l'harmonie, toujours sous la direction de Claude Trifoni, a joué six œuvres, la première évoquant quelques airs d'opéras italiens, alors que les suivantes s'inspiraient de la musique de jazz, mettant en valeur, une fois encore, la maîtrise des jeunes musiciens et l'aisance avec laquelle ils se soumettent aux changements de rythmes. Enfin, c'est Jean-Michel Ducommun, sous-directeur, qui a dirigé une dernière marche.

Au terme de 16 années de présidence, Jean Huguenin lâche les rênes de La Musique scolaire et Claude Trifoni l'a félicité pour cette belle et fructueuse activité, félicitations auxquelles le public s'est associé par la longues ovations. Signalons enfin que de nombreux jeunes musiciens ont été fêtés pour la fidélité qu'ils témoignent à La Musique scolaire. (sp)



Une belle phalange de jeunes musiciens, peut-être prometteuse d'un précieux renfort pour les fanfares locloises. (Photo sp)

# Les Amis du Musée reçus en musique

## A la découverte des merveilles du Château des Monts

Innovant sans cesse, les Amis du Musée ne manquent aucune occasion pour faire connaître toujours mieux les magnifiques collections du Musée d'horlogerie de la ville du Locle et plus particulièrement les montres et pendules, ainsi que les outils anciens qui, d'année en année, les enrichissent.

Il était judicieux, dès lors, en pensant aux Amis du Musée venus de l'extérieur, de leur consacrer une seconde journée, mais durant la belle saison, d'une part pour leur permettre d'y participer nombreux et d'autre part pour contempler le château dans sa plus belle parure estivale.

Il en était ainsi samedi dernier et dès l'après-midi déjà, un public relativement nombreux, saisissant l'occasion des portes ouvertes, se pressait dans les étages du château pour admirer montres et pendules et d'autres témoins du passé prestigieux de l'horlogerie.

MM. Jean-Pierre Tritten et Rolf Graber, respectivement président

et vice-président de la ville du Locle s'étaient associés à la fête, à laquelle la Musique militaire, sous la conduite de M. Hubert Zimmerli, apportait son précieux concours.

### UNE PENDULETTE PRESTIGIEUSE

En un second volet de cette sympathique manifestation, les Amis du Musée d'horlogerie se sont retrouvés le soir, plus nombreux encore, mais cette fois-ci avec la présence du «Rallye de trompes neuchâteloises», dont les prestations sonores et harmonieuses furent vivement applaudies.

Une surprise était au programme, s'agissant de découvrir une très belle pendulette dont l'acquisition est le fruit du produit des cotisations annuelles de l'Association des amis du Musée d'horlogerie du Château des Monts.

Réalisée par la Maison Imhof, de La Chaux-de-Fonds, elle est un

témoin de la production horlogère contemporaine de notre région. Maître d'œuvre de cette pendulette, Pierre Imhof en assura la conception et dans un cabinet dont les éléments sont entièrement forgés à la main et dorés avec un soin tout particulier, il a placé un cadran avec un décor rappelant une scène de chasse au loup, les origines du motif se situant au 14e siècle.

Il est fait d'émail grand feu par des artistes de Limoges, à l'enseigne de Saint-Eloi. Le mouvement «Le Castel» est d'origine neuchâteloise, l'ensemble de cette pendulette étant d'une irréprochable finition. Il appartenait à Charles-A. Breguet de la dévoiler au public et c'est François Mercier, conservateur du Musée d'horlogerie, qui en fait la description.

Une verrée, offerte par les autorités de la ville du Locle et servie dans les jardins du château, a mis un terme à ces chaleureuses rencontres. (m)

### LES BRENETS

#### Collision

M. G. M., demeurant à Saint-Imier, circulait au volant d'une automobile sur le tronçon de route Les Brenets - Le Col-des-Roches hier vers midi et demi. A proximité du Restaurant du Bas-des-Frètes, alors que son indicateur de direction était enclenché à gauche, il s'est rabattu sur la droite pour se parquer devant cet établissement. De ce fait, la collision fut inévitable avec la voiture pilotée par M. M. C., du Locle. Dégâts.

#### ÉTAT CIVIL

#### LE LOCLE

##### Mariages

Lefèvre Philippe Marcel et Mercier Sylvie Emmanuelle.

##### Décès

Marguier, née Longchamp, Yvonne Nancy, veuve de Marguier Charles André. - Ulli Arthur, 1901. - Kneuss Charles, 1936, époux de Kneuss née Altermatt Elisabeth Irma.

# Portes ouvertes sur les tramways

## L'ANAT présente ses merveilles entreposées au Locle

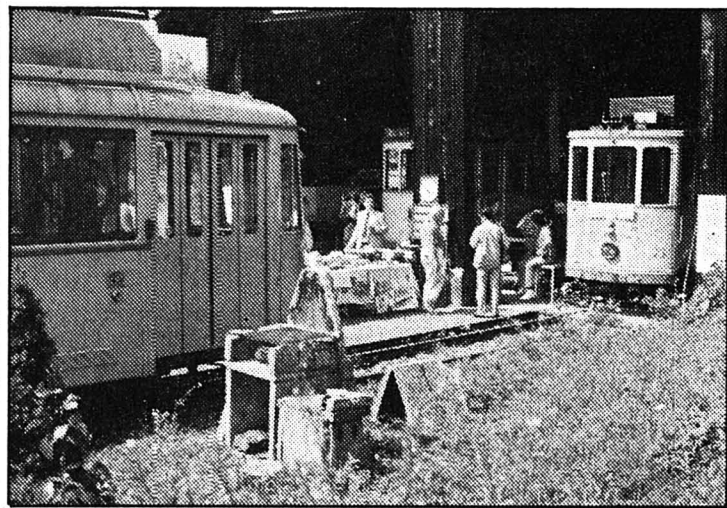
Première opération portes ouvertes, samedi dernier, au dépôt du Locle de l'Association neuchâteloise des amis du tramway, l'ANAT. Cette manifestation faisait en fait figure d'inauguration officielle de ce dépôt qui abrite des tramways sauvés de la démolition par les membres de cette association fondée en 1976.

Le président de l'ANAT, Christian Jaquier, a retracé les principales activités de cette association, rappelant que c'est en avril 1987 que sont arrivés au Locle les premiers anciens tramways sauvés de la casse à la suite de la disparition du dépôt des TN de Cortaillod.

La collection de ce musée vivant s'est encore enrichie récemment. L'ANAT ambitionne de disposer d'une collection représentative du matériel qui circulait à Neuchâtel, en restaurant et peaufinant les motrices et remorques qu'elle possède déjà.

Membre fondateur de l'ANAT, Sébastien Jacobi, par ailleurs responsable du service de presse du 1er arrondissement des CFF de Lausanne, résume le matériel dont dispose déjà l'ANAT: un convoi motrice et remorque de 1902 du type tram interrurbain qui roulait sur la ligne de Boudry, un convoi de type tramway urbain de 1925, qui circulait sur la ligne de Corcelles et un tramway dit normalisé, d'après-guerre qui, particularité unique en Suisse, circule dans les deux sens et est équipé de portes donnant de chaque côté.

L'ANAT ambitionne encore d'enrichir sa collection d'une génioise dont il ne reste qu'un seul exemplaire sur les quatre achetés en 1967 par les TN. Un problème cependant, celui de la place au dépôt du Locle. La venue toutefois de ce tramway articulé permettrait d'élargir le panorama. Ce pourrait être en octobre prochain. (jcp)



Petite fête du tram au dépôt loclois de l'ANAT. (Photo Impar-Perrin)

# Fonctions et commissions

## Les autorités sont connues à La Chaux-du-Milieu

Le Conseil général de La Chaux-du-Milieu s'est réuni lundi 13 juin afin de nommer son bureau, les membres de l'exécutif et les différentes commissions.

Le nouveau président du législatif a pour nom Patrice Brunner; à ses côtés siègeront Isabelle Perrinjaquet, vice-présidente, et Michel Vuille, secrétaire.

A la suite de la démission de Willy Challandes au Conseil communal, il a été remplacé par Gérard Heger qui s'occupera de la police, de la commission du feu et de la protection civile. Quant aux autres dicastères, ils se répartissent comme suit: Jean Simon-Vermot (président de commune) surveillance générale, finances et instruction publique; Pierre-Alain Buchs (vice-président) bâtiments, culte et aménagement du territoire; Jean-François Faivre (secrétaire) agriculture, forêts et services sociaux; Alain Perret (membre) Travaux publics, Services industriels et tourisme.

Les commissions présentent le visage suivant:

**Commission scolaire:** Marie-Claude Choffet, Gilberte Heger, Isabelle Perrinjaquet, Liliane Simon-Vermot, Maurice Girardin, Jean-Michel Luthi et Jean Simon-Vermot.

**Commission des comptes et du budget:** Cyrille Bertschinger, Marcel Oppliger, Michel Rigolet, Francis Sautaux et Pierre Vermot.

**Commission du feu:** Raymond Baehler, Jean-Michel Luthi, Francis Sautaux, Pierre Vermot et Gérard Heger.

**Commission de développement:** Marie-Claude Choffet, Isabelle Perrinjaquet, Rémy Haldimann, Bernard Lavergnat, Michel Rigolet, Michel Vuille et Alain Perret.

**Délégués au CIVAB:** Jean Simon-Vermot et Patrice Brunner.

**Délégués au SEVAB:** Jean-François Faivre et Cyrille Bertschinger.

**Représentant à Centre-Jura:** Pierre-Alain Buchs.

**Représentant à Cridor:** Alain Perret. (paf)

### CELA VA SE PASSER

#### Exposition à La Brévine

Les élèves et le corps enseignant des classes primaires et secondaires de La Brévine organisent mardi 28 et mercredi 29 juin de 19 h à 22 h à la salle de rythmique du nouveau collège et à la salle de dessin du bâtiment de l'ancienne usine une exposition des différents travaux réalisés tout au long de l'année scolaire. Des dessins, des ouvrages conçus lors des leçons de couture, des bricolages, des objets, en bref une infinité de choses à découvrir. Une collecte sera faite au bénéfice du fonds des courses scolaires. (paf)

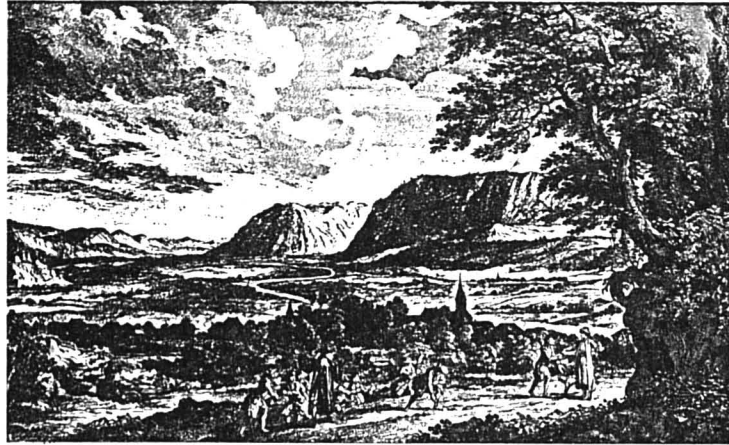
Rédaction du Locle: Jean-Claude Perrin et Corinne Chuard ☎ 313 331



# Rousseau superstar

## Au Musée de Môtiers, une exposition sur les avatars de la célébrité

Les chanteurs à la mode ne peuvent pas faire trois pas dans la rue sans provoquer un attroupement. Les «groupies» collectionnent pieusement la photo de Sardou dans l'espoir de la voir s'orner d'un autographe. Le phénomène n'est pas nouveau. Jean-Jacques Rousseau fut aussi une superstar dont les portraits s'arrachaient.



Môtiers et l'ouest du Val-de-Travers. Rousseau fait la charité pendant que le pasteur de Montmollin incite les garnements du village à lui lancer des pierres. (Laborde et Zurlauben)

Conservateur du Musée Rousseau de Môtiers, François Matthey a ouvert samedi une exposition intitulée «Les avatars de la célébrité». «Il n'est pas toujours aisé de se découvrir célèbre». Rousseau hésita longtemps avant de répondre aux demandes de ses éditeurs qui auraient voulu éclairer leurs lecteurs quant à la personnalité de cette «nouvelle étoile apparue soudain dans le ciel littéraire et musical du XVIIIe siècle».

### TRÈS DÉÇU

Un mois après son installation à Môtiers, il décida de diffuser son image physique. Le beau portrait qu'avait fait de lui Maurice Quentin de la Tour servirait de modèle. Avec ce visage aimable et serein, il allait clouer le bec à ses détracteurs. Hélas, les graveurs furent incapables de restituer dans un format réduit la vie du pastel de La Tour, explique F. Matthey.

Autre sujet de préoccupation pour le philosophe en exil à

Môtiers: des artistes peu scrupuleux se mettent à imaginer des portraits de Rousseau. «Tout le royaume en fourmille», écrit Rousseau le 26 mars 1764.

### DES PENDULES...

Imagination, copies, copies des copies: l'image du communier de Couvet en prend un coup. Au 19e siècle, les pèlerinages furent prétextes aux gravures des lieux où Jean-Jacques avait vécu (voir reproduction du tableau de Laborde et Zurlauben). On vit même son buste orner des pendules et des écriitoires, remplacer avec d'autres philosophes, les rois des jeux de cartes, servir à affranchir des enveloppes.

François Matthey a réuni près de 80 objets et documents démontrant les multiples métamorphoses de l'image de Rousseau. On peut les découvrir au Musée de Môtiers chaque samedi après-midi ou sur demande en s'adressant à l'administration communale. (jic)

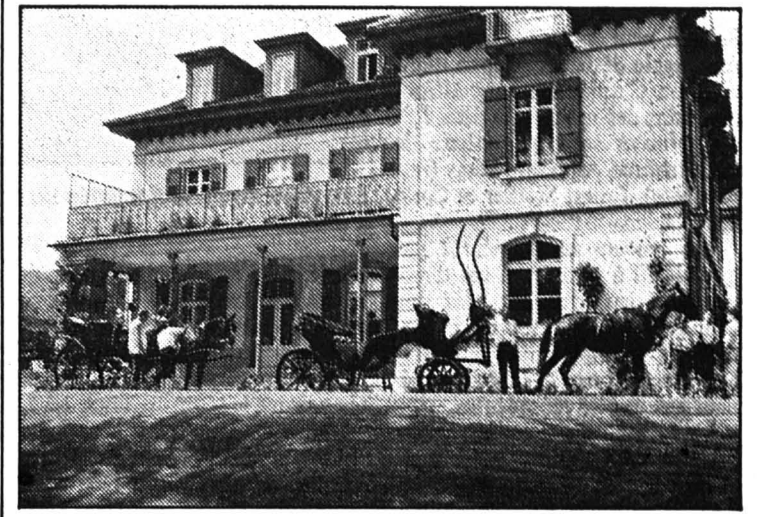
# Deux mondes aux Charmettes

## Neuchâtel: succès pour la kermesse

Vision étrange, accentuée encore samedi, au Home des Charmettes, à Neuchâtel. A côté de l'imposant bâtiment moderne, de sa terrasse ensoleillée, un coin de ferme perdu en pleine cité. Avec une basse-cour, quelques chèvres, les écuries d'où sortaient les chevaux soigneusement préparés pour la fête... Les

attelages à l'ancienne, magnifiquement fleuris, donnaient à la kermesse sa touche «belle-époque», comme le personnel costumé, ou le stand des «puces». Le soleil aidant, la kermesse du Home médicalisé des Charmettes a rencontré samedi un beau succès.

(ao - Photo Impar ao)



# L'école est finie

## Fête des promotions à Couvet, Travers et Noiraigue

L'école est pratiquement finie pour les écoliers de Couvet, Travers et Noiraigue. Vendredi (et dimanche au pied de la Clusette), ils ont fêté

les promotions en cortège, en musique et dans l'odeur des grillades. Cette semaine sera consacrée aux joutes sportives.

A Couvet, gosses de l'école enfantine, écoliers du collège primaire, fanfare l'Helvétia, majorettes, accordéonistes et scouts ont défilé

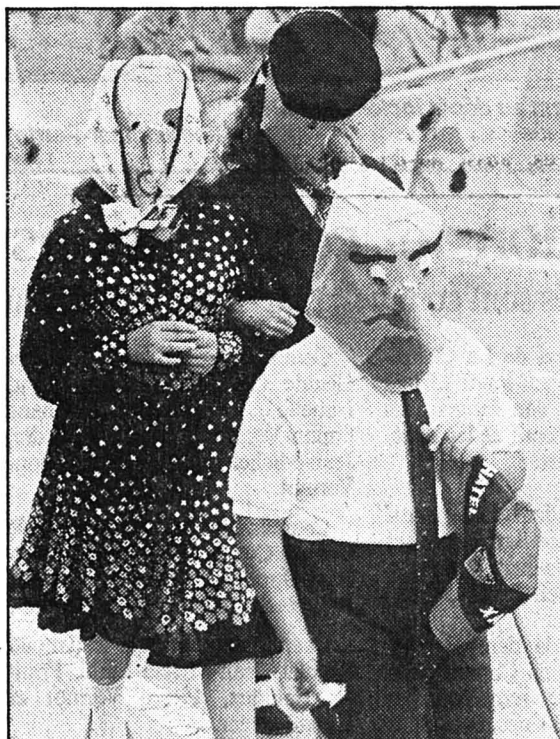
vendredi en début de soirée. Thème du cortège: les masques.

Foule ensuite sur la place des collèges. La commission scolaire et le corps enseignant avaient préparé des rôtis à la broche, de la soupe aux pois, de la sangria, des pâtisseries. La fête fut chaleureuse en cette belle nuit d'été. Inscrite au calendrier des réjouissances locales depuis le début des années 1980, elle n'a été arrosée qu'une seule fois: l'an dernier.

### DES MARTIENS

A Travers, les Martiens constituaient le thème du cortège. Cinq classes, en comptant celle de la montagne et le jardin d'enfants, la fanfare, la société de gymnastique. Après le cortège, dans la belle cour du château, les Traversins ont fait la fête sous les étoiles. Musique avec Jean-Louis Franel, stands tenus par la commission scolaire et le corps enseignant. Les mamans des écoliers avaient apporté des pâtisseries. Il y en eut pour toutes les gourmandises.

A Noiraigue, dimanche, pour la fête des promotions, les gosses ont participé au culte. Pique-nique ensuite en famille. (jic)



A gauche, les masques des Covassons. A droite, les Martiens de Travers. (Impar-Charrère)



# Apartheid: n'essayez pas de comprendre

## Manifestation contre le régime de Pretoria à Neuchâtel

Derrière l'Ambassade d'Afrique du Sud en carton, itinérante, un long cortège a traversé Neuchâtel samedi après-midi. Sur le podium, des discours en carton, par un ambassadeur de carton précisait un des tracts des manifestants: «N'essayez pas de le comprendre, ses paroles sont tissu de mensonge et de lâcheté; il dit que l'apartheid n'existe plus, qu'il faut aider son gouvernement à rétablir l'ordre, que les enfants en prison sont... des orphelins que l'on n'a pu caser dans des orphelinats, etc...».

Les nombreux manifestants voulaient montrer leur opposition au régime ségrégationniste de Pretoria, et illustrer nos moyens de nous opposer à ces pratiques. En boycottant les produits importés d'Afrique du Sud, et que l'on trouve dans quasi tous les magasins d'alimentation. Ils ont aussi décrié les grandes banques suisses sur lesquelles s'appuie un gouvernement qui a besoin d'une économie très forte pour «maintenir sous oppression le 85% de sa population».

A. O.

# Les urnes aux malades

## Au Conseil général

Une interpellation socialiste vient s'ajouter à l'ordre du jour déjà chargé de la séance du Conseil général de Neuchâtel, ce soir.

Si les malades ne peuvent se rendre aux urnes, ils ont la possibilité d'appeler à l'hôpital une délégation du bureau de vote ou de voter par correspondance. Mais il

semble que l'information relative à ces droits passe mal dans les hôpitaux. Voilà pourquoi les socialistes interpellent le Conseil communal ce soir (le 13e point à l'ordre du jour...) pour lui demander de prendre les mesures propres à améliorer cette information.

A. O.

## DISTRICT DE BOUDRY

# Logements bon marché pour personnes âgées

## Tous ménages distribués à Colombier

Après une campagne «tous ménages» lancée par les opposants au locatif pour personnes âgées à Colombier, la Fondation en faveur des personnes âgées répond par la même voie.

On s'en souvient, le projet est très ancien. Les opposants ont été déboutés au niveau cantonal et ne

sont pas allés plus loin. Mais lors de la mise à l'enquête publique du locatif pour personnes âgées, ils ont lancé une initiative demandant un retour au zonage précédent. Et empêchant la construction. Le lancement de l'initiative a été accompagné d'un «tous ménages» incendiaire contre le projet.

En fin de semaine, le comité de la Fondation en faveur des personnes âgées, avec sobriété, a rectifié le tir. Son «tous ménages» précise les buts de la fondation: étudier la prise en charge des problèmes qui se posent aux personnes âgées (...) - création, avec l'appui de la commune et de l'Etat, de l'association d'aide et de soins à domicile - et l'acquisition, l'aménagement, la construction de maisons dont les appartements seraient mis à disposition de ces personnes à des conditions financières favorables. D'où le projet rue Chaillet 4.

Le comité précise que cet immeuble répond aux normes fédérales et cantonales, comprend

21 appartements sur trois étages avec ascenseur. Au rez et au sous-sol - se trouvent des locaux généraux: appartement pour le concierge, mais aussi centre de rencontre (avec cuisine), salle de culture physique, atelier, jardin... Un bâtiment proche du centre et des lignes de transports, destinés aux ayants droit à l'aide complémentaire AVS, les subventions permettront un coût locatif modéré. Les dimensions du bâtiment sont fixées par le subventionnement et le coût locatif que l'on veut raisonnable.

### DÉTERMINÉS À POURSUIVRE

Et de conclure: «Ayant pu compter jusqu'ici sur une large compréhension des habitants de notre commune, nous espérons pouvoir la conserver car nous demeurons bien déterminés à atteindre l'ensemble des buts définis dans nos statuts».

A. O.

# Traversée du lac reportée

## Chevroux-Cortailod à la nage

Mise sur pied par le service des sports du Département de l'instruction publique, la traversée du lac de Neuchâtel, de Chevroux à Cortailod a été renvoyée samedi.

Le régime de bise persistant a eu raison des 21 jeunes nageurs; pourtant, ils étaient prêts à se jeter à l'eau malgré la température qui ne dépassait pas 17 degrés. Rendez-vous a été pris le samedi 20 août pour cette épreuve aquatique, réservée aux élèves du degré secondaire inférieur du canton. L'arrivée aura lieu à la plage de Cortailod.

M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat, procédera à la remise des prix et attestations. (rs)

# Deux passagers blessés

## A Neuchâtel, un trolley freine sec

Vers 18 h 55, samedi, le conducteur d'une voiture fribourgeoise de marque Peugeot 205, bleue, descendait la rue du Rocher dans l'intention d'emprunter celle des Fahys en direction de Saint-Blaise. Au bas de la rue du Rocher, il coupa la route au trolleybus conduit par J. T., de Marin, circulant vers le centre-ville.

Afin d'éviter une collision, le conducteur du trolley stoppa net le lourd véhicule, ce qui permit à la

voiture responsable de prendre la fuite.

Lors de cette manœuvre, deux passagers du trolley, Mme Denise Devaud, née en 1932, et M. Marcel Devaud, 1926, tous deux du chef-lieu, ont été blessés. Ils ont été transportés par ambulance à l'hôpital.

Grâce la collaboration de la gendarmerie de Fribourg, le conducteur responsable a pu être identifié.

### Voiture sur le toit

Vers 23 h 15, vendredi, la voiture conduite par Mlle C. H., de Peseux, roulait quai Ph.-Godet direction centre ville. A hauteur de la rue de la Balance, sa roue avant gauche toucha un îlot central, ce qui déséquilibra la voiture. Elle monta alors sur un muret en bordure de chaussée au sud, sur quelque vingt mètres avant de se retourner sur le toit et s'immobiliser plus de cent mètres plus loin.

En toute saison, L'Impartial votre source d'informations

### En chaîne

Un automobiliste domicilié à Chêne-Bourg, M. L. J., circulait dans une colonne de véhicules rue de la Place-d'Armes, direction Saint-Blaise, samedi à 15 h 30. Parvenu à hauteur du No 5, il ne put s'immobiliser derrière le véhicule conduit par M. P. L., à l'arrêt dans une file. Une collision en chaîne se produisit alors, endommageant encore deux véhicules. La passagère d'une voiture, Mlle S. V., de Hauterive a été transportée par ambulance à l'Hôpital Pourtales, qu'elle a pu quitter après y avoir reçu des soins.

### Sortie de l'Association neuchâteloise de tourisme pédestre

Le samedi 2 juillet, l'Association neuchâteloise de tourisme pédestre (ANTP) organise une course accompagnée sur les Crêtes du Montoz, en partant de Reuchette et passant par le Pré-la-Patte, la cabane CAS de La Rochette, le Werdtberg et La Heutte. Temps de marche, environ 6 h.

● Pour tous les intéressés, l'inscription peut être faite jusqu'au 30 juin au No de tél. (032) 95.18.20.



## Réjouissances sportives à Fontainemelon

Les 50 ans du Football-Club

Le FC Fontainemelon a célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire le week-end dernier en associant manifestations sportives et de divertissements dans l'environnement du terrain de sport, la manifestation officielle de hier dimanche ayant été l'occasion de joyeuses retrouvailles entre anciens dirigeants et joueurs du club du Val-de-Ruz.

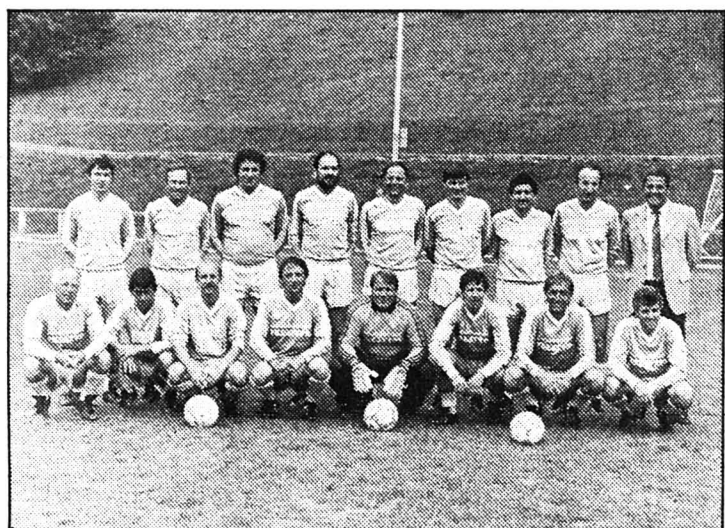
Le club comprend actuellement deux équipes actives en 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ligue alors que trois autres équipes sont inscrites en compétitions juniors et une autre en vétérans. Cet important effectif étant soutenu par une école du football formatrice de jeunes talents.

Président du comité d'organisation, M. Max Haller a plus particulièrement salué les membres fondateurs présents à ces journées, brochant ensuite un historique du club créé en juin 1938 après bien des péripéties dues à l'absence

d'un terrain adéquat. Si le terrain, mis gracieusement à la disposition de la plus importante société sportive du village par la commune, donne depuis de nombreuses années satisfaction, il est néanmoins prévu de développer les installations sportives du village en érigeant, entre autres, une halle couverte, ce qui n'est pas un luxe à ces altitudes devant enchaîner le président de commune, M. Jean-Luc Frossard.

Après les salutations sportives de M. Jean-Pierre Baudois, président de l'ACNF, celles, amicales, du président des sociétés locales, M. Gérard Perrin qui a remis un cadeau original au président du club, M. Jean-Michel Chopard, sous forme de cinquante écus de cinq francs aux couleurs des futurs Jeux olympiques d'Albertville. La journée s'est terminée par un bal.

M. S.



L'équipe des anciens joueurs du club.

(Photo Schneider)

## La nuit la plus longue

### Septième Nuit du Jazz de Chézard-Saint-Martin

Les organisateurs de la 7<sup>e</sup> édition de la fameuse Nuit du Jazz de Chézard-Saint-Martin ont frappé fort cette année en proposant, à un public connaisseur et enthousiaste, un plateau de premier choix qui a permis de battre le record d'audience, quelque 600 personnes ayant fait le déplacement du Boveret samedi soir.

Formule à succès désormais, la Nuit du Jazz a véritablement atteint la perfection dans son organisation confiée aux sociétés locales du village unies dans l'effort et l'amour de la bonne musique.

Une programmation de choix et une météo au beau fixe ont permis de battre tous les records cette année, quelque 400 entrées payantes étant déjà enregistrées avant 21 heures!

#### Patronage

L'Impartial

Le rythme de la soirée a été donné dès l'heure de l'apéritif avec le piano rag d'Yves «Little Fats» Guyot, redoutable d'aisance derrière son clavier; un habitué de la manifestation qui fait toujours grosse impression, intervenant entre autres lors des rotations des formations sur la scène principale.

#### TRADITION

The Jazz Cubitus, jeune trio du Val-de-Ruz, dont l'ossature musicale puise dans les thèmes des années 45-50, ont également animé la première partie de la nuit, fournissant une prestation encourageante, de jeunes talents à qui le travail ne fait pas peur.

Comme le veut la tradition encore, la formation locale du VDR Hairy Stompers a ouvert les feux des concerts dans son riche répertoire tiré du style des mélodies de la Nouvelle-Orléans du début du siècle. Un groupe qui réalise ses propres arrangements en les harmonisant pour les quatre voix mélodiques, performance peu courante pour ce type de formation.

Avec les Amis du Jazz de Cortaillod, fort de 15 musiciens, place était faite aux grands ensembles, un jazz chaleureux et dynamique puisant ses sources dans Miller, Goodmann et bien d'autres encore; Henry DuPasquier n'ayant pas son pareil pour nous emmener dans les années quarante en y dénichant les meilleures cuvées.

#### ATTRACTION

Enfin, véritable attraction de la soirée, The Dry Throat Five, les cinq gosiers secs de Genève, ont littéralement emballé l'auditoire par leur prestation qui tient autant du spectacle que de la bonne musique, se lançant à planche à laver rabattue dans les meilleurs morceaux du jazz américain de la Nouvelle-Orléans et de Chicago des années 30. Du très grand jazz assurément!

A relever aussi que cette édition de la Nuit du Jazz était dédiée à la commune ardéchoise de Saint-Martin de Valamas, sœur jumelle de Chézard, dont une importante délégation avait fait le déplacement du Boveret, à l'instar d'un public venu de tous les horizons.

M. S.



Ouverture musclée avec le VDR Hairy Stompers.

(Photo Schneider)

## Fontainemelon: aux urnes en septembre

En avril dernier, le Conseil général, à une large majorité, décidait de vendre l'immeuble communal situé au No 5 de la rue de la Côte.

Le produit de la vente, 915.000 francs, étant destiné au financement des importants travaux qui doivent être entrepris prochainement dans divers bâtiments communaux dont le collège.

Un référendum a été lancé contre cette décision par un groupe de citoyens emmenés par d'anciens membres des autorités. Il avait abouti avec 337 signatures.

Le Conseil communal a estimé qu'il n'était pas possible de convoquer les citoyens aux urnes avant les vacances, aussi a-t-il

fixé la consultation populaire aux 3 et 4 septembre prochains. Après les vacances d'été, un débat public sera organisé afin de confronter les idées sur la question, alors qu'une information écrite sera distribuée aux habitants de la commune. (ha-imp)

#### Crédit pour le temple

Le Conseil général se réunira lundi prochain, 27 juin, afin de désigner les membres des commissions et les représentants de la commune aux différentes associations et organismes du district. Les conseillers se prononceront également sur une demande de crédit de 17.000 francs pour permettre la rénovation extérieure du temple. (Imp)



Gymnase cantonal  
La Chaux-de-Fonds

Mercredi 29 juin 1988,  
à 20 heures, au théâtre

## cérémonie de remise des baccalauréats

Allocution de M. Jean-Marc Barrelet, archiviste-adjoint de l'Etat.

Participation de l'orchestre du gymnase.

La cérémonie est publique et l'entrée gratuite.



Enchères publiques

Pour cause de fin de bail, le greffe du Tribunal du district de Neuchâtel vendra, par voie d'enchères publiques, pour le compte de Mme N. Alberizio, brocante, à La Chaux-de-Fonds

## le mercredi 29 juin 1988 dès 9 h 30 et 14 heures

dans la grande salle de l'Hôtel Terminus, place de la Gare 2, Neuchâtel, les objets suivants: secrétaire, commodes, vaisseliers, tables, etc., époque 1900; lampadaires, bronze et laiton, époque 1930; lampes de chevet, quinquets, régulateurs à poids, montres de poche, diverses pièces d'horlogerie.

Porcelaine: Meissen, Limoges, Herend, etc.

Tableaux: H. Sandoz, Fernier, etc., dessins de L'Eplattenier, diverses gravures et lithographies, ainsi qu'une quantité d'objets dont le détail est supprimé.

Conditions: paiement comptant. Echutes réservées sur certaines pièces.

Le greffier du tribunal  
F. Desaulles

natural

DU  
JAMAIS VU!

s'occupe  
efficacement  
de vos voyages



FLY-DRIVE  
sur

EDIMBOURG

du 12 au 17 août, départ de Zurich:

par  
personne **395.-**

Vol + voiture + assurances + kil. ill. inclus,

ou vol seul (aller-retour) **250.-**

Agence de voyages  
Léopold-Robert 51  
(entrée rue D.-JeanRichard)  
Tél. 039/23 94 24

natural

#### immobilier

A louer pour le 1<sup>er</sup> août

appartement 3 1/2 pièces

avec douche. Fr. 480.- avec charges. Quartier La Charrière.

Ecrire à Case postale 3025, 2303 La Chaux-de-Fonds

Pour cause de départ, à remettre

petite boutique

(conviendrait comme gain accessoire).  
Ecrire sous chiffres RA 10133 au bureau de L'Impartial.

A louer aux Brenets

appartement  
4 chambres

chauffage général avec eau chaude.  
S'adresser à E. Wasser  
☎ 039/32 12 52

#### Prêts

Rapides et discrets pour salariés uniquement  
☎ 039/23 55 48

Splendide  
Citroën CX 25  
Tri break

automatique, (station-wagon).  
Modèle 1986, beige métallisé,  
51 000 km.  
(Essence avec ou sans plomb).  
Expertisée.  
Garantie totale.  
Fr. 420.- par mois sans acompte.  
Reprise éventuelle.

Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.

M. Garau  
Rue des Artisans 4  
2503 Bienne  
☎ 032/51 63 60

#### offres d'emploi

Entreprise industrielle du Jura neuchâtelois cherche:

peintre

pour la peinture des équipements qu'elle fabrique;

technico-commercial

ayant une formation de base de mécanicien ou d'électricien et de bonnes notions d'allemand, pour la gestion administrative de son département achats.

Faire offres avec documents habituels sous chiffres 91-875 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.



Menuiserie  
Vitrierie  
J. HEINIGER  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Cure 6  
☎ 039/28 36 14

cherche

menuisier  
qualifié

pour la pose, l'établi et les machines.  
Capable de travailler seul.  
Permis de conduire.  
Salaire en rapport avec les qualifications.

Prendre contact au:  
039/28 36 14.

L'IMPARTIAL lu par tous... et partout

LE LOCLE

## A vendre au Locle

Un investissement sûr

Acheter son appartement!

Appartement de 3 1/2 pièces

situation privilégiée  
Mensualité: Fr. 658.- (tout compris)



Bureau de vente: La Chaux-de-Fonds 039/23 83 68

HABITATIONS POUR TOUS SA

Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois: Rue des Moulins 51  
2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94



# L'heure des souvenirs

## La Fête fédérale de gymnastique a vécu et bien vécu

Les 21es Journées fédérales des gymnastes à l'artistique appartiennent déjà au passé. La fête est terminée en Erguël, qu'elle aura pourtant marqué de son passage, en lui laissant de surcroît la garde de la bannière fédérale, symbole d'une association, d'un sport, mais encore d'un état d'esprit. Et la patinoire de Saint-Imier de retomber dans un anonymat temporaire, enorgueillie par cette manifestation nationale.

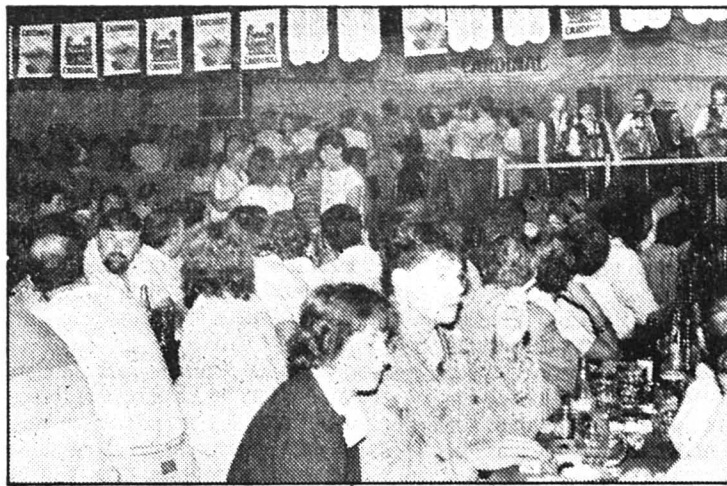
Les pages sportives vous en diront beaucoup sur les vainqueurs de ces joutes, et sur les autres également, dont la participation à elle seule mérite bien un coup de chapeau.

Ici donc, voyons brièvement de quoi fut faite la fête, en dehors des tapis et autres engins porteurs d'exploits.

### «INDISPENSABLE»

Hier matin à la salle de spectacles, la remise de la bannière fédérale était bien sûr le prétexte d'une manifestation sympathique autant qu'officielle, qui donnait l'occasion à plusieurs orateurs d'exprimer leur admiration, leur plaisir, mais également leur foi en l'avenir de la gymnastique.

John Buchs, maire de Saint-Imier, présentait bien sûr la bienvenue des autorités locales à tous les invités, tout en leur esquissant un historique et un portrait de la région. De Saint-Imier, il devait souligner qu'elle est «la petite cité qui offre les services et les avantages d'une ville, tout en conservant



Succès logique de la soirée familiale de samedi, à Mont-Soleil, organisée conjointement par le Ski-Club du lieu et la SFG Saint-Imier.

jalousement son statut campagnard».

Pour sa part, le conseiller d'Etat Benjamin Hofstetter s'attachait notamment aux relations entre l'Etat et les associations sportives, en soulignant que le premier ne peut organiser le sport extra-scolaire, ni à plus forte raison l'imposer. «Ce domaine est du ressort des associations sportives et les auto-

rités du canton de Berne sont sensibles aux efforts que ces associations déploient». Qualifiant leur travail d'indispensable, le conseiller exécutif soulignait de surcroît la nécessité d'une étroite collaboration entre l'Etat et celles-ci.

### UN BUT ET UN DÉPART

Yvan Weber, président central de l'Association fédérale de gymnastique à l'artistique, soulignait que la remise du drapeau de la fédération symbolise le respect des institutions dans notre Confédération, la volonté des gymnastes de continuer et de garantir les valeurs morales et humaines de la discipline sportive. Et de souhaiter – en s'en montrant persuadé – que cette 21e Fête fédérale ne soit pas qu'un but atteint, mais encore «le départ d'une nouvelle étape, vers les meilleurs succès de notre gymnastique».

### Patronage

L'Impartial

Président du comité d'organisation – comité qui a abattu un travail considérable, tout à l'honneur de la région entière –, Germain Juillet rappelait que l'honneur de recevoir les gymnastes, leurs dirigeants et leurs responsables techniques, se double de sentiments d'amitié et de camaraderie tout aussi appréciables.



La bannière fédérale vient d'être confiée, par la section de Rorschacherberg, aux bons soins de celle de Saint-Imier.

Concluons avec André Huguenin, président d'honneur du comité d'organisation qui, en s'adressant particulièrement aux hôtes de Rorschacherberg – organisateurs de la précédente Fête fédérale –, soulignait que la gymnastique, «cette vieille dame aux charmes un peu fanés, doit un regain de jeunesse et de vitalité à la Suisse orientale». Plus avant, André Huguenin affirmait que la bannière confiée hier à la SFG Saint-Imier n'est pas un

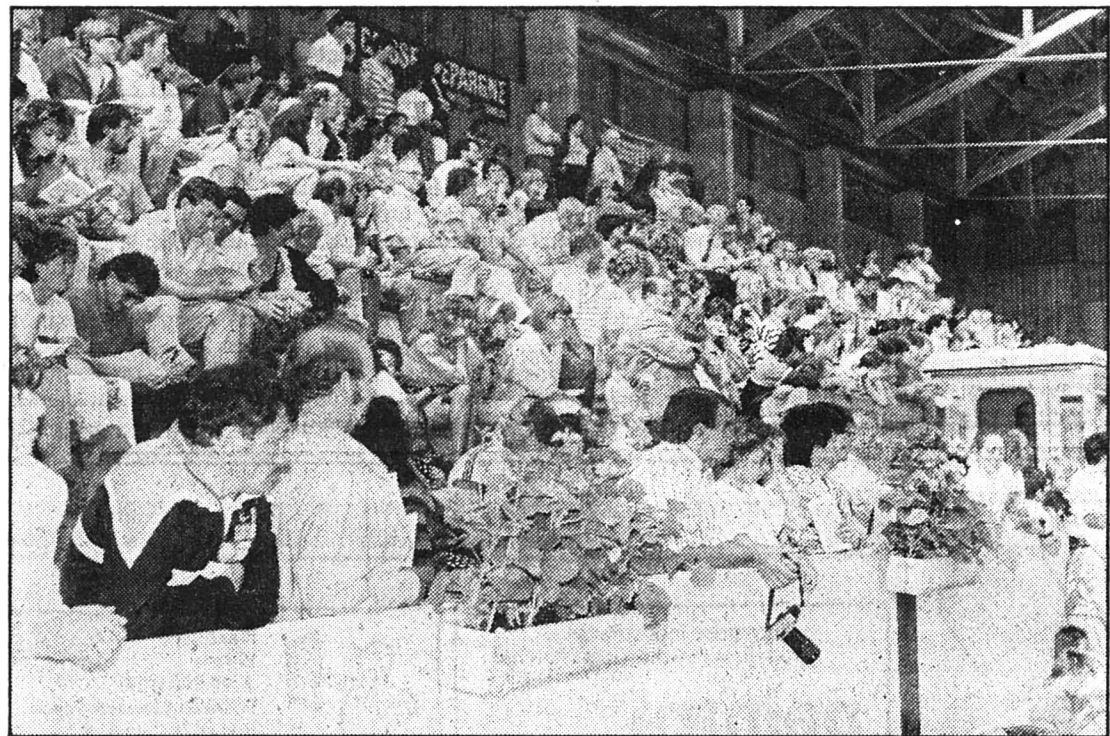
symbole dérisoire, ni désuet ou ringard: «On a perdu le sens de la fête et de certaines bonnes traditions. Cette bannière nous le rappelle peut-être!»

Et Saint-Imier retourne à sa vie de «cité campagnarde», en ayant prouvé une fois encore que cela ne signifie nullement anonymat et calme plat, qu'une fête nationale y a tout à fait sa place.

D. E.



21es journées fédérales des gymnastes à l'artistique  
21. eidg. kunstturner-tage  
21. giornate federali di ginnastica artistica  
25-26 juin 1988  
saint-imier



Une patinoire sans glace pour une fois, mais pourtant très fréquentée!

(Photos Impar-D.E.)

## Longines à Séoul: le contrat élargi

La gymnastique sera de leur ressort aussi!

Longines Swiss Timing participera aux prochains Jeux olympiques de Séoul, où une partie des sports en compétition seront placés sous sa responsabilité.

Or la gymnastique à l'artistique, qui n'appartenait pas à ses attributions de départ, vient de lui être confiée également.

Selon la distribution des disciplines entre les maisons intéressées, la gymnastique revenait effectivement à une entreprise hongroise.

Mais le comité d'organisation de ces Jeux a connu semble-t-il des problèmes insolu-

bles avec cette maison, finalement dépossédée de ce mandat.

Dès lors, une délégation coréenne s'en est venue à Saint-Imier, où elle a passé toute la semaine écoulée, mettant au point les modalités du contrat concernant la gymnastique, contrat qu'elle a donc signé avec Longines.

Pour l'anecdote, on relèvera de surcroît qu'une équipe de la télévision sud-coréenne a passé également le week-end en Erguël, tout en se réjouissant de l'élargissement du mandat finalement confié aux spécialistes de la région. (de)

## Le geste qui sauve

Sécurité et sauvetage en montagne: cours pour tous

La section prévôtise du Club alpin suisse, à travers le poste de secours qu'elle a fondé au Raimeux, organise cette année à nouveau un cours de sécurité et de sauvetage en montagne, cours qui s'adresse à une couche très large de la population, des guides aux scouts, en passant notamment par les randonneurs. Les dates: 24 et 25 septembre.

Relevant que la sécurité est primordiale, en sports alpins, les organisateurs soulignent que chacun doit y connaître, en cas d'accident, le geste qui sauve. Et voilà donc la raison des cours qu'ils mettent sur pied depuis maintenant plus de deux décennies, et qui sont ouverts à tout un chacun, membre ou non du CAS. Guides de montagne, alpinistes novices ou chevronnés, grimpeurs sportifs, randonneurs, skieurs de randonnée, spéléologues et scouts appartiennent aux catégories de gens les plus concernés, dans une liste non exhaustive qui inclut bien sûr tout amateur de montagne.

### BÉNÉVOLES, MAIS EXPÉRIMENTÉS!

A relever que le groupe des guides de montagne est traditionnellement confié à un professionnel, tandis que des moniteurs expérimentés dispensent l'enseignement aux autres catégories, un enseignement adapté aux capacités de chacun.

Soulignons qu'une bonne trentaine de personnes œuvrent bénévolement dans le cadre de ce cours, dont une équipe de cuisine qui pourvoit à la subsistance de tous les participants.

Parmi les différents thèmes et situations qui seront traités durant ce cours de deux jours, relevons succinctement qu'ils relèveront de l'alpinisme conventionnel – technique de corde et assurage, remontée, descente et récupération d'un blessé, théorie, glace, matériel, survie, etc. – de l'escalade sportive – sécurité et sauvetage en escalade sportive, théorie, approche de l'entraînement nécessaire, etc. – ainsi que des activités propres aux guides de montagne – ce cours étant valable comme cours de répétition de sauvetage.

### POUR TOUS RENSEIGNEMENTS

Ce 23e cours se déroulera donc les 24 et 25 septembre prochain, dans la région de Moutier. Pour tous renseignements et autres formulaires d'inscription, les intéressés s'adresseront à Raymond Bregnard, chef du cours, rue de la Paix 37, Tramelan (032) 97.60.03 ou (032) 58.17.27, ou à Willy Zimmermann, chef du poste de secours de Raimeux, Moutier (032) 93.46.74 ou (032) 93.10.27. Le nombre de participants est limité en fonction de l'ordre des arrivées des inscriptions. (de)

## «Cadavres exquis»

Spectacle d'enfants

Espace Noir propose, ce jeudi 30 juin dans son théâtre, un spectacle de cabaret-théâtre créé par 21 élèves de l'école active de La Grande Orse, à La Chaux-de-Fonds.

Sous le titre général de «Cadavres exquis», ces enfants présentent des extraits de diverses pièces – «La cantatrice chauve», de Ionesco, «Le malade imaginaire», de Molière, «Knock», de Jules Romain, et «Six personnages en quête d'auteur», de Pirandello – ainsi que des sketches qu'ils ont créés. Par ailleurs et après l'entracte, leur programme sera

musical, avec des œuvres classiques, populaires, de chanson française, etc.

Mise en scène par Isabelle Born, ce spectacle est ouvert en priorité aux familles et amis des élèves, qui suivent un atelier de théâtre hebdomadaire.

Le public y est cependant cordialement invité, dans la limite des places disponibles, qui aura donc tout intérêt à se présenter assez tôt sur place, les réservations n'étant pas possibles et l'entrée parfaitement gratuite.

(de-comm)

### BIENNE

## Convention approuvée

Délégués de la FSEM à Bienne

La convention collective de travail devra être renouvelée cet été dans l'industrie mécanique et électrique. Les syndicats et les organisations d'employés signeront cet accord pour la première fois ensemble, a indiqué samedi la Fédération suisse des associations d'employés des industries mécanique et électrique (FSEM).

Les délégués de la FSEM ont approuvé le nouveau document contractuel samedi à Bienne. La convention concerne quelque 180.000 travailleurs et environ 500 entreprises.

Le nouvel accord offre la possibilité d'introduire des modèles

d'horaire de travail flexible et de convenir de vacances supplémentaires. Les négociations ont aussi permis de parvenir au libre-passage en principe total des caisses de retraite.

La prolongation des vacances se fera par étapes au cours des prochaines années. Leur durée sera portée de cinq à sept semaines pour les apprentis. A partir de 60 ans, les collaborateurs recevront pour la première fois six semaines de vacances.

La Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie se prononcera sur la nouvelle convention collective de travail le 2 juillet. (ap)

## Une fête «polysportive»

La foule – bien sûr – ce week-end à Mont-Soleil

La Fête de la bière organisée par le Ski-Club Mont-Soleil, de vendredi à dimanche, a fort logiquement remporté un succès considérable. Pour la première soirée, les organisateurs ne pouvaient que se réjouir du public venu écouter le double concert inscrit au programme. Mais samedi, la cantine était bien plus remplie encore, comble en fait. Et sachant qu'elle pouvait contenir un bon millier de personnes, on ne peut douter de l'ambiance qui y régnait. Cette fête

«polysportive» aura donc atteint ses deux buts principaux. D'une part aura-t-elle permis au Ski-Club Mont-Soleil de renflouer ses caisses, afin de soutenir et de promouvoir toujours davantage la pratique du ski de fond de compétition, par les plus jeunes tout spécialement. D'autre part aura-t-elle permis également aux invités officiels de la Fête fédérale de gymnastique de jouir d'une soirée chaleureuse dans la région erguélienne. (Photo Impar-de)



**Démission à Tavannes**  
M. Jacques Steiner, conseiller communal à Tavannes depuis six ans et représentant du parti socialiste autonome, vient de démissionner de ses fonctions de vice-maire. (kr)

**Rédaction du Jura bernois: Dominique Eggler**  
032/97.21.59



# Plus vrai que nature

## Deux sections de samaritains en action dans le vallon de Saint-Imier

Sonceboz: il est dix heures. Par terre, un cyclomotoriste blessé. A ses côtés, un bus renversé et un autre blessé coincé dans le véhicule. Pour couronner le tout, une

voiture, avec trois personnes à bord a percuté le bus. En résumé, un accident de la circulation que l'on ne souhaite à personne. Soudain, plusieurs personnes, comme vous et

moi, interviennent pour donner les premiers soins aux six blessés. La démonstration des sections de Sonceboz-Sombeval, Corgémont et Cortébert a débuté.

A l'occasion du jubilé de la société suisse des samaritains, chaque section était priée de mettre sur pied une démonstration. Les sociétés du Bas-Vallon ont choisi l'exemple le plus courant, celui de l'accident de circulation. Pour assister à cette exhibition, il y avait bien du monde à Sonceboz le matin, comme à Corgémont l'après-midi.

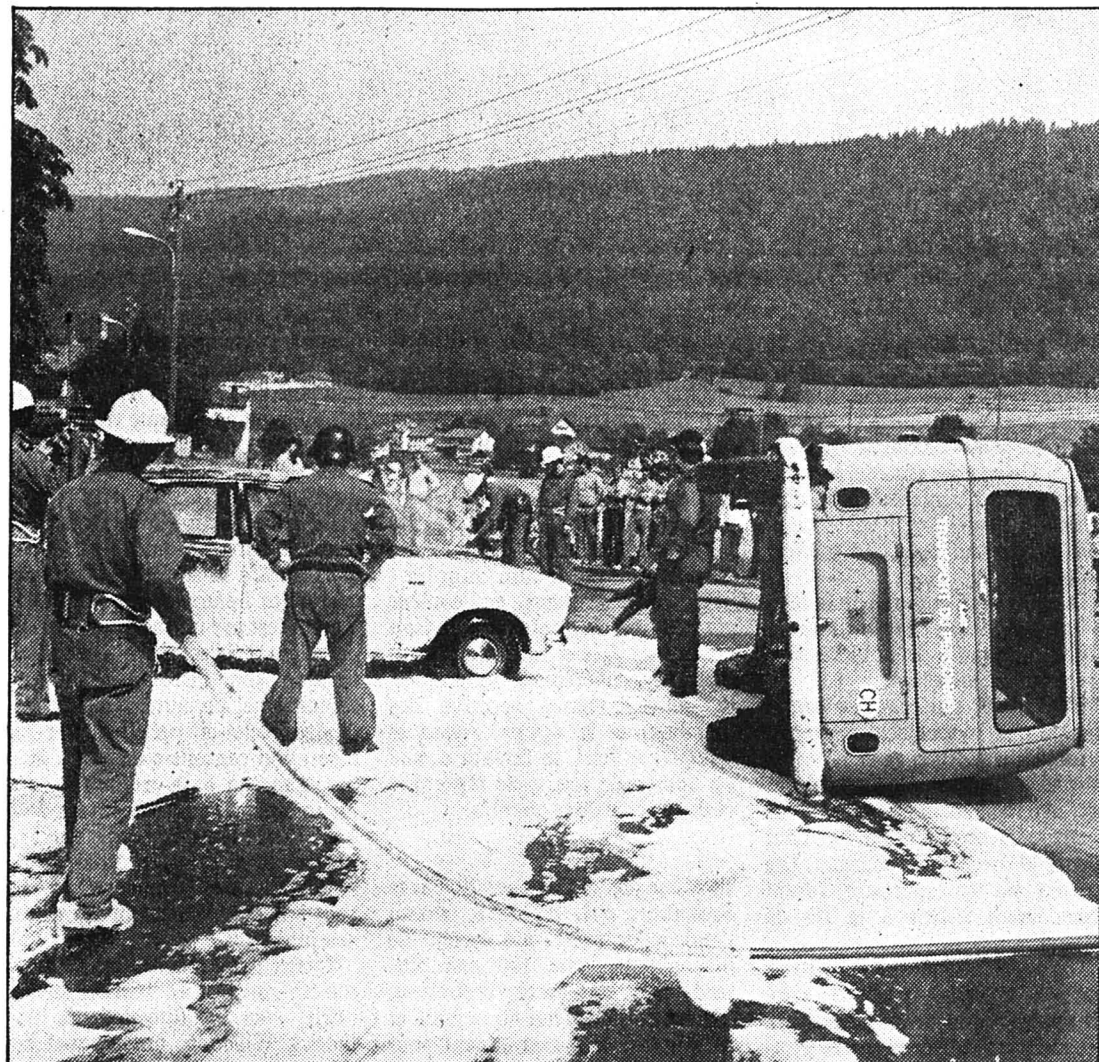
Il faut reconnaître que le scénario était bien réalisé, avec un petit imprévu tout de même. Les samaritains ont dû soigner un vrai blessé, le chef du groupe de désincarcération qui a trouvé le moyen de se couper. Il aurait pu tomber plus mal.

### AVEC LES SERVICES OFFICIELS

Les samaritains ont commencé par montrer ce que monsieur tout le monde, avec un minimum de connaissances, devait faire sur le lieu d'un accident. Mais ceci, le plus important pour les organisateurs, n'était pas forcément le plus spectaculaire. La suite a également été reconstituée. Ainsi, toutes sirènes hurlantes, l'ambulance survenait, suivie du groupe de désincarcération de Tramelan. En très peu de temps, le bus dans lequel se trouvait une personne coincée, était découpé.

Et pour corser le tout, pour amener une touche de spectacle en plus, la voiture prenait feu, juste histoire de montrer que les pompiers de Sonceboz peuvent se rendre maître d'un sinistre très rapidement. Et du moment que l'on était sur place, le groupe de désincarcération a encore poursuivi en découpant tant et plus la voiture qui avait déjà été victime du feu.

D. D.



La simulation d'un accident spectaculaire.

(Photo Dumas)

## Nouveaux baptisés

### Initiation à la plongée à Tramelan



Les derniers conseils avant la grande descente... (Photo vu)

Même si la température n'était pas des plus clémentes pour aller découvrir les grands fonds de la piscine de Tramelan, ils étaient plus de 20 à effectuer leur baptême de plongée sous la surveillance et les conseils des membres du groupe «Moutain Divers Tramelan».

Munis de masques, de bouteilles à oxygène, de palmes et d'une bonne dose de courage, les participants ont pu découvrir la sensation d'apesanteur qui règne dans l'eau.

Interrogés, tous ont reconnu que c'était là une magnifique expérience, même si c'est avec une certaine appréhension que l'on des-

cevait pour la première fois sous l'eau muni de tous ces appareils.

L'offre proposée par Nicole Landry, Jean-Maurice Landry et Michel Pachère, qui accompagnaient ces nouveaux baptisés en leur donnant tous conseils utiles, fut bien accueillie. Une expérience qui sera très certainement reconduite la saison prochaine et qui intéressera encore de nombreuses personnes.

Si les grands fonds de la piscine de Tramelan n'offrent pas les mêmes attraits que ceux des mers, tous les participants se sont montrés heureux de cette première tentative. (vu)

### CELA VA SE PASSER

#### Tramelan: tir populaire à l'arbalète

Désirant donner l'occasion à chacun d'essayer une fois l'arme de Tell, la Société de tir à l'arbalète de Tramelan ouvre toutes grandes ses portes.

On pourra tirer quelques flèches au stand des Neufs-Champs à Tramelan du lundi 27 juin au jeudi 30 juin, chaque jour dès 17

h 30. Armes et flèches seront mises à disposition.

A signaler qu'il n'est surtout pas nécessaire d'avoir des connaissances particulières et que des moniteurs chevronnés dispenseront leurs bons conseils à ceux qui voudront faire plus ample connaissance avec ce sport, qui connaît un réjouissant développement dans la région.

(comm-vu)

### offres d'emploi

Nous cherchons

#### secrétaire

français, allemand, anglais souhaités;

#### mécaniciens

pour fabrication d'outils;

#### concierge

à temps complet.

Faire offre à

☎ 28 65 65  
Staway-Mollondin 25

Nous recherchons plusieurs:

- électriciens
- ferblantiers
- installateurs sanitaires

+ des aides dans les professions ci-dessus  
Suisses ou permis valables

# 27 11 55



**GARAGE des STADES**  
A Miche & B Helbling  
Charrière 85, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 68 13

### Immobilier

Saint-Imier  
Tramelan 1, à louer

#### appartement de 4 1/2 chambres

Tout confort. Salle de bains.  
Loyer Fr. 508.- + acompte chauffage Fr. 170.-

Pour traiter, s'adresser à:

Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA  
Avenue Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 63 60

A louer tout de suite à Tramelan,  
Combe-Aubert 8

#### appartement de 3 pièces

nouvelle cuisine agencée, bains/W.-C., balcon, situation très tranquille, Fr. 530.- + Fr. 60.- charges, ☎ 061/99 50 40

A louer à Renan/BE, 1er juillet 1988, rue des Convers 207, à 5 minutes de La Chaux-de-Fonds, joli, spacieux

#### appartement 3 1/2 pièces

endroit tranquille et ensoleillé, 1er étage, balcon, cuisine agencée, Fr. 620.- + Fr. 80.- charges, ☎ 061/99 50 40

A louer tout de suite à Tramelan,  
Grand-Rue 89, bel

#### appartement 2 1/2 pièces

récentement rénové, avec cuisine agencée, entrée séparée dans maison familiale de 4 appartements, situation tranquille. Loyer Fr. 530.- + 60.- de charges. ☎ 061/99 50 40

A louer

#### joli 3 pièces

salle de bains, W.-C. séparés, libre dès le 1er août 1988. ☎ privé 039/26 87 91 (12 à 12 h 45) ☎ prof. 039/27 63 04

A louer Léopold-Robert 11

#### spacieux appartement 6 pièces

ensoleillé, cuisine agencée, 2 entrées. Balcon. Pourrait convenir aussi pour bureaux, cabinet médical, etc. ☎ 039/23 88 76

A louer pour le 1er octobre 1988, rue de l'Hôtel-de-Ville 19

## appartement de 6 pièces

Cuisine habitable, bains et W.-C. séparés, chambre haute et cave voûtée, buanderie et séchoir, chauffage central général, tout confort. Logement rénové avec l'aide de la Confédération.

Loyer Fr. 888.- + charges.

S'adresser à:

Fiduciaire Kubler  
Avenue Léopold-Robert 50  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 23 15

AGENCE IMMOBILIERE ET FINANCIERE JAILLET

Rue de l'Horloge 1  
1337 VALLORBE  
Tél. 021 / 843 17 12

À VENDRE en Haute-Bourgogne:

### propriété de maître

excellent état, équipements modernes, 16 000 m<sup>2</sup> terrain clôturé.

8 pièces, 2 salles de bains de luxe, tapis de sol, larges baies sur parc, chauffage central, grand garage.

Prix: SFr. 350 000.-.

**SVR**  
RÉGISSEURS & COURTIERS VAUDOIS AUTORISÉS

### REVÊTEMENTS DE SOLS

**Bolomey**

Moquette-Lino-Plastique  
Rue des Ormes 32, ☎ 039/26 03 26  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nous demandons à acheter

### horlogerie ancienne

montres, pendules, régulateurs, outillage et machines, fournitures, layettes, établis, documentation sur l'horlogerie (par exemple: livres d'A. Chapuis)

Christophe Grimm  
Weissensteinstrasse 5  
2502 Bienne - ☎ 032/41 19 30

# X Mon prêt personnel - un procrédit

Veuillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No. ....

NP/Domicile .....

Signature .....

à adresser des aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. L.-Robert 23  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 16 12

Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00



# X procrédit

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"



## Bus des aînés

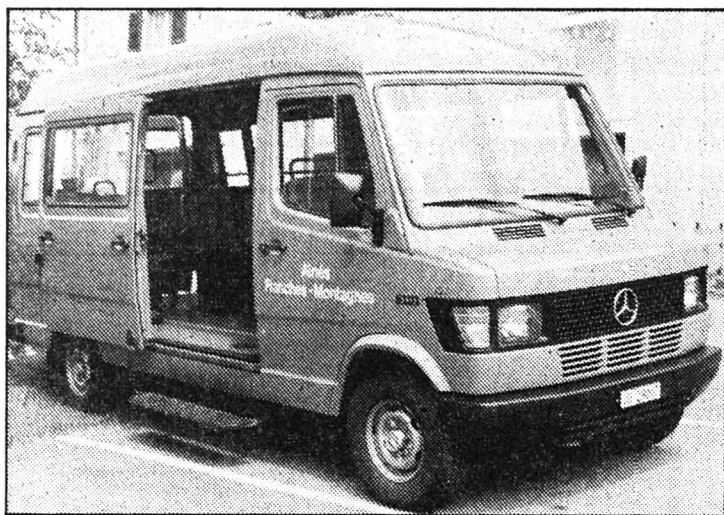
Le Foyer Saint-Joseph et le Home Saint-Vincent désormais propriétaires

Samedi matin, à 11 h précises, le bus des aînés de Saignelégier appartenait définitivement, en bonne et due forme, au Foyer Saint-Joseph et au Home Saint-Vincent de Saignelégier. En effet, l'association qui s'était créée en 1984 pour gérer l'acquisition d'un bus pour transporter les personnes âgées et handicapées de Saignelégier a été dissoute, n'ayant plus lieu d'être.

L'idée d'acheter un minibus pour transporter les aînés émane d'un groupe des scouts Saint-Louis à Saignelégier. En février 1984, un comité présidé par Jean-Maurice Bourquin se crée pour passer à l'action: l'achat d'un bus de 13 places équipé d'une planche élévatrice à l'arrière et d'un système d'ancrage pour chaises roulantes. Une campagne de dons lancée

dans le Jura et touchant même certaines entreprises de Suisse romande obtenait un vif succès en récoltant la somme de 53.000 fr (les parts les plus importantes venant de l'OFAS et de la Loterie romande). Acquis en juin 1986, le véhicule était mis en service en juillet, prioritairement à disposition du foyer et du home, mais également, sur demande, des associations de handicapés, du troisième âge, des communes et paroisses des Franches-Montagnes.

Jusqu'à samedi, l'association exploitait le bus, couvrant le petit crédit contracté et apportant quelques améliorations au véhicule. Désormais, le bus qui coûta 58.271 fr, appartient au home et au foyer; ses frais d'exploitation seront couverts par l'Hôpital de Saignelégier, avec l'approbation du canton. (ps)



Le bus des aînés, équipé pour accueillir des passagers en chaise roulante. (Photo ps)

## Deux pères s'en vont

Paroisses des Bois et du Noirmont

Dès le 1er novembre prochain, la desserte des Paroisses des Bois et du Noirmont sera remaniée.

Le père Matthieu Simonin, actuellement au Noirmont, entrera en retraite à la cure des Bois. Le père René Beuret quittera l'administration de la Paroisse des Bois

et poursuivra son activité aux Côtes.

Pour les remplacer, c'est l'abbé Jean-Marie Berret, actuellement à Saint-Imier, qui a été désigné. Il administrera les deux communautés depuis Le Noirmont où il demeurera. (bt)

### NAISSANCE

CLINIQUE de la TOUR

ALAIN

a la grande joie d'annoncer la naissance de son frère

**NICOLAS**

le 25 juin 1988

Simone et André CATTIN-AMEZ-DROZ

Grand-Rue 2336 Les Bois

### LE NOIRMONT

#### Conducteur blessé

Un accident de la circulation s'est produit hier matin vers 5 h 45 au lieu-dit Sous-la-Velle. Un automobiliste en provenance des Embois qui se dirigeait vers Le Noirmont a perdu la maîtrise de son véhicule. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds. Les dégâts sont évalués à quelque 10.000 francs. (ps)

**Dérangements: 112**

# Un siècle de gymnastique

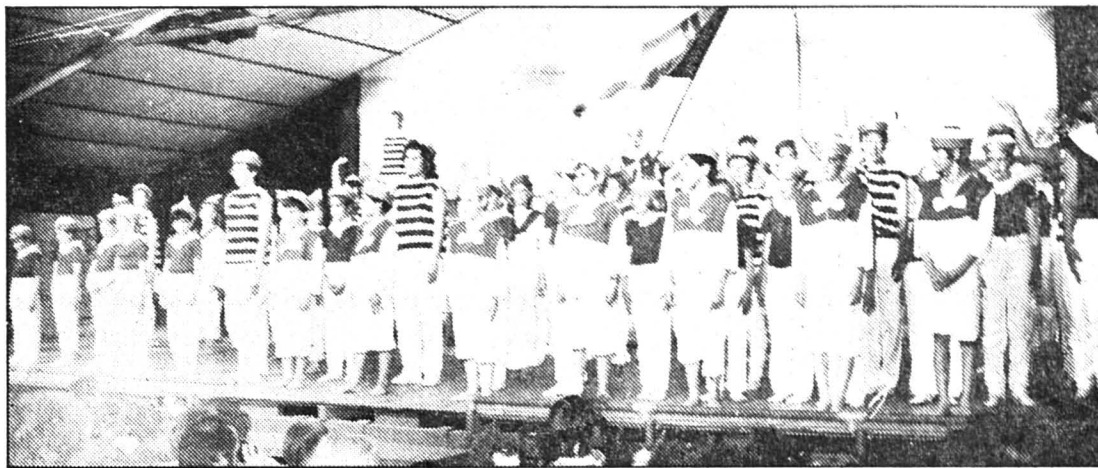
## La SFG des Breuleux a bien fêté son centenaire

Commencées vendredi soir, les manifestations commémorant le 100e anniversaire de la S.F.G. des Breuleux se sont poursuivies durant tout le week-end en présence d'une nombreuse assistance. La vaste cantine montée aux abords du stade avait eu le temps de «s'éponger» durant la semaine précédente, de sorte que la fête s'est déroulée dans d'excellentes conditions.

Il appartenait à la fanfare du lieu d'ouvrir les feux et de remplacer au pied levé le célèbre Cabaret Chaud 7, qui avait eu un empêchement de dernière minute. Elle le fit avec brio sous la direction de son chef M. Charles Frison.

Le public attendait avec une certaine impatience le spectacle qu'avait préparé la société jubilaire elle-même. Il ne fut pas déçu. Dans un décor représentant l'avant d'un bateau, conçu par M. Aurélio Caldérari, tout ce que la société possède comme effectif défila devant les spectateurs, dans une chorégraphie de Mme Véronique Jecker. Avec des textes de liaison préparés par Mlle Myriam Terville et des jeux de lumière de M. Sébastien Christ, ce «Voyage imaginaire» fut véritablement féérique. Capitaine au long cours; M. Damien Cuenat fut à la hauteur de sa tâche en tant que récitant.

Sous les yeux émerveillés du public se déroula une odyssée avec tout ce qu'elle comporte pour un marin: la nostalgie du départ, la traversée de tempêtes, les dangers qui guettent le voyageur aux escales, l'enchantement des îles, tout fut parfaitement réglé. A signaler également que tous les costumes avaient été confectionnés par les sociétaires eux-mêmes, ceci sous la houlette de Mme Olga Beurret. Le tableau final, où tous les exécutants se retrouvent sur scène, était lui aussi un véritable régal. Le spectacle terminé, ceux qui l'avaient donné se répartirent der-



Voyage imaginaire: tout le monde sur le pont et les dangers de certaines escales. (Photos ac)

rière les comptoirs ou au service de table... car la fête devait tourner.

Pour mettre un terme à cette soirée, les organisateurs avaient invité le jeune chanteur Vincent Vallat. De sa voix chaude, le vainqueur de la récente médaille d'or obtint lui aussi un beau succès, tout en laissant entrevoir un fort joli talent.

Durant toute la durée de la fête, la présentatrice, Mme Martha Boillat, s'acquitta de sa tâche avec une grande distinction.

C'est dans une cantine archicomble que le spectacle fut repris le samedi soir. Bien rôdé la veille, avec des acteurs décontractés et des enchaînements rapides, ce divertissement gymnique connut encore le succès qu'il méritait. Les auteurs de ce spectacle furent abondamment fleuris à la fin de celui-ci.

Les organisateurs ont eu la main heureuse en invitant pour la suite du spectacle de la manifestation, Frédérique Scherrer et ses 16 gymnastes pour une démonstration de gymnastique rythmique sportive. Toutes de grâce et de féminité, que ce soit à la barre, au ruban ou encore aux exercices à main libre, les jeunes filles eurent le don de

conquérir un public qui ne demandait que cela.

Toujours fidèles à leur bannière et à leurs engagements les «gyms» ne pouvaient commencer ce dimanche sans consacrer une partie de celui-ci à un acte de reconnaissance. C'est en effet à l'église paroissiale que la société jubilaire fut accueillie par le curé Girardin.

Un cortège haut en couleur emmené par la fanfare conduisait ensuite sociétés et invités à la cantine. Particulièrement remarquée, la nouvelle tenue sportive des membres de la «gym». Avant le banquet officiel, la fanfare donna un aperçu de son vaste répertoire et de ses brillantes qualités.

### EN 1888

Ils n'imaginaient pas, ces 20 jeunes Brelottiers qui, en 1888, eurent l'audace de créer une société de gymnastique, que 100 ans plus tard, d'autres d'autres Brelottiers, (ils sont aujourd'hui 40 enfants et 85 adultes) se retrouveraient pour commémorer cet anniversaire, devait dire M. Maurice Jecker, président du comité d'organisation. Après avoir salué le sourire et la fraîcheur des gens venus du Portugal, M. Jecker, s'adressant direc-

tement à ses gymnastes termina son allocution en ces termes: «Si l'on juge l'arbre à ses fruits, veuillez jalousement à celui que vous venez de planter. Vous nous avez donné envie de faire partie de la gymnastique».

Le maire Jean-Marie Donzé se devait d'adresser, lui aussi, quelques mots à la société jubilaire et de rendre hommage à ses fondateurs. C'est par un cadeau remis au président de la société que le maire termina son discours. Par une coïncidence, un autre Jean-Marie Donzé, celui-ci président de la fédération cantonale de gymnastique, succéda à la tribune à son homonyme. Lui aussi remit un don à M. Pierre Beurret, tandis que M. Marcel Barthoulot, au nom de la fédération des Franches-Montagnes adressait également ses vœux aux jubilaires.

Désireux de féliciter lui aussi sa société sœur, le Chœur-mixte offrit, sous la direction de M. Patrick Willem, un bouquet de chansons qui fit merveille.

Commencées dans le sport, ces magnifiques journées se terminèrent par une démonstration du tout jeune Judo-Club des Franches-Montagnes. (ac)

## A vélo et à pied



Samedi après-midi, les spectateurs ont pu assister à un biathlon. Il s'agissait pour les concurrents de parcourir deux fois une boucle de 10 km à vélo de montagne, puis de passer le témoin à un partenaire

qui s'élançait à pied pour accomplir la même boucle de 10 km. Les deux parcours pouvaient être faits par le même concurrent. Ici, les cyclistes au moment du départ. (ac)

## Cross pour enfants



Dans le cadre des festivités marquant le 100e anniversaire de la SFG, la société jubilaire organisait un cross pour enfants.

Sur notre photo les vainqueurs

en catégorie cadets B: de gauche à droite, David Eray, du Noirmont; Olivier Boillat et Vincent Froidevaux, tous deux des Breuleux. (ac)

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

### Amitiés - Rencontres

Rompez immédiatement avec votre solitude! Inscription gratuite. ☎ 021/21 34 22

### demandes d'emploi

### ÉTUDIANT

17 ans, cherche emploi du 15 août au 30 septembre 1988. Bureau, vente, etc., au Locle ou à La Chaux-de-Fonds.

☎ 039/31 43 06, après 18 heures.

### EMPLOYÉ ADMINISTRATIF

15 ans expérience, gestion, comptabilité-personnel, achats et gestion atelier, cherche pour date à convenir, petite société saine pour poste à responsabilités.

Ecrire sous chiffres JK 10109 au bureau de L'Impartial.

### immobilier

#### Particulier cherche à acheter immeuble

renové ou à rénover.

Traitement rapide.

Ecrire sous chiffres BH 9992 au bureau de L'Impartial.

A vendre à La Chaux-de-Fonds Rue Charles-Naine 4  
**joli 4 1/2 pièces**  
balcons  
☎ 038/42 50 30

A louer en ville pour le 1er août  
**studio**

nord-est. Cuisine agencée, chauffage individuel, Fr. 280.- ☎ 039/28 29 75

A louer appartement 2 1/2 pièces

moderne, Fr. 780.- par mois. Libre dès août.

Reprise éventuelle du mobilier (neuf!). Prix intéressant.

☎ 039/28 21 58 dès 18 heures.

Attention **Poupées, poupons** achetés dès Fr. 200.- Aussi pousettes, potagers, jouets et objets même miniatures. Achete également bibelots et objets de tout genre. Avant 1930. S. Forney, ☎ 038/31 75 19 ou 31 43 60 Déplacements

A vendre **Opel Senator**

3.0 l, 1988, 5000 km. Reprise et rabais intéressants.

**Automobiles Benoit** La Sagne ☎ 039/31 52 86

A vendre **Taurus 1600 L**

1978, automatique, expertisée + anti-pollution, radio, orange.

Fr. 1850.- ☎ 039/26 01 71

**Du fair-play, s.v.p.**

Publicité intensive publicité par annonces

26 77 77



**LOUE-MOI**

Service de location de véhicules toutes catégories, machines-outils

Av. Léopold-Robert 163 - La Chaux-de-Fonds



## CANTON DE NEUCHÂTEL

## Grands travaux d'équipement

Prochaine réunion du législatif de Villiers

Outre la nomination des diverses commissions communales, le législatif, dans sa séance du 29 juin prochain, examinera le rapport concernant les travaux publics prévus en 1988.

Dans son rapport, le Conseil communal annonce ses intentions. Il est prévu de refaire entièrement toute la route de Clémesin ainsi que le chemin du réservoir, ces travaux comprenant deux élargissements de la route ainsi que la construction d'un fossé de 150 m en amont du carrefour de Sous-le-Mont.

Devisés à 440.000 francs et une fois les subventions déduites ces travaux reviendront à environ 170.000 francs à la commune.

Le réseau de l'éclairage public sera également étendu au secteur des «Chalets», en profitant des travaux ci-dessus. Un crédit de

20.000 francs sera demandé à cette occasion pour la pose de neuf candélabres.

De plus, il faudra acquérir 100 mètres carrés de terrain, au prix de cinq francs le mètre carré, pour réaliser les places d'évitement le long du chemin de Clémesin.

Au total, l'ensemble des réalisations coûtera 500.000 francs, dont à déduire des subventions et un prêt LIM de 126.000 francs sans intérêt pendant 11 ans.

## RALLONGE

Par ailleurs, le Conseil communal sollicite un crédit complémentaire de 17.000 francs pour la rénovation des cuisines de l'immeuble locatif, ce dépassement étant reporté sur le loyer à raison d'un rendement de 8% comme pour le premier investissement de 50.000 francs.

M. S.

Neuchâtelois à l'honneur  
Concours sur la solidarité Nord-Sud

Cinq filles et deux garçons de Suisse romande ont été à l'honneur vendredi au Palais des Nations. Ils sont les lauréats d'un concours sur la solidarité entre le Nord et le Sud et ont reçu pour prix un voyage en octobre au Cameroun où ils pourront découvrir sur place la réalité d'un pays en voie de développement.

Les gagnants, qui ont réalisé les meilleurs dessins, poèmes et rédactions, sont Valérie Schmid, 10 ans, Garance Zarn, 11 ans, Janice Crenon, 11 ans, Anne Justafé, 12 ans, Dario Nikolic, 16 ans, Patricia Hernandez, 16 ans, tous de Genève, et Vincent Schlappy, 13 ans, de Neuchâtel.

Les lauréats font partie de centaines de jeunes qui, depuis le début avril jusqu'au 20 juin, dans

toute la Suisse romande, ont réfléchi sur les liens existant entre pays riches et pays du tiers monde, et cela à l'initiative du programme des Nations Unies pour le développement.

Grâce à Swissair, les gagnants pourront utiliser leurs vacances d'octobre au Cameroun pour prendre directement connaissance de la façon dont le PNUD met «les compétences du monde entier au service de ceux qui en ont le plus besoin et qui se prennent en main».

L'initiative du PNUD s'inscrit dans le cadre de la campagne lancée par le Conseil de l'Europe pour sensibiliser les populations de 21 pays européens à l'interdépendance et la solidarité entre le Nord et le Sud. (ats)

## VIE SYNDICALE

## Une question de justice

L'Union syndicale des districts de Neuchâtel et Boudry communique:

Le 9 avril dernier, les travailleuses et travailleurs, qui manifestaient pour la défense de l'emploi et des conditions de travail à Neuchâtel adressaient une lettre ouverte au Conseil fédéral lui demandant notamment: «...d'intervenir, de prendre des mesures économiques pour maintenir et créer des emplois dans notre région (...) qu'il adopte des mesures contraignantes auprès des groupes industriels privés dont dépend la région afin qu'ils y créent des emplois...»

Récemment la réponse du Conseil fédéral est parvenue à l'Union syndicale des districts de Neuchâtel et de Boudry (USNB) et à la Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH de Neuchâtel).

Ces deux organisations syndicales ne sont pas satisfaites de la réponse du gouvernement. Celui-ci se borne à énumérer les dispositions légales (arrêté Bonny, LIM) datant des années 1970 et censées

répondre au mieux aux difficultés structurelles de l'économie neuchâteloise. Or c'est précisément le constat amer par les travailleurs de la région de l'insuffisance de ces mesures qui les a conduits à manifester dans la rue. Elles n'ont pas empêché les licenciements, les baisses de salaire, la péjoration des conditions de travail.

Ce refus gouvernemental montre qu'il sera nécessaire de défendre sans répit le point de vue des travailleurs et de faire entendre leur voix haut et fort. L'USNB et la FTMH s'y efforceront, en revendiquant, dans l'immédiat, une mesure refusée par le Conseil fédéral: la modification de la loi sur l'assurance-chômage afin que les travailleurs âgés puissent bénéficier de 250 indemnités de chômage supplémentaires. Alors que de plus en plus d'employeurs refusent d'engager des travailleurs d'un certain âge, une telle mesure est indispensable; c'est une question de justice et de dignité.

(comm)

## Peintre et édile

Vernissage pour un centenaire à Wavre

Samedi après-midi a eu lieu au collège de Wavre le vernissage d'une exposition consacrée au peintre William Roethlisberger (1862-1943), ceci dans le cadre des manifestations marquant le centenaire de la fusion des communes de Thielle et de Wavre.

L'anniversaire de cette union est donc ainsi l'occasion de faire connaître à tous les œuvres d'un artiste de la commune qui, non seulement se distingua par ses créations remarquables, mais également par un sens civique aigu. Il fut en effet membre du Conseil communal de Thielle-Wavre durant 48 ans.

La centaine de tableaux présentés actuellement à Wavre donne un large éventail représentatif de la production du peintre au fil des ans. Son thème privilégié: le lac de Neuchâtel, ses rives et ses teintes, changeant au gré des saisons et des vents. Mais William Roethlisberger a représenté également les gens qui vivaient du lac ou autour de lui. L'impression qui émerge de l'œuvre du peintre est celle d'une profonde quiétude, d'une sérénité révélée par la nature qui l'entou-

rait. Si la commune de Thielle-Wavre peut aujourd'hui présenter une telle exposition, elle le doit au travail inlassable de quelques-uns de ses citoyens. En effet, de nombreuses toiles appartiennent à des membres de la famille de Roethlisberger. Cette famille étant vaste et disséminée, il a fallu beaucoup de patience pour les rassembler. Notons que le Musée des beaux-arts de la ville de Neuchâtel a également mis à disposition des œuvres du peintre qui sont en sa possession. Du reste, M. Pierre von Allmen, conservateur du musée et ses collaborateurs, ont largement contribué à la bonne organisation et à la présentation de l'exposition.

Répondant aux remerciements de M. Max Schafroth, président de commune, M. von Allmen releva le courage, l'audace dont les citoyens de Thielle-Wavre font preuve en mettant sur pied ce plus jeune musée temporaire du canton. (mr)

● L'exposition est ouverte jusqu'au dimanche 17 juillet 1988, tous les jours, sauf le mardi, de 15 à 21 h. Samedi et dimanche, fermeture à 18 h. (mr)

## L'art de finir

Colloque international à l'Université

Le séminaire d'allemand de l'Université a organisé un colloque international de deux jours sur le thème «Die Kunst zu enden» (l'art de finir).

Cette manifestation s'est terminée en fin d'après-midi dans les bâtiments des Jeunes Rives. Vendredi, le professeur S. Mosès, de l'Université hébraïque de Jérusalem, a parlé de l'écrivain italien Italo Calvino et plus particulièrement de son roman «Si par une nuit d'hiver un voyageur».

Calvino (mort en 1985) déclarait à propos de son livre: «L'idée m'est venue d'écrire un roman fait de débuts de romans». L'ouvrage paru en 1979 se compose donc de dix «chapitres I», reliés entre eux par un récit en forme de fil conducteur. M. Mosès a ainsi logiquement pu intituler son intervention: «L'art de ne pas finir»!

Selon le conférencier, ce procédé qui consiste à refuser le dénouement procède de la volonté de briser le schéma du récit traditionnel, qui veut que toute histoire comporte un début et une fin. Calvino dénonce la «feinte du roman classique» qui donne l'impression au lecteur que le récit qui se déroule sous ses yeux s'inscrit dans un espace et un temps parfaitement définis, que l'on peut en quelque

sorte arracher de la réalité et enfermer dans les pages d'un livre. Le lecteur a ainsi l'illusion d'assister au déroulement d'un conflit qui vient déranger un équilibre antérieur. Passé l'épisode extraordinaire qui a justifié l'intervention de l'auteur, qu'il y ait «happy end» ou pas, le silence revient.

Cette façon de concevoir des romans n'est plus valable aujourd'hui. Les cataclysmes historiques et les bouleversements scientifiques qui caractérisent le 20e siècle montrent assez clairement en effet que c'est bien l'équilibre qui est devenu un état d'exception! La démarche adoptée par Calvino consiste donc à créer des histoires qui «restent en suspens». Le refus de conclure le texte répond à l'arbitraire que constitue son début.

Par ailleurs, cette volonté de ne pas finir évoque irrésistiblement les «Mille et une nuits», ce récit dans lequel une jeune femme doit tenir son seigneur et maître sous le charme de sa parole pour garder la vie sauve. Ce refus de conclure de l'écrivain italien permet aussi à son texte de ne pas se taire, donc de ne pas mourir.

Ironie du sort, Italo Calvino a été emporté alors qu'il travaillait à un recueil de cinq récits. L'œuvre restera inachevée... (pyc)

## LA CHAUX-DE-FONDS

## Au Tribunal de police

Onze affaires, outre celle qui a fait l'objet d'un précédent compte rendu, étaient soumises mercredi 22 juin à l'appréciation du Tribunal de police, présidé par M. Claude Bourquin, assisté par Mlle Christine Boss, dans le rôle de la greffière. Deux plaintes ont été suspendues, une cause renvoyée et quatre jugements seront rendus à une date ultérieure. Pour le reste, le tribunal a prononcé les peines suivantes.

Pour ivresse au volant et infraction LCR-OCR, L. H. est condamnée à 800 francs d'amende et 310 francs de frais, peine radiée après 2 ans.

Pour infraction LCR-OCR, C. R. écope de 50 francs d'amende et 60 francs de frais.

Par défaut, P. G., se retrouve avec 200 francs d'amende et 80 francs de frais pour dommages à la propriété.

Obtention frauduleuse d'une prestation, vol d'usage, infractions LCR et LFSEE valent à H. P. 11 jours de prison, réputés subis par la détention préventive, et 340 francs de frais.

Deux jugements concernant des affaires inscrites au rôle du 25 mai ont été rendus publics.

L'une concerne un vol, dont M. M. a été reconnue compable et se voit condamnée à 45 jours de prison moins 8 jours de préventive, avec un sursis de 2 ans et 700 francs de frais. De plus, M. M. devra payer à l'entreprise plaignante une indemnité de dépens de 300 francs.

La seconde relève de l'ivresse au volant et d'une infraction LCR-OCR. A. M. se voit infliger une peine de 20 jours de prison, 200 francs d'amende et 320 francs de frais. (Imp)

## LE LOCLE

Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour, ni l'heure!

Madame Rose Renaud, à Genève;

Madame et Monsieur Arnaud Lucchini-Robert et leurs enfants, à Genève;

Monsieur et Madame Paul Robert, à Fleurier, et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Bernard ROBERT

leur très cher fils, frère, petit-fils, beau-frère, oncle, cousin et ami, que Dieu a repris subitement à Lui, dans sa 33e année.

LE LOCLE, le 25 juin 1988.

Le culte sera célébré mardi 28 juin, à 10 heures, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds suivi de l'incinération.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile: Banque 7,  
2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LA DIRECTION, LE PERSONNEL  
ET LES ÉLÈVES  
DU FOYER-ATELIER  
DE LA FONDATION J.-M. SANDOZ  
AU LOCLE

ont le chagrin de faire part du décès  
de leur ancien pensionnaire, ami et camarade

Bernard ROBERT

survenu bien trop vite et après une courte maladie  
dans sa 33e année.

Nous gardons tous de lui un excellent souvenir.

Pour la cérémonie voir l'avis de la famille.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL  
DE RALSTON ENERGY SYSTEMS S.A.

sont profondément touchés par le décès subit de

Monsieur

Bernard ROBERT

leur fidèle et dévoué collaborateur depuis 1986.

Nous garderons le souvenir d'un collègue de travail  
extrêmement consciencieux, disponible et apprécié de tous.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Sincèrement touchées par les multiples témoignages de  
sympathie qui leur ont été adressés lors du décès de

MADAME HENRIETTE FANKHAUSER  
NÉE RENFER

les familles en deuil prient toutes les personnes qui les ont  
entourées, soit par leur présence, soit par leurs envois de  
fleurs ou leurs dons et leurs messages, de trouver ici l'expres-  
sion de leur vive reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, juin 1988.

## LE LANDERON

## Appel à un conducteur

Le conducteur du convoi agricole, chargé de foin, qui descendait la rue du Temple, au Landeron, samedi entre 10 h 30 et 11 h 15 et qui a renversé un pilier en maçonnerie supportant un portail métallique, peu avant le temple, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la gendarmerie du Landeron, tél. (038) 51.23.83.

## COLOMBIER

## Conducteur blessé

Un conducteur delémontain, M. J. F. E., descendait la rue du Collège à Colombier en direction de la rue du Sentier, au volant d'un bus de livraison hier vers 8 h 45 lorsque, à cette intersection, il est entré en collision avec un autre usager. Il s'agit de la voiture conduite par M. Serge Aubry, 19 ans, de Bôle, qui roulait correctement en direction de Bôle. M. Aubry, souffrant de commotion et de diverses coupures, a été transporté par ambulance à l'hôpital.

LE CLUB  
ALPIN  
SUISSE  
section  
Sommartel

a le pénible devoir de faire part  
à ses membres du décès de

Monsieur  
Bernard  
ROBERT

entré au CAS en 1976.

En cas de décès  
RENÉ + J.-FRANÇOIS GUNTERT  
Chasseral 79  
Téléphone jour et nuit 039/28 38 33

Réceptions  
des  
avis  
mortuaires:  
jusqu'à  
22 heures

## L'Impartial

Société éditrice  
et imprimeur:  
L'Impartial S. A.,  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 211 135 - Téléc 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 285 852.  
Administration 039 - 281 419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

## Publicité locale

Bureau de L'Impartial:  
La Chaux-de-Fonds 039/211 135  
Le Locle 039/311 444

Suisse  
Publicitas

## Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

## Rédacteurs RP:

Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Monde. - Jean-Jacques Charrière, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Dominique Egler, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Economie. - Georges Kurth, Sports. - Robert Nussbaum, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Petignat, Suisse. - Catherine Roussy, Littoral. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.

## Collaborations:

Irène Brossard, Denise de Ceuninck.

## Stagiaires:

Corinne Chuard, Pierre-Alain Favre, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.





Suite à l'incendie du magasin  
rue Daniel-JeanRichard 44  
à La Chaux-de-Fonds

Nous sommes actuellement situé à l'

**avenue Léopold-Robert 53a**

passage des Arcades, 1er étage avec ascenseur, entrée par  
la rue Daniel-JeanRichard, à côté de l'entrée du magasin  
«Ducommun tapis», dans notre

**cabinet et magasin  
provisoire d'orthopédie**

Appareillages orthopédiques  
Supports plantaires  
Bas à varices  
Vente et location de béquilles, voitures de malades, etc.



**CPJN**  
Centre de formation professionnelle du Jura neuchâtelois  
La Chaux-de-Fonds

**Cérémonies de clôture  
de l'année scolaire 1987-1988**

La Commission du CPJN invite les parents et amis des élèves à  
assister aux cérémonies de remise de prix, diplômes et certifi-  
cats, le

**jeudi 30 juin 1988**  
en la Salle de musique, avenue Léopold-Robert 29

**15 heures:** Ecoles technique, d'art appliqué, de couture,  
de préparation aux formations paramédicales et sociales.

**Allocutions:** MM. Jean-Martin Monsch, conseiller com-  
munal, président de la Commission du CPJN

Jean-Philippe Vuilleumier, chef du Service cantonal de  
l'enseignement secondaire.

**17 heures:** Ecole professionnelle des arts et métiers.

**Allocutions:** MM. Jean-Pierre Monsch, conseiller Com-  
munal, président de la Commission du CPJN

Louis Wagner, directeur général du CPJN

**19 heures:** Ecole professionnelle commerciale.

**Allocutions:** MM. Claude Gruet, président de la Commis-  
sion cantonale d'organisation et de surveillance des exa-  
mens finals pour les aides en pharmacie

Jean-Martin Monsch, conseiller communal, président de  
la Commission du CPJN

Nicolas Jaccard, directeur de l'Ecole professionnelle com-  
merciale.

Les cérémonies seront agrémentées d'intermèdes musi-  
caux, grâce au concours du quatuor «Euterpia» (trompet-  
tes: MM. Vincent Pellet et Olivier Theurillat, trombones:  
MM. Martial Rosselet et Christophe Kumpli).

**Les cérémonies sont publiques**



Avenue Léopold-Robert 117  
☎ 039/23 64 44

### Occasions

**Toyota Celica GTI**  
1986 - 3000 km  
**Toyota Celica Turbo**  
1988 - 7800 km  
**Toyota Corolla 1.6 GL STW**  
1988 - 5000 km  
**Toyota Compact DX**  
1987 - 25 000 km  
**Toyota Compact Plus**  
1987 - 37 000 km  
**Toyota Corolla Liftback GTI**  
1987 - 4500 km  
**Toyota MR2**  
1986 - 26 000 km  
**Toyota Tercel 4 WD**  
1987 - 11 000 km

Expertisées, garanties, crédit.  
Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures.

### Dans toute la Suisse déménagement

débarras et nettoyage d'appartements,  
caves et chambres-hautes

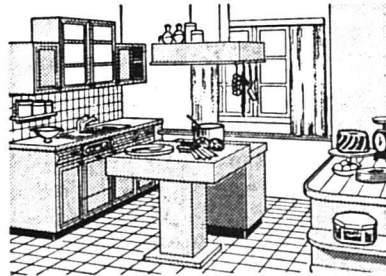
J.-Cl. Guinand

**039/26 54 26**

**Piatti**

**40 ans  
Cuisines**

Qu'il s'agisse d'installer une  
cuisine neuve ou de trans-  
former la vôtre, vous pouvez  
nous faire confiance.



**G.-A. Michaud**  
Ebénisterie  
Fleurs 24  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 23 20

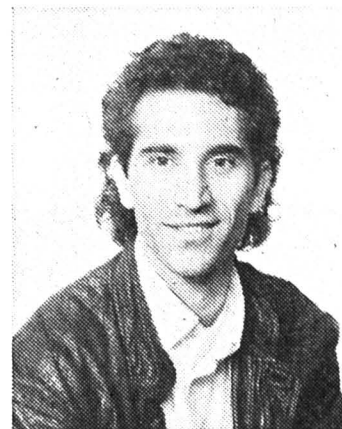
### divers

**Nouveau**  
déchirures, accrocs et trous sur  
**vêtements en cuir**  
Réparation par soudage et presque  
invisible. Sur rendez-vous.  
Swiss Vinyl, ☎ 039/23 59 57

### JE RÉPARE

consciencieusement, rapidement, pendu-  
les, montres et réveils anciens et nouveaux.  
Service à domicile sur demande.  
**Horlogerie ROCHAT**  
Rue Jardinière 41 - ☎ 039/23 75 00

**GIDOR**  
COIFFURE



vous présente  
son nouveau gérant

**Monsieur  
Antonio Ture**

Sans rendez-vous préalable.

Ouverture sans interruption.

Lundi fermé.

Mardi-Vendredi 8 à 18 h 30

Samedi 7h 30 à 16 heures

**GIDOR Coiffure**  
9, avenue Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 12 05

### IMPAR SERVICE

Service du feu ☎ 118

Police secours ☎ 117

#### La Chaux-de-Fonds

Piscine des Mélézes: ouv. 9-20 h.

**Pharmacie d'office:** Coop 1, rue Neuve 9, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17,  
renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. **Hôpital:**  
☎ 21 11 91.

#### Cinéma

Corso: 21 h, Orange mécanique; 19 h, Maximum overdrive.

Eden: 19 h et 21 h, La méridienne.

Plaza: 18 h 45, 21 h, Police Academy 5.

Scala: 21 h, Les saisons du plaisir; 19 h, Parle à mon psy, ma tête est malade.

#### Le Locle

Temple: 20 h 15, audition de clôture du Conservatoire.

Cinéma Casino: relâche.

**Pharmacie d'office:** Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.

**Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. **Perma-  
nence dentaire:** ☎ 31 10 17.

#### Neuchâtel

Maison du Prussien: 20 h, conf. de Mme Moser, «Urbanisme à La Chaux-de-Fonds».

Plateau libre: 22 h, Purple Hearts.

**Pharmacie d'office:** Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

#### Cinéma

Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, Baby boom; 15 h, 20 h 30, Terminator; 17 h 45, Hairs-  
pray; 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Les dieux sont tombés sur la tête.

Arcades: 18 h 30, 20 h 45, Police Academy 5.

Bio: 20 h 45, Orange mécanique; 18 h 15, Noce en Galilée.

Palace: 21 h, Cherry 2000; 18 h 30, Running man.

Rex: 18 h 30, 21 h, L'œuvre au noir.

Studio: 18 h 30, 21 h, Le grand bleu.

#### Val-de-Ruz

**Service de garde pharmacie et médecin,** en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie  
☎ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ☎ 53 34 44. **Ambulance:** ☎ 117.

#### Val-de-Travers

Fleurier: Fête de l'Abbaye.

Couvet, cinéma Colisée: relâche.

**Hôpital de Fleurier,** ☎ 61 10 81. **Hôpital de Couvet, maternité et urgences:**  
☎ 63 25 25. **Ambulance:** ☎ 117.

#### Jura bernois

**Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon):** ☎ 111, jour et nuit. **Pharmacie de ser-  
vice:** Voirrol, ☎ 41 20 72. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22.

**Médecins:** (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni,  
☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de  
Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

Tramelan, cinéma Cosmos: 20 h 30, Le cri de la liberté.

**Médecins:** Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering  
☎ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid,  
☎ 032/97 40 30.

Bévilard, cinéma Palace: relâche.

#### Canton du Jura

Le Noirmont, cinéma: relâche.

Les Breuleux, cinéma Lux: relâche.

Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Méde-  
cins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelé-  
gier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les  
Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

### offres d'emploi

Werbeartikel  
Texas Instruments  
Gastronomiebedarf

In unserer Abteilung WERBEARTIKEL  
ist ein Platz frei für eine/n

#### Verkaufsmitarbeiter/in

für die Beratung unserer anspruchsvollen  
Kundschaft in der Westschweiz, im Tessin  
und in Teilen der Deutschschweiz.

Wir bieten Firmenwagen, interessante Ar-  
beit in kleinem Team, die Möglichkeit Ihre  
Deutschkenntnisse zu verbessern. Um die  
Tätigkeit mit Erfolg auszuführen, bringen  
Sie mit:

- kaufm. Ausbildung;
- Idealalter: 22-28 Jahre;
- Muttersprache französisch, gute  
Deutschkenntnisse;
- Freundlichkeit, Einsatzfreude, Ausdauer  
und Zuverlässigkeit;
- Bereitschaft zu 50% Aussendiensttätig-  
keit.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:  
☎ 01/810 29 79 (Hr. von Rickenbach).

von rickenbach + co

flughofstrasse 58  
postfach  
ch-8152 glattbrugg zürich  
telefon 01-810 29 79

**emploi  
libre**  
Libre Emploi S.A.  
Jardinière 71  
2300 La Chaux-de-Fonds

Vous cherchez à changer  
de situation en toute discrétion?  
**Mécanicien constructeur**  
**Mécanicien faiseur d'étampes**  
**Horloger qualifié**  
**Galvanoplaste**  
N'hésitez plus à contacter  
M. M. Cruciat

**Tél. 039 / 23 22 60**

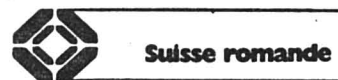
Banlieue de Sion  
Couple d'âge moyen cherche tout de  
suite ou à venir

**employée de maison  
qualifiée**

pour sa villa. Bons gages, nourrie,  
logée, blanchie, avec jouissance d'un  
petit appartement moderne, tout con-  
fort. Suisse ou étrangère avec per-  
mis. Convientrait également à couple  
dont le mari travaillerait à Sion.

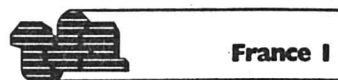
Faire offres sous chiffres T 36-060494  
Publicitas, 1951 Sion ou téléphoner  
au **027/41 87 38** entre 20 et  
21 heures





Suisse romande

- 11.55 Demandez le programme!  
12.00 Il était une fois l'homme  
12.25 Le temps de vivre, le temps d'aimer (série)  
12.40 TV à la carte  
12.45 TJ-midi  
12.50 Cousins... cuisine des Amériques  
13.15 La préférée (série)  
13.40 Des grives aux loups (série)  
14.35 Si on chantait... à Saint-Ursanne Suisse italienne:  
14.50 Tennis Internationaux de Grande-Bretagne, en direct de Wimbledon.  
15.25 La photo de classe  
16.30 Eden (série)  
17.15 Vert pomme  
17.40 TV à la carte  
17.45 TJ-flash  
17.50 Les Galapagos  
18.50 Les télécracks Jeu avec D. Bias.



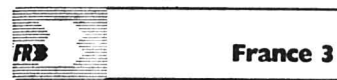
France 1

- 6.27 Une première  
7.30 Club Dorothée matin  
8.30 Le magazine de l'objet  
9.00 Haine et passions (série)  
9.40 Surtout le matin  
10.30 C'est déjà demain (série)  
11.15 Parcours d'enfer  
11.40 On ne vit qu'une fois (feuilleton)  
12.00 Tournez... manège  
13.00 Journal - Météo  
13.35 La Bourse  
13.45 Côte Ouest (série)  
14.30 La chance aux chansons  
15.05 Le regard dans le miroir (série) Dernier épisode.  
16.00 L'après-midi aussi  
16.45 Club Dorothée  
18.05 Chips (série)  
19.00 Santa Barbara (feuilleton)  
19.30 La roue de la fortune  
20.00 Journal - Météo  
20.35 Tapis vert



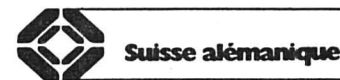
France 2

- 6.45 Télématin  
8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)  
9.00 L'été en baskets Avec Douchka.  
11.00 Aventures - Voyages Angel's Falls.  
11.25 Mon amie Flicka (série) Le champion.  
11.55 Flash info - Météo  
12.05 Kazcado  
12.30 Flash info  
12.35 Les mariés de l'A2  
13.00 Journal  
13.40 Météo  
13.45 Jeunes docteurs (série)  
14.35 Tennis Tournoi de Wimbledon, en direct de Londres.  
17.55 Les deux font la paire (série) Une espionne au cœur tendre.  
Un agent américain, enquêtant sur les agissements de l'industriel Delano et du diplomate est-allemand Hollander, est démasqué et exécuté par ce dernier.  
18.45 Des chiffres et des lettres  
19.10 Actualités régionales de FR3  
19.35 Frenchies folies  
20.00 Journal  
20.30 Météo



France 3

- 11.50 Espace 3 - Entreprises  
12.00 Votre région  
13.00 Astromatch  
13.30 La vie à plein temps  
14.00 Voyage de Camargue en Cornouailles  
14.30 Bizarre, bizarre (série) Le grand plongeon.  
15.03 Télé-Caroline  
17.03 Amuse 3 Inspecteur Gadget - Galtar - Les Entrechats - Flashmag.  
18.00 Sur la piste du crime (série) Subversion. La fille de John Stanford, chef de la police, est enlevée et assassinée.  
19.00 Le 19-20 de l'information  
19.10 Le journal de la région  
19.53 Diplodo  
20.02 La classe



Suisse alémanique

- 13.55 Tagesschau  
14.00 Nachschau am Nachmittag  
15.40 Pause  
14.50 Tennis (TSI)  
16.10 Treffpunkt  
16.55 Hoschehoo  
17.25 Spielzeit - Playtime  
17.40 Gutenacht-Geschichte  
17.50 Lassies neue Freunde  
18.15 Der Unsichtbare  
18.55 Tagesschau-Schlagzeilen DRS aktuell  
19.30 Tagesschau - Sport  
20.05 Tell-Star  
20.55 Die programmierte Endzeit  
21.45 Tagesschau  
22.00 Wetherby, film

## RTN-2001

Radio neuchâteloise

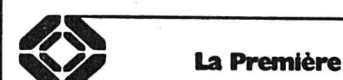
Littoral FM 90.4 - Val-de-Ruz FM 97.6 - Vidéo 2000 103.2 - Basse-Areuse 91.7 - Coddlet 100.6 - Montagnes neuchâteloises 97.5.

- 5.55 Café complet  
6.00 Flash-Infos neuchâtelois  
6.45 Infos neuchâteloises  
7.00 Infos SSR  
7.15 Météo  
7.30 Flash-Infos-neuchâtelois  
8.00 Flash-Infos SSR  
8.15 Revue de presse  
8.45 Naissances  
9.00 Ouvert le matin  
10.00 Claire à tout faire  
11.00 Flash-Infos SSR  
11.30 Cocktail FM  
12.15 Infos neuchâteloises

## Magazine des sports

Ce soir dès 19 h 15: résultats, interviews, commentaires et même un concours qui permet de remporter des places pour assister à des compétitions.

- 12.30 Dédicaces  
14.00 Flash-Infos SSR  
14.30 Phase deux  
16.00 Flash-Infos neuchâtelois  
17.00 Flash SSR  
17.05 Memento cinéma  
17.10 Hit parade  
18.05 Météo  
18.20 Régional news and events  
18.30 Journal du soir  
19.15 Magazine des sports  
20.00 Magazine BD  
20.30 Rincon español  
21.00 Jazzophil  
22.30 Infos SSR  
23.00 Musique de nuit



La Première

Informations toutes les heures. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 La vie en rose. 12.05 Couleur d'un jour. 12.30 Midi première. 13.00 Interactif. 14.05 On vous emmène en bateau. 15.05 Radio ciné. 16.05 Le pays d'où je viens. 17.05 Première édition avec Michel Tournier. 17.50 Portrait réflexe. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphère. 22.40 Noctuelle. 0.05 Couleur 3.



Espace 2

6.10 Journée Mozart. 7.00 Andante. 8.00 Concerto n° 19. 9.10 Air pour soprano et orchestre en do majeur. 10.00 Air de Chéribin. 10.45 Concerto n° 22. 12.00 Concerto n° 25. 13.00 Concerto. 14.00 Grande messe en ut majeur. 16.00 Air pour soprano et orchestre. 17.00 Symphonie n° 31. 18.05 Concerto n° 21. 19.15 Concerto n° 3. 20.05 L'été des Festivals. 0.05 Notturmo.



France musique

6.30 Prélude. 7.07 Demain la veille. 9.08 Le matin des musiciens. 11.15 Cours d'interprétation. 12.07 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert. 14.00 Spirales. 15.00 Portraits en concert. 17.30 Le temps du jazz. 18.00 Aide-mémoire. 18.30 Dictionnaire. 18.50 Le billet de... 20.30 Concert. 22.30 Feuilleton. 23.07 L'opus 1 préséphérique. 24.00 Musique de chambre.



Fréquence Jura

6.30 L'info en bref. 7.00 Journal. 7.30 L'info en bref. 7.45 Revue de presse. 8.00 Journal. 8.10 D'une heure à l'autre. 9.00 L'info en bref. 9.10 D'une heure à l'autre. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 17.05 Mister DJ. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Hors antenne. 19.30 Bluesrock. 20.00 Couleur 3. 22.30 Radio suisse romande 1.



Radio Jura bernois

8.00 Musique aux 4 vents. 9.00 Malice et bagatelles. 10.00 Parole d'honneur. 10.30 Jazz panorama. 11.00 A la bonne franquette. 12.00 Activités villageoises. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occurrence. 15.05 Musique aux 4 vents. 16.30 Gado-manie. Gado-manie. 18.00 Journal RSR 1. 18.30 Gado-manie. 19.00 Ballade pour un prénom. 19.30 Les horizons classiques.

A 19 h 15  
Le prêt-à-sortir

Au moment de prendre une décision qui engage toute notre soirée, l'équipe du Prêt-à-sortir nous offre tous les jours un tour d'horizon des spectacles, festivals, concerts, théâtres, expositions.

Photo: Florence Heiniger et Philippe Cohen, présentateurs. (R. Despland/tsr)

- 19.20 TV à la carte  
19.30 TJ-soir  
20.00 TV à la carte  
20.05 Le renard (série)  
21.05 TV à la carte  
21.10 Film à la carte  
Rouge: La gitane - Bleu: Dupont Lajoie - Jaune: Va voir papa, maman travaille.  
22.40 TV à la carte  
22.45 TJ-nuit  
22.55 Bonsoir  
23.55 Bulletin du télétexte  
Chaîne alémanique:  
4.30 Boxe  
Championnat du monde des poids lourds, en direct d'Atlantic City.

A 20 h 40  
L'indie

Film de Serge Leroy (1983), avec Daniel Auteuil, Thierry Lhermitte, etc.  
De nos jours en France. Comment un jeune policier gouailleur, chargé de mettre fin aux activités d'un dangereux gangster, manipule la jeune maîtresse d'un truand pour en faire une indicatrice de police. Durée: 95 minutes.  
Photo: Thierry Lhermitte. (a2)

- 22.20 Médiations  
Tous cobayes.  
23.20 Génération  
Mai... après.  
23.50 Journal - La Bourse  
0.05 Minuit sport  
Sur la route de Séoul - Tennis - Echecs - Athlétisme.  
1.05 La maison de Nanterre  
Un lieu pour renaître ou pour mourir.

A 20 h 35  
Cause toujours, tu m'intéresses

Film d'Edouard Molinaro (1979), avec Annie Girardot, Jean-Pierre Marielle, Christian Marquand, etc.  
De nos jours, à Paris. Les aventures sentimentales de deux solitaires réunis au hasard d'une communication téléphonique. Durée: 85 minutes.  
Photo: Jean-Pierre Marielle et Annie Girardot. (a2)

- 22.00 Un juge, un flic (série)  
Un taxi pour l'ombre. Après des années d'exil, Louis Audiat s'apprête à revenir en France...  
23.00 Strophes  
23.15 Journal

A 20 h 30  
Passe ton bac d'abord

Film de Maurice Pialat (1979), avec Sabine Haudepin, Philippe Marlaud, Annick Alane, Michel Caron, etc.  
Dans le nord de la France, en 1979. Une chronique de l'adolescence confrontée aux incertitudes de la vie moderne. Durée: 85 minutes.  
Photo: un extrait de ce film. (fr3)

- 22.00 Soir 3  
22.25 Océaniques... des idées  
Henri Lefebvre.  
23.20 Musiques, musique  
Sonate n° 1, opus 49, de L. van Beethoven, interprétée par M. Levinas.  
Demain à la TVR  
6.00 et 7.00 Boxe  
10.45 Cérémonie pour de nouveaux cardinaux (Suisse italienne)  
12.00 Il était une fois l'homme  
12.25 Le temps de vivre, le temps d'aimer  
12.45 TJ-midi  
12.50 Cousins... cuisine des Amériques  
13.20 La préférée



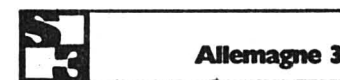
Allemagne 1

- 13.15 Die Würze des Lebens  
13.45 Die Trickfilmschau  
14.00 Besuch aus Liliput  
14.25 Disneys  
Bummibärenbande  
14.55 Tennis  
17.25 Regionalprogramme  
20.00 Tagesschau  
20.15 Der Preis des Reichtums  
21.10 Österreich und der Papst  
21.45 Sydney, Perle im Pazifik  
22.30 Tagesthemen  
23.00 Tennis  
23.30 Licht im Winter, film



Allemagne 2

- 15.05 Videotext für alle  
15.35 Black Beauty  
16.00 Ferienexpress  
16.30 Reiseziel Südsee  
16.55 Heute  
17.10 Die Fälle des Harry Fox  
19.00 Heute  
19.30 Rosinenbomber  
21.15 WISO  
21.45 Heute-Journal  
22.15 Euro-Visionen



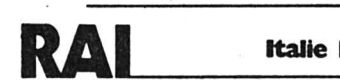
Allemagne 3

- 18.00 Sesamstrasse  
18.30 Sowieso  
18.55 Das Sandmännchen  
19.00 Abendschau  
19.30 Länder, Menschen, Abenteuer  
20.15 Abenteuer Wissenschaft  
21.00 Südwest aktuell  
21.15 Vom Tischlerbetrieb zur High-Tech AG  
21.45 Die neuen Leiden des jungen W., film  
23.30 Jazz am Montagabend



Suisse italienne

- 14.50 Tennis (TSR)  
18.00 Telegiornale  
18.05 Programmi estivi per la gioventù  
19.00 Segni particolari: genio  
19.30 Il quotidiano  
20.00 Telegiornale  
20.30 Speranza sul fiume  
21.25 Le nuove stagioni dell'opera  
22.20 Telegiornale  
22.30 Piacéri della musica  
23.40 Telegiornale



Italie 1

- 12.05 Cabrera - L'isola del paradiso  
13.00 La famiglia Brady  
13.30 Telegiornale  
14.00 Primo amore, film  
15.45 Monicci  
16.15 Tanti varietà di ricordi  
17.15 Tutti in pista nel sesto continente  
18.10 Nozze di sangue, film  
20.00 Telegiornale  
20.30 La piovra 2  
22.20 Telegiornale  
22.30 Appuntamento al cinema



Sky Channel

- 15.00 Sydney Winfield premiership  
16.00 Canada calling  
17.00 The DJ Kat show  
18.00 Guns of Will Sonnett  
18.30 The ghost and Mrs. Muir  
19.00 Hazel  
19.30 Black sheep squadron  
20.30 Rush  
21.30 Police story  
22.30 Motorsports news  
23.00 Indy/Cart world series  
24.00 Top 40

## À PROPOS

Planification pour ce lundi: évoquer une remarquable série, «génération», présentée actuellement sur TFI, tous les soirs de semaine... aux alentours de minuit! Dirigés par Daniel Deinger, six réalisateurs ont construit quinze films d'après un livre d'Hervé Hamon et Patrick Rotman divisé en deux parties, «les années de rêve» et «les années de feu». Ils avaient vingt ans, ceux dont parlent les auteurs, au début des années soixante. Leur seule présence aujourd'hui permet de savoir ce qu'ils sont devenus, comment ils se souviennent, pourquoi ils s'engageront dans des groupuscules de l'ultra-gauche, maoïstes ou trotskistes: l'histoire racontée, faite par une

minorité, choix volontaire des auteurs.

Emissions pleines d'intérêt, d'information, de réflexions, d'analyses - ainsi la manière de raconter la présence de Jean-Luc Godard à Nanterre dès 1966, qui passait «pour humer l'air du temps» et en tirer plus tard sa prémonition «chinoise» qui rendit fiers les «modèles» mais en même temps exaspérés ou vexés d'y découvrir leurs tics remis en scène!

C'est fait, mais il m'est venu un doute: combien êtes-vous, lecteurs de cette rubrique, à vous intéresser à l'histoire, en particulier celle qui touche nos voisins mêmes ouverts sur autre lieu que le seul Quartier-

Latin des étudiants de 1968 et qui, en semaine, attendent minuit chaque soir pour trente minutes de télévision?

Faut-il vraiment écrire pour une minorité de «privilegiés», de la curiosité, de la disponibilité, l'heure de diffusion étant fort peu compatible avec le travail du lendemain? A vos enregistreurs...

Promenons-nous plutôt en zigzags avec la foule. J'ai bien failli envoyer un tonitruant «youpi» quand Gullit de la tête a marqué.

Mais je me suis retenu, puisque après tout il s'agissait d'une finale européenne de bon niveau, entre deux excellentes équipes, que la motivation des Russes est assuré-

ment «nationalisme», comme celle des autres qui y ajoutent le «fric».

L'arbitre sort beaucoup de cartons jaunes et trop souvent son rôle pourrait bien désormais consister à savoir si le joueur qui se roule à terre est vraiment touché ou si c'est de la «comédie» pour impressionner... l'arbitre.

«Sueurs froides» (TVR, samedi), nouvelle série policière, c'est vraiment efficace et amusant, en trente minutes, «juge et hors-la-loi» est à compter parmi les meilleurs films de John Huston (TVR, idem) tandis que Mme Simone Veil aura confirmé la force persuasive de son témoignage (Le divan, FR3, samedi, 2e partie). Freddy Landry

## A VOIR

## Cause toujours, tu m'intéresses

François Perrin, quarante-cinq ans, journaliste, divorcé, crève de solitude. Un soir, alors que Nicole, la secrétaire de la station de radio-périphérique pour laquelle il travaille, vient, une fois encore, de refuser son invitation à dîner, il compose au hasard un numéro de téléphone, poussé par le besoin de se confier.

La communication aboutit chez Christiane, pharmacienne quadragénaire et célibataire.

Celle-ci est ravie d'échapper un instant à la grisaille quotidienne et écoute avec beaucoup d'intérêt les confidences de son surprenant interlocuteur...

Bien évidemment, d'autres conversations suivront. Et nos deux héros mourront d'envie de se connaître. Seulement, François, qui s'est fait passer pour un écrivain-aventurier du genre Hemingway, craint de ne pas être à la hauteur de son personnage!

Le scénario démarre sur les chapeaux de roue: l'astuce trouvée par Francis Veber pour faire se rencontrer deux solitaires est amusante. La mythomanie de François l'est encore plus et l'on souhaite bien entendu les meilleurs choses à ce couple fort sympathique. Dommage que la réalisation, signée Edouard Molinaro, ait fait d'une histoire fort originale une comédie de boulevard, avec tout ce que cela entraîne de quiproquos et de

malentendus cent fois vus et revus.

Heureusement, le film est «récupéré» in-extremis par le talent des deux interprètes principaux, Annie Girardot - qui pour une fois n'en «rajoute» pas trop - et Jean-Pierre Marielle. Ils réussissent à rendre cette comédie à la fois émouvante et drôle et, surtout, lui évitent de sombrer dans la médiocrité. Idéal pour qui cherche à se divertir gentiment.

(A2, 20 h 35 - ap)



## Un joyau terni par le racisme

### L'Afrique du Sud gangrenée par l'apartheid

L'Afrique du Sud est un pays magnifique. Les prospectus touristiques l'attestent. Les voyageurs qui en reviennent aussi. De son sol croissent l'or et les diamants, entre autres richesses. Les paysages sont joyeux aussi. Ebloui par tant de beautés et efficacité — car l'Afrique du Sud est un pays qui fonctionne, et qui fonctionne bien —, le touriste risque bien de ne rien voir d'autre, en dehors de cette image idyllique. Il ne faut pas l'accuser de courte vue. Car beaucoup parmi les habitants même de ce pays se retrouvent dans la même situation. Parmi les Blancs, nombreux sont ceux qui le reconnaissent, comme ce restaurateur: «Nous vivons dans un cocon aveugle, loin du bruit et de la fureur d'une majorité noire opprimée. De leurs conditions de vie, de leurs souffrances, nous ne savons rien. Il est possible et facile de vivre dans cette ignorance. Nous savons ce que le régime veut bien nous faire savoir, pas plus. Et pour nous, c'est bien confortable...»

Or, l'Afrique du Sud, c'est aussi le pays de l'apartheid, ce système unique au monde, qui permet à une minorité blanche de 5 millions

d'hommes de refuser à une majorité noire de 25 millions tout pouvoir de décision sur les affaires de l'Etat. En réalité, les Blancs, 14,7% de la population, et accessoirement les Métis, 8,6%, les Asiatiques, 2,6%, imposent un contrôle total sur la direction des affaires du pays, alors que la majorité, 74,1% de Noirs, ne règne que sur l'administration des villes ou bidonvilles (les townships, qui leur sont réservés).

par Christiane ORY  
et Ram ETWAVEEA

Le régime sud-africain justifie cet état de fait en arguant que les Noirs possèdent leurs propres terres, qu'ils peuvent gérer à leur guise. Ces terres, ce sont les homelands, attribués aux Noirs selon leur origine ethnique, administrés par eux, sous le contrôle de Pretoria. Sauf pour quatre d'entre ces homelands, qui sont dits indépendants.

Or, ces terres «noires» représentent 13% du territoire sud-africain et devraient accueillir 74% de sa population. De plus, ces homelands seraient, pour la plupart, non viables économiquement. Ce qui oblige leurs habitants à effectuer de longs trajets quotidiens pour aller travailler en Afrique du Sud. Beaucoup d'entre eux choisissent de quitter leur homeland et de

vivre sur leur lieu de travail, dans les townships, ces quartiers si immenses qu'ils sont devenus villes, réservés aux Noirs ou aux autres non Blancs.

5,8 millions d'habitants peuplent et administrent les quatre homelands noirs dits indépendants, le Ciskei, le Transkei, le Boputswana et le Venda. Les autres 20 millions de Noirs, citoyens sud-africains à part entière, soit administrent les homelands non indépendants où ils ont été repoussés, sous le contrôle de Pretoria, soit dirigent les affaires communautaires de leurs townships, en participant aux Community Councils, lesquels sont en réalité boudés par la majorité des habitants.

L'administration du pays, elle, est entre les seules mains du Parlement blanc, bien que, depuis 1984, Asiatiques et Métis possèdent leurs Chambres, dont le rôle est purement consultatif.

Le système de l'apartheid, ou développement séparé, comprend bien d'autres aspects. Parmi les plus visibles, l'éducation et la santé. Les écoles restent séparées et réservées soit aux Blancs, soit aux Asiatiques, soit aux Métis, soit aux Noirs. La qualité de l'enseignement dépend de la communauté à laquelle on appartient.

Une étude officielle (South African Institute of Race Relations)



A Soweto, un autre environnement, réservé aux Noirs seulement. (Photos Ch. O.)

révélaient que, en 85-86, les dépenses par élève se montaient à 2746 rands (1 rand = environ 66 centimes) par an pour les Blancs, 1386 pour les Asiatiques, 891 pour les Métis et 387 rands pour les Noirs. Dans les homelands indépendants, les dépenses s'élevaient à 260 rands.

Aujourd'hui, quelques écoles privées ont tenté l'expérience multiraciale, sous les pressions de divers secteurs, comme le commerce et l'industrie, qui veulent pousser le régime à amplifier ces ouvertures raciales.

Le secteur de la santé, par contre, reste complètement séparé. Un journaliste blanc raconte l'histoire d'un de ses confrères de la télévision, un Métis. Celui-ci, une nuit, est blessé dans un accident de la route. On le conduit vers l'hôpital le plus proche, établissement réservé aux Blancs. On lui refuse l'admission, puisqu'il est Métis. On l'emmène alors plus loin, dans un hôpital métis. Là, on le renvoie de même, sous prétexte que sa peau est trop blanche pour appartenir à un Métis. On décide enfin d'essayer un autre établissement, blanc encore.

Mais le journaliste n'a pas essuyé de troisième refus.

Il est mort avant d'y arriver. Cependant, grâce aux réformes entreprises par le gouvernement de l'apartheid ont aujourd'hui disparu. Noirs et Blancs peuvent désormais emprunter les mêmes trottoirs, se croiser dans la rue,

dans les parcs publics, s'asseoir sur les mêmes bancs, monter dans les mêmes bus, manger dans les mêmes restaurants, dormir dans les mêmes hôtels. Les plages de Durban et d'ailleurs sont multiraciales et les constructeurs de piscine sont heureux. En effet, depuis l'ouverture des plages à toutes les races, les Blancs se sont fait construire des piscines à tour de bras et se baignent entre eux plutôt que de supporter la cohabitation. Les trains conservent une première classe réservée aux Blancs, alors que la première classe des Noirs leur est ouverte.

En 1985, le gouvernement abolissait l'Immorality Act, qui interdisait les relations sexuelles entre races différentes, et le Prohibition of Mixed Marriages, qui ne tolérait pas les mariages mixtes. Mais le pilier de l'apartheid, le Group Areas Act, reste inébranlable. Cette loi oblige la population à habiter dans des zones réservées exclusivement à chaque couleur. Du maintien de cette loi découle, dans les faits, le maintien d'autres règles de l'apartheid. Les couples mixtes restent très rares et pour cause. Car où habiter? En fait, le conjoint blanc d'un ou d'une Noir(e), devient Noir et doit résider en zone noire où il/elle prend le risque d'être mal accepté(e). Les enfants de ce couple seront métis, donc devront fréquenter une école métis, qui se trouvera dans un township métis, lequel peut se trouver très loin du lieu d'habitation.

## Le baromètre de l'apartheid

L'hebdomadaire «The Weekly Mail» édité à Johannesburg publie régulièrement sous la rubrique «le baromètre de l'apartheid», les excès du régime sud africain commis contre les opposants du système. Depuis le décret de l'état d'urgence en juin 1986, le bilan s'alourdit. En voici quelques éléments. Selon les chiffres officiels rendus publics par le ministre de l'Intérieur, Adriaan Vlok, le nombre de détenus pour une période de plus de trente jours s'élevait en avril dernier à 17 723. Le ministre refusait de révéler le nombre de détenus incarcérés pendant moins de trente jours.

Le même ministre a révélé qu'un total de 63 363 jeunes de moins de 17 ans se trouvent actuellement en cellule et attendent d'être jugés. Ils ont été arrêtés pour infraction à la loi criminelle, a précisé M. Vlok. En général, 14 917 personnes sont arrêtées quotidiennement pour infraction à cette loi.

Environ 300 jeunes de moins de 17 ans sont détenus pour infraction à l'état d'urgence. Audrey Coleman, dirigeante du Black Sash estimait aussi, lors d'un séminaire à l'Université de Witwatersrand, qu'une moyenne de 500 personnes sont quotidiennement condamnées à la prison. Selon un autre orateur, 24% des détenus étaient des enfants. Celui-ci a, par ailleurs, ajouté qu'au moins 10 000 enfants ont été arrêtés après l'instauration de l'état d'urgence mais que la majorité d'entre eux ont été libérés.

1 852 personnes en Afrique du Sud et 77 dans les homelands dit indépendants ont été condamnées à la pendaison de 1970 au mois de mars de cette année. Depuis le début de cette année, 36 personnes ont été pendues. 33 parmi elles étaient des Noirs et au moins 5 étaient des activistes politiques.

De 1984 à la fin de l'année dernière, 959 ecclésiastiques ont refusé le service militaire, obligatoire pour la population blanche. Ils ont été condamnés à travailler dans divers services gouvernementaux pour des périodes allant jusqu'à six ans.

Un total de 145 personnalités politiques sont actuellement en prison pour une période de plus de dix ans. Selon le ministre de la justice sud africain, M. Kobie Coetsee, 42 prisonniers politiques ainsi que 5 personnes condamnées pour trahison ont été libérés l'année dernière contre la promesse de renoncer à la violence.

Sous l'état d'urgence, 301 articles de presse ont été censurés par le ministère de l'Intérieur. Ces articles publiaient des informations de «nature subversive susceptibles de créer un climat révolutionnaire dans le pays.»



## La pression de l'extrême-droite

Difficile aujourd'hui d'esquisser le visage politique de l'Afrique du Sud future. L'équilibre entre les différentes forces est en plein bouleversement. Le Parti national (NP) du président Botha, au pouvoir actuellement, hésite entre deux routes à suivre, celle des réformes et celle d'un durcissement du régime.

D'une part, il doit affronter, à l'intérieur, des pressions de plus en plus dures, de la part des églises, des syndicats et d'autres organisations d'opposition en faveur d'une libéralisation du régime.

D'autre part, le gouvernement Botha doit faire face à l'intransigeance accrue d'une partie de la population blanche, fermement opposée à toute réforme constitutionnelle qui donnerait plus de pouvoir à la majorité noire.

A l'extérieur, la communauté internationale poursuit ses pressions économiques et diplomatiques en faveur des réformes.

Deux faits ont déterminé la composition du Parlement actuel, issu des élections de 1986. Le Parti conservateur (CP), qui ne possédait auparavant que 17 sièges, en a obtenu 22, ce qui représente 26,37% de l'électorat. Rappelons

encore que seuls les Blancs, 14,7% de la population totale, votent. Le Parti national perdait huit sièges sur les 131 dont il disposait avant ces élections. Mais le plus grand perdant fut le Parti progressiste fédéral (PFP), gauche libérale, jusqu'ici principale composante de l'opposition parlementaire qui obtenait 19 sièges contre les 34 qu'il avait obtenus en 1981.

Cette progression de la droite s'est confirmée en mars 1988, lorsque l'électorat blanc, pour trois élections partielles, a voté massivement pour le parti conservateur. Celui-ci, issu d'une scission du Parti national en mars 82, considéré comme trop progressiste, prône une consolidation du système actuel de l'apartheid et refuse toute réforme constitutionnelle en faveur des Noirs.

Le CP d'ailleurs s'affirme en principal rival du NP au pouvoir. Son leader, le Dr Treurnicht déclarait récemment: «Seul le CP est capable d'assurer que l'Afrique du Sud demeurera un pays blanc, pour les Blancs et que les Noirs, par tous les moyens, seront encouragés à retourner dans les homelands».

Bien que de plus en plus de

Blancs souhaitent un changement d'attitude en faveur des Noirs, des Métis et des Asiatiques, la plupart, les Afrikaners, descendants des colons hollandais surtout, trouvent une réponse satisfaisante à leurs questions angoissées sur l'avenir de l'Afrique du Sud dans les discours de politiciens de droite, tels le Dr Treurnicht. Le CP d'ailleurs clame à qui veut l'entendre que le prochain gouvernement sera le sien.

Pourtant le danger d'un durcissement du régime ne provient pas du Parti conservateur seulement, mais aussi de l'AWB (Afrikaner Weerstandsbeweging, Mouvement de résistance afrikaner). Créé en 1974, son ascension, depuis quelque temps, est spectaculaire.

L'AWB n'est pas organisé en parti politique, il ne possède pas d'électorat précis, mais il connaît une adhésion grandissante, surtout parmi la jeunesse. Son emblème est inspiré de la croix gammée. Son leader, Eugène Terre Blanche ne cache pas certaines affinités avec le régime hitlérien. Il prône un gouvernement à parti unique et la constitution d'un pays réservé aux Blancs exclusivement. «Mon peuple a droit à sa terre», dit-il.

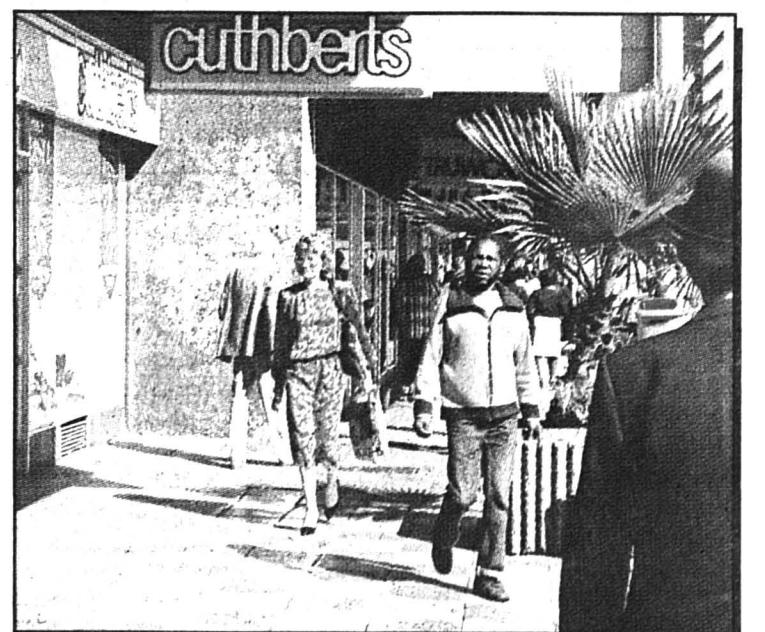
L'AWB a constitué des milices civiles dans le but de protéger les habitants blancs de certains quartiers «chauds», comme celui de Hillbrow à Johannesburg, zone de plus en plus multiraciale, il y a quelque temps encore réservée aux Blancs, baptisée «grise» (grey area) aujourd'hui. Les hommes de Terre Blanche, en uniforme, armés de gourdins et poignards, débambulent la nuit dans ces zones et tabassent ou terrorisent quelques passants noirs.

Eugène Terre Blanche estime que le président Botha a accordé trop de faveurs à la population noire, au détriment des Blancs. «En dernier lieu, déclarait-il récemment à la presse, l'Afrique du Sud devra choisir entre l'ANC (African National Congress, organisation noire interdite, qui mène la lutte armée contre le régime de Pretoria) et l'AWB. La bataille ultime aura lieu entre ces deux forces seulement. Et seul l'AWB sera en mesure de garantir l'existence d'une Afrique du Sud pour les Blancs».

L'avenir politique de l'Afrique du Sud dépendra de l'habileté du régime Botha à naviguer entre ces deux courants, Noirs et Blancs

libéraux qui luttent en faveur d'un partage du pouvoir d'une part, et d'autre part, ces mouvements de

droite et d'extrême-droite qui refusent toute réforme de la majorité noire.



Johannesburg: Noirs et Blancs se côtoient sur les trottoirs, dans les bureaux et parfois les restaurants. Certains quartiers sont devenus «zones grises» (grey areas), comme Hillbrow, où les Noirs trouvent à se loger désormais. Les propriétaires blancs sont prêts à accueillir comme locataires des personnes «de couleur» qui paieront un loyer deux fois plus élevé.